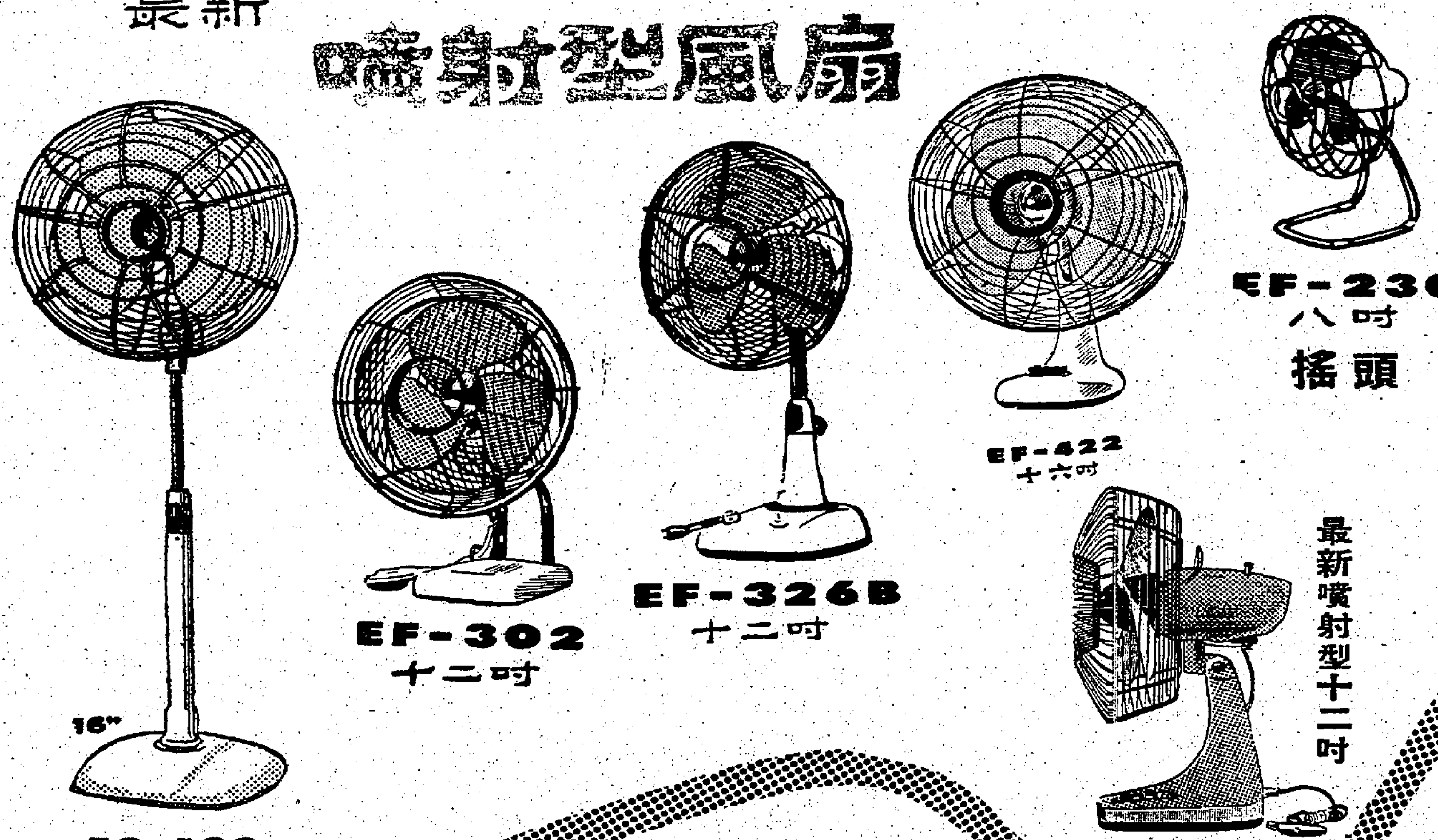
中華民國僑委會登記證合教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62
督印及承印
工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
今日出紙三大張
每份港幣壹毫
（外埠版精一大張）

最新
噴射型風扇



ES-430
16"

EF-302
十二吋

EF-326B
十二吋

EF-422
十六吋

EF-230
八吋
搖頭

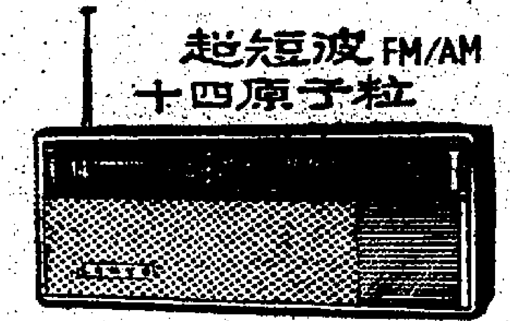
最新噴射型十二吋

EF-306

1961

長短波可用普
通電心四支
SS-P2

超短波 FM/AM
十四原子粒



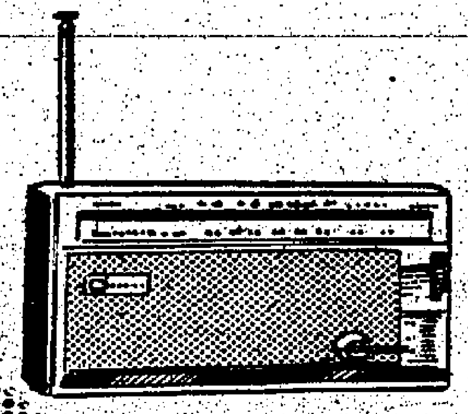
AFT-1
用普通電心四支

STG-350
最新身歷声
立体電唱机
(附有兩個收音机)
兩個大喇叭

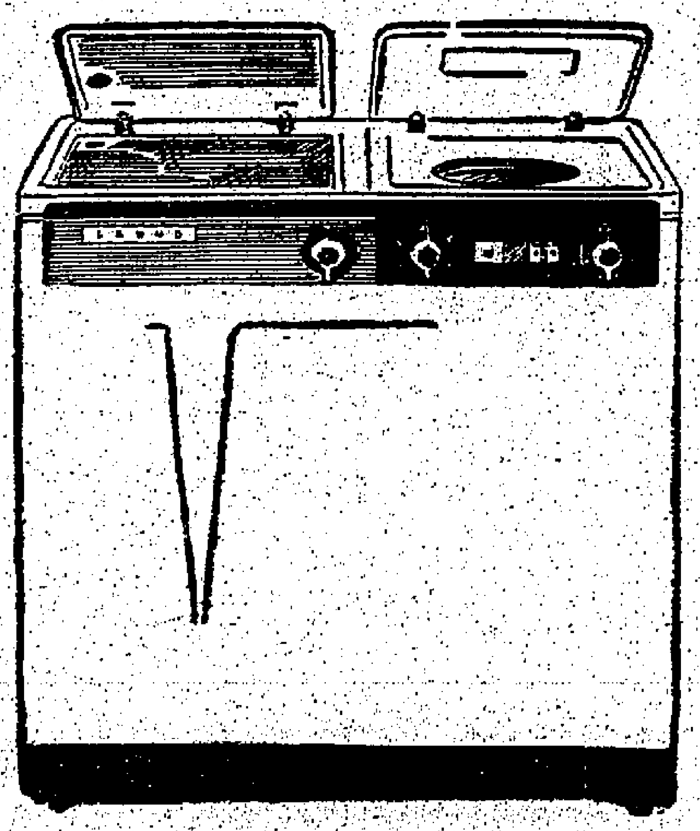
SANYO

三洋牌
家庭電器用具

自動電飯鍋
(可煮四斤米)
EC-20



7S-P4
用普通電心四支



SW-400

世界最新全港獨有
雙槽電動洗衣機

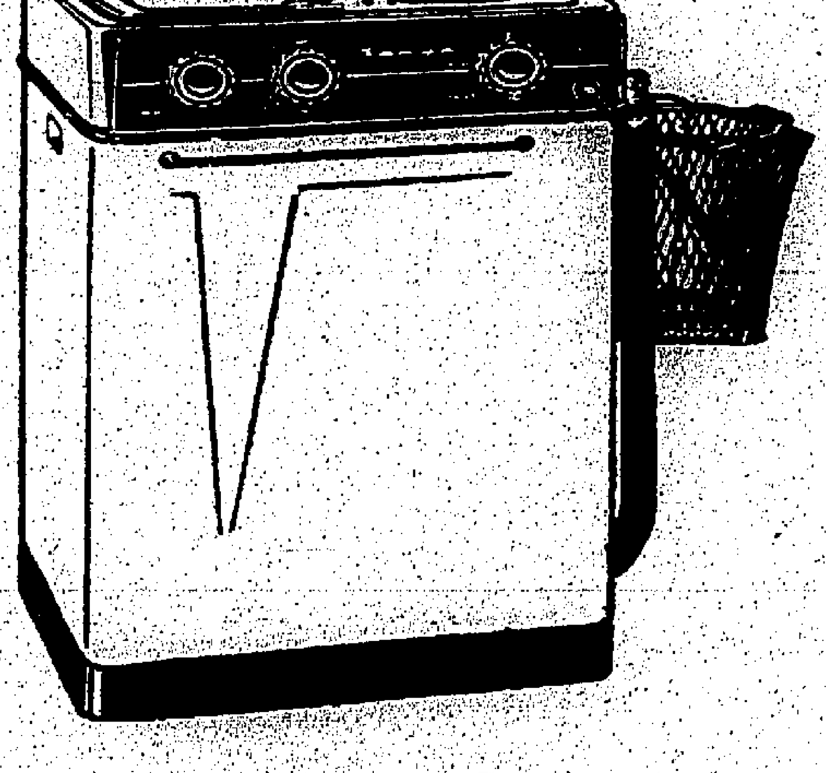
特點　能容多量洗衣自動反轉自動過水洗淨自動過机抽乾不用人手看管按時洗妥即可穿用不損衣鈕

優點　自動打乾免曬免晾不靠日光甚至連日大雨一樣洗熨不礙工作

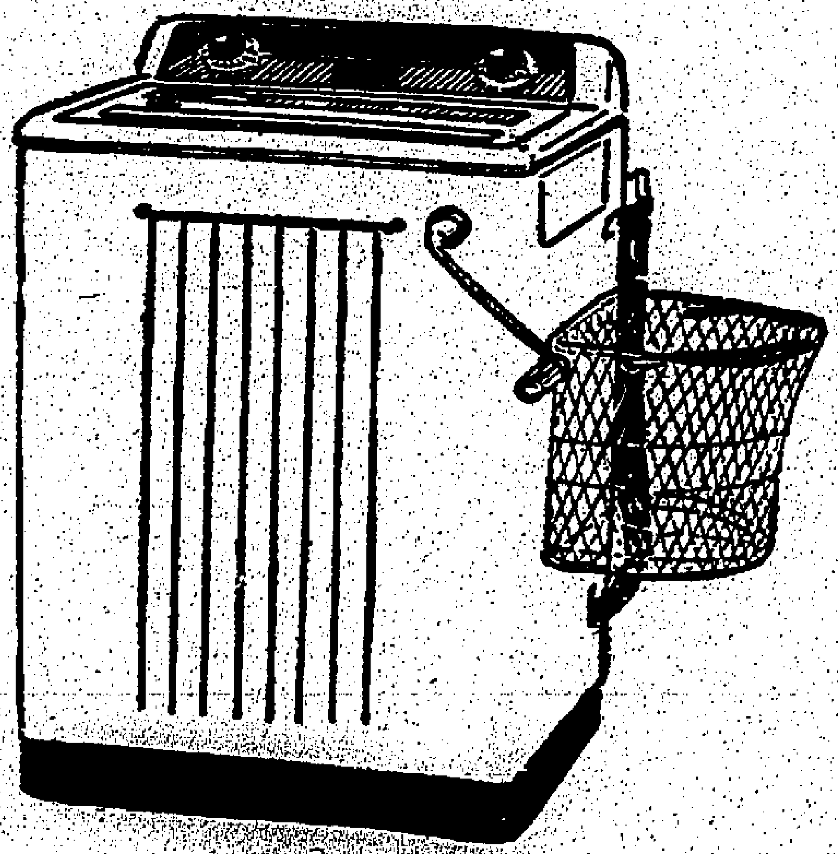
用法　左爲專用洗衣机右爲隔水打乾設備　(一)開水掣(二)過水掣(三)去水掣

此机由開始洗衣至打乾爲止所用電費僅港幣六仙

省工·省時·省錢·省力



SW-60



SW-36

日本三洋電机株式会社出品　港九各大電器行有售
總代理 達成貿易公司　電話：26782·31433

緣木求魚 徒然幻想
華沙會議談不攏 美政府毫無表情
中共昨已拒絕甘迺迪交換記者之議 提出反要求要美國退出台灣

【華盛頓八日合衆國際社電】美國務院今天宣稱：中共已令甘迺迪政府設法使美國記者進入中國大陸之初步努力遭受挫折。國務院稱：中共代表於昨天在華沙與美大使賓姆會談時，「拒絕接受」美國務院准其前往中國大陸之卅二位美國記者之名單。中共代表王炳南拒絕該一名單，其理由係「在美國繼續佔領台灣之日，記者問題殊難加以解決」。國務院「決意繼續促使中共對記者問題加以令人滿意之解決」。

【華盛頓八日美聯社電】中共已拒絕美國所提出互換新聞記者之新「實際」建議。中共提出要求美國拋棄台灣之新條件。因此，甘迺迪政府在尋求打破兩國間障礙之方法之初步努力，已遭受挫折。

【華盛頓八日法新社電】此間外交觀察家認為國務院對昨在華沙開始之美毛談判所顯示之保留態度，足以證明王炳南對美國建議，已有不良反應。該等觀察家相信王炳南大概已拒絕美大使所提出，美毛交換新聞記者，以及北平釋放刻在囚禁之五個美國人之建議。國務院昨日對華沙談判之正確情形，拒予透露。此間觀察家認為中共「大使」王炳南對於交換新聞記者建議，堅持中共所提之條件，據北平所提出之條件，規定美國記者必須預先保證不發表任何可能為中共領袖認為「違反中國利益」之文章，尤以有關台灣方面為甚。在過去六年前後舉行一百零三次美毛談判，美國代表曾屢次請求北平政權公開宣佈捐棄使用武力作為解決國際糾紛之方法，但每次均遭拒絕。華盛頓認為台灣問題，乃一個「國際問題」，惟中共堅持此乃一個「中國本身問題」。姑無論如何，偽王炳南昨日仍持以往一貫態度，則美國亦不會感到詫異者。

剛果向聯合國挑戰 要求加強控制權 始允交回馬塔港
堅要印籍聯國代表達雅爾離開剛果

【利奧波德維爾八日合衆國際社電】剛果政府於昨天向聯合國挑戰，提出容許聯合國部隊返回巴那那及馬塔港供應基地之條件。據消息靈通人士稱：剛果之要求，包括解除印度籍之達雅爾之職務，而由一位「不偏不倚」之聯合國特別代表承其之。該方面人士稱其他要求包括：㈠達雅爾必須離開剛果。㈡剛果政府必須控制所有聯合國飛機在剛果機場之活動。㈢所有船隻在剛果河口之領港人員，須由政府加以控制。㈣聯合國所接管之一切戰略基地，必須交還剛果政府。巴那那及馬塔港已於週末激戰之後，為剛果部隊所佔領。剛果政府在社會部長馬沙宙持下召開一次歷時三句鐘之內閣會議，並採取上項僅在迫使聯合國接受其要求之後，始能交還上述兩地之決定。查剛果總統卡沙伏布及總理伊里奧，刻正在塔南那里夫出席剛果高峯會議。

【聯合國八日路透社電】聯合國駐剛果特別代表達雅爾，在致卡沙伏布總統之一封信中稱：巴那那及馬塔港，交回聯合國使用，至關「重要」。渠謂：在今後二週內，將有三十一艘供應船將在馬塔港泊碇。渠又謂：「吾人極希望在短期間，聯合國地位能和平地在上述兩地被確定。」

【利奧波德維爾八日路透社電】據此間今天未經證實之消息稱，準備由喀坦加空運返回拉巴特之八百名摩洛哥士兵，已拒絕聯合國派遣彼等前往剛果增援之命令。聯合國發言人對此項消息不願證實，僅謂摩洛哥部隊因「改變計劃」而未抵達利奧波德維爾。該發言人於被詢及一架飛機曾否於三月五日飛抵喀坦加之卡敏納基地，并空機歸來時，表示不願加以評論。該發言人并撤回昨天所發，謂若干摩洛哥部隊已抵利奧波德維爾之聲明。據今天未經證實之消息稱，該等摩洛哥士兵已拒絕登上飛機，蓋彼等僅受命於摩洛哥國王哈山二世。

剛果圓桌會議昨開幕 吉承加臨陣退縮
喀坦加領袖森比開幕致詞中 呼籲剛果團結一致對付聯國

【馬拉加西．塔南那里夫八日合衆國際社電】喀坦加總統森比於今天格林威治時間上午七時廿分，揭開剛果領袖之「高峯」會議之幕。史坦萊維叛軍政權首腦吉承加，並未出席參加。森比在其揭幕演詞中，呼籲剛果團結一致，以對付聯合國。鑑於「比利時所施行軍事制度」之失敗，渠要求「改組」六個以前省政府。渠稱，倘聯合國侵犯剛果之主權，則剛果必須要求聯合國撤退。森比謂：「吾人現已有力維持剛果全國之治安。」

【巴黎八日路透社電】據已故之魯孟巴之剛果民族運動領袖拉施里今天稱：渠認為親魯孟巴之剛果領袖吉承加，將不前往塔南那里夫參加剛果「高峯」會議。拉氏自魯孟巴死亡以來，即擔任黨方主席，渠稱：吉承加「將不前往塔南那里夫——最少在渠奉行其政府及黨方政治路綫時為然」。

【馬拉加西．塔南那里夫八日合衆國際社電】據一位接近喀坦加總統森比之人士昨晚稱，剛果高峯會議可能設法於今晚召開，該位人士稱：森比準備召開此次會議，而不管魯孟巴派之吉承加抵埗與否。渠計劃於上午十時（格林威治時間上午七時）開會進行討論。據悉，森比可能對聯合國採取一條日益強硬之路綫。據稱，渠可能要求聯合國完全撤出剛果，森比為此次會議之主要推動人。據悉，渠可能提其將剛果建為一個聯盟之原來理念。據悉：森比將建議成立一個中央協調委員會，俾設法使反共地區團結一致，并負責調遣外國之技術人員，至於該委員會將在何處開會與及由何等人士擔任委員，則尚無所悉。

【馬拉加西．塔南那里夫八日合衆國際社電】剛果高峯會議已因吉承加之行踪仍屬疑問，而於昨天陷於全盤之混亂。據若干觀察家估測謂，吉承加可能蓄意破壞此次會議，與會代表已再度延期開會，希望左傾之吉承加將赴會。據悉，喀坦加總統森比刻正要求即刻展開談判。另一方面，利奧波德維爾政權司法部長里賀，據悉力主將會談予以延期，以迄吉承加露臉之時為止。一般相信，倘魯孟巴派之領袖并不赴會，則森比準備設法推行渠本人之見解。查森比為此次會議中之強人，亦為會議之發起人。據悉，森比為擁有一套切實建議，以解決剛果混亂情勢之唯一剛果領袖。若干觀察家指出，倘會議繼續延期，使各代表間之友好氣氛，消失無餘，則渠可能設法強行實施此等建議。據喀坦加方面人士昨晚稱：會議「可能於今天開始」。

法議員訪華團，在金門太武山上，遠眺大陸。（中央社）

南越局勢令人憂慮
赫爾將軍表示 肅清寮越共黨工作非短期間可以完成

【堪培拉八日路透社電】英國遠東地面部隊總司令赫爾將軍，今天在此間稱：欲將「共黨恐怖份子」逐出寮國及越南一類東南亞國家，將須費去一個頗長之時間。赫爾將於今年稍遲時間，獲非士廷出任帝國參謀長。赫氏告記者招待會稱：「余對南越之局勢頗為憂慮」。渠稱，現時在南越境內之「共黨恐怖份子」，比馬來亞緊急時期所有者為多。吾人費時十二年之久，始能擊敗好戰之馬共。渠稱：「吾人且有甚多優點，如一個主要由英人執政之政府，良好之交通系統，大量可供動用之金錢，較短之邊界，大批之部隊及一個能幹之政府。在東南亞，共產主義係一種遠比中共為大之威脅，余對共產主義更感焦慮，此兩者不必相提爭論。」赫氏刻在澳洲作從一次惜別訪問。

中共租船運澳加小麥 影響世界航運費高漲

【東京八日合衆國際社電】中共設法載運二百餘萬噸外國小麥前往大陸之努力，已使全世界各地之船隻租用價格趨於上漲，日本船務專家之調查顯示，中共於過去兩個月內曾租用船隻五十艘以上，並向加拿大、澳洲及緬甸購買穀物二百三十萬噸。此項巨額交易，已使澳洲小麥之運費由每噸約六點三美元上漲至八點四美元。同時，倫敦自由輪市場之租用價格，已由每噸約一點九五美元上漲至約二點三五美元。

蘇佛瑪宣佈 今與諾沙旺會談
沙拉富昆附近連日激烈砲戰

【金邊八日法新社電】流亡此間之前任寮國總理蘇發那佛瑪今日宣佈，渠將於明日在此間與右翼永珍政府之軍總司令諾沙旺會晤。

【東京八日美聯社電】據新華社於星期三日稱，親共之戰鬥寮國部隊，已於星期一日佔領沙拉富昆以南之前哨川西。新華社引述戰鬥寮國電台之廣播稱：「叛軍（指政府軍）有若干人被殺，另有多人受傷。同時，大量軍火及軍事裝備，經被鹵獲，其中包括有重機關槍及輕機關槍在內。」新華社同時引述該電台之廣播稱，戰鬥寮國部隊及親共之巴特寮部隊，曾於同日進攻沙拉富昆附近為政府軍所佔領之若干地區。新華社稱，在該一公路交叉點以南據守之政府軍，已在親共部隊進攻之下，「被迫向沙拉富昆方面退卻」。

【永珍八日美聯社電】來自沙拉富昆之零星情報，顯示政府軍在過去數天曾在該公路重要交叉點一次砲戰中，受到挫折。據悉：在南四十哩處之政府守軍，經已被迫後撤，但現尚未明瞭彼等經已後撤若干距離。宣傳部亦已叙述該局勢，由於砲戰停止，但一般之印象，認為該局勢仍然異常嚴重。至少有傷兵廿七人，經已運來此間醫院，另有其他若干傷兵仍留在戰地。親共戰鬥寮國與守沙拉富昆公路以南部軍隊會作戰之地面部隊，以阻止政府軍前進。在戰地發生砲戰，該項砲戰，在過去三天……

……增強蘇佛瑪在未來會談之地位，俾迫使諾沙旺解散其政府及成立臨時政府，以便舉行新的選舉。美國大使勃朗將於星期四啟程前往曼谷，俾與主持遠東事務新助理國務卿麥康桑，就寮國軍事與政治各項發展舉行會談。據此間際威方面人士獲悉：蘇佛瑪計劃前往美國作為環遊世界上部份旅行，俾設法使西方各國首都相信除非彼等接納其中之領導，否則寮國可能落於親共份子之手。此將以星期四之會談為轉移。

【永珍八日美聯社電】星期三日此間得到之消息謂：政府軍在巴剌邦以南四十里之戰略公路交叉點，與親共叛軍炮戰，並遭遇挫折。彼等後退情況可能嚴重。

【倫敦八日路透社電】據河內電台今晚引述「寮國之音」電台廣播稱：沙拉富昆之公路交叉點，已於昨天自右翼部隊手上予以收復。

自緬入寮游擊隊 月中將撤退返台

【台北八日法新社電】消息靈通方面人士本日宣稱：預料中國軍游擊隊，將於月中在美國撤退計劃之下被遣返台北。該方面人士指出：該等第一批游擊隊，可能包括約有一千人，彼等係在緬甸部隊壓力之下最近曾進入寮國境內者。由副參謀長賴名湯中將所率領之一個軍事代表團，刻正前往曼谷，俾協助中華民國駐泰大使杭立武博士準備該項遣送事宜。關於在緬甸、泰國與寮國邊境地區之該等殘餘游擊隊總人數，估計有三千人以至七千人不等，但彼等是否將悉數同返台灣，現有若干疑問。據進一步悉：此間政府刻正靜候來自該軍事代表團之實地報告。

【台北八日泛亞社電】據非官方消息稱：有關接運滇緬邊區游擊隊事，台北當局正在等待中華民國駐泰大使杭立武之報告，然後決定接運步驟。一般相信接運之交通工具，仍有待美國政府之協助，中國政府現已決定之原則為盡力之所及，運用影響力，勸說游擊隊來台。

【仰光八日路透社電】據陸軍人士今天稱：華籍游擊隊與撣邦叛徒之聯合部隊二百人，已於昨天進攻及佔領緬甸北部撣邦臘戍地區之一個鄉村。彼等稱，同類之部隊，曾於同時進攻附近之另外三個鄉村。緬軍刻正與彼等發生激戰。在更南部之喀倫邦，華籍游擊隊約二百人已自泰國方面滲入，且刻正企圖與喀倫族叛徒會師。

湯普遜昨飛西伯利亞 與克魯契夫會晤
商寮國剛果問題 並將甘迺迪私函交與老克

【莫斯科八日合衆國際社電】美國大使湯普遜，今日攜同甘迺迪總統之私函飛往西伯利亞，於今日格林威治時間上午十時四十分由莫斯科機場起飛。

【華盛頓七日法新社電】美國國務院發言人今日就美國大使湯普遜將於明日與克魯契夫會晤事，並未透露任何詳情。惟外交界人士相信，湯普遜大使將以寮國及剛果問題與克氏會晤，希望能大致和緩世界緊張。據報：湯氏已……

【華盛頓七日法新社電】據悉：美國駐蘇大使湯普遜可能與蘇聯總理克魯契夫晤面，將美國總統甘迺迪之私函交克氏。美國國務院方面，對此項消息拒絕證實或否認……

中共突對日破口大罵
謂日本助美干預寮戰 駐日美軍大部開往越寮地區
日本姑息氣氛瀰漫之際

【東京八日泛亞社電】日方人士對於中共昨日之指摘，頗感意外，亦表憤慨。中共係由其官方喉舌「人民日報」發表社論之方式，指日本為美國之軍事盟友，並被美國利用為軍事基地，以謀加緊干涉寮國，故日本「不能認為本身是清白者」。該社論謂：去年十一月集結於日本橫須賀、佐世保等基地之美軍，已大部開往南越與寮國地區，美國利用日本基地干預寮國之行動，乃發生於日美締結新安全條約之後，足證此條約具有「侵略性質」。中共至此對日本提出警告稱：「如果自日本基地出動之美軍一旦公然參加戰爭，則日本即自動成為美國侵略戰爭之共謀者。日本人民可能有捲入戰爭之虞」。此間人士認為：在日本對中共關係有「好轉希望」之際，中共之突然攻擊日本，當係日外相小坂善太郎本月一日之一篇演說所引起。日外相在該演說明指出：如果寮國局勢發展及於危害東南亞安全，駐日美軍即可調往寮國，而不必事前與日諮商，日本不反對駐日美軍調往遠東以外地區，以維護遠東之安全，而寮國則不屬於遠東範圍之內。

與中共貿易 在香港結賬
東京銀行擬定計劃

【東京八日合衆國際社電】東京銀行刻正擬定各項詳細計劃，俾使西中共與日本貿易，置諸在香港而非直接結賬之基礎。日本國際貿易促進會會長山本熊一宣稱：該銀行係依照一個十二人貿易代表團前往中國大陸作五週訪問之際，由中共所提出之一項建議而採取行動者。據山本向此間時告知各報記者稱：在過去一個月，日本商行與中共會被訂約五百五十萬美元之貿易合約。渠并謂：渠預料在下月開始之日本財政年度內，將獲比較大之貿易。該代表團是承認中國大陸對於經濟發展，從事最大之努力故也。渠謂：渠曾在北平與中共「總理」周恩來會談，并曾獲得印象，認為中國大陸渴望與日本貿易，因此彼對於鋼鐵產品及肥田料等可能付出比世界價格為高之價錢。

非洲新興國家 多被共黨滲透
沈錡促自由世界提高警惕

【台北八日中央社電】最近在非洲訪問了兩個月的行政院新聞局長沈錡說，極大多數的新興非洲國家，對中國都很友好。他並說，行政院新聞局將派人去非洲工作。沈錡是於去年十二月四日去非洲後，曾先後在……剛果共和國、喀麥隆、尼日利亞、多哥……訪問。他對記者們說：美國……非洲的新興國家現正在設法解決他們自己的問題，每一個國家都有若干有學識有見解的人，在那裡努力做事。他並說，大多數非洲國家都對共黨……但共黨正在那裡進行滲透的工作。沈錡認為自由世界提高警覺，加強非洲國家的經濟發展，提高非洲人民的生活，可以減少共匪滲透的機會。沈錡說到共匪在非洲的活動情形時說，只在和中共有外交關係的國家中做得有效，此外像賴比瑞亞、迦納、美等國家，對共黨取締很嚴格，不准共匪人員去，也不允許人民去中國大陸。

越共黨在南越活動 圖顛覆吳廷琰政府

【西貢八日合衆國際社電】共黨北越本日第一次公開支持南越共黨叛軍進行其推翻親西方的吳廷琰總統之政府的鬥爭。北越共黨政府并謂越南「不能調查有關於北越之國際管制委員會之活動之指稱」，南越曾向該國際管制委員會提出該等指稱，係在一九六一年三月三日由劉哈丈上校（南越高級指揮部之「越南人民軍」代表）在國際管制委員會內致送與該委員會。但該項函件於本日方始公開發表。據上校之該函稱：「越南民軍高級指揮部對南越人民推翻吳廷琰政府的支持，係異常英勇的解放南越刻正發動之鬥爭，此係每一個南越人民之一項神聖不可侵犯之權利。此項鬥爭，將不斷繼續進行，而且不久將可獲得比前為更大之勝利，直至最後擊敗吳廷琰之政府為止。」

甘迺迪突改變 任為國務次卿
對僑遜新職位

【華盛頓八日美聯社電】華盛頓郵報今日稱：現任駐泰大使詹森，將被甘迺迪總統提名為主管政治事務之國務次卿，以前曾傳出將被提名為主管遠東事務之助理國務卿。郵報謂：當參議員外交委員會已一致推薦麥康納為助理國務卿之後，詹森始被通知，惟理由未悉。

聯大昨日復會後 將展開劇烈辯論 並從事幕後活動
擬請美蘇擱置議程中冷戰問題

【聯合國八日美聯社電】各代表今日從事幕後試探，希望尋求美國及蘇俄擱置聯大議程中冷戰問題之意願究竟如何。當廿一國綜合委員會于星期四或星期五決定何等項目被拋棄時，雙方之意願，將有確實之表露。大會已定于今日下午八時（格林威治時間）開會。大多數代表認為：任何問題可被拋棄，但大會必面臨對剛果危機之新辯論。同時，蘇俄表示其無意撤回其所提出以一個三人委員會替代聯合國秘書長哈馬紹之建議。在大會于昨日開會之前，美國及蘇俄，均促請各國免提冷戰問題。

【聯合國七日美聯社電】美於今日建議：聯大本次復會應避免牽涉冷戰之問題，而當限於討論最急要之問題。聯大休會十一週復會之前不久，美駐聯合國首席代表史蒂文生即提出上述建議。本星期一，史氏曾與蘇俄外長葛羅米柯討論大會之議程，惟未獲致若何協議。史氏今日稱：除與聯合國工作關係緊要之項目外，其他問題均應延緩討論。惟拒絕為使若干爭論不休之問題不列入議程而與他人作暗盤交易。

【聯合國七日法新社電】蘇聯駐聯合國代表團，本日在此間所發表之一項新聞公報中，堅持應在本日舉行之聯大討論裁軍問題。美國代表史蒂文生於本日較早會間接建議：裁軍問題及現時會期議程其他數項議題應延至九月下屆聯合國大會。但蘇聯宣稱：裁軍問題，應在現時加以考慮。同時否認蘇聯外長葛羅米柯於星期一曾向史蒂文生建議對美國開發非洲之計劃，應延至大會後舉行辯論。

蘇無意撤回建議 仍欲推倒韓馬紹

英準備向蘇提出 寮國問題新辦法

【倫敦七日法新社電】據此間權威方面人士稱：英國政府刻正計劃向蘇聯提出有關寮國之新建議……決定在寮國進行其工作之辦法，將視乎同時在寮國成立一個全國聯合政府，一如此間所稱者：㈠接納蘇佛瑪親王參加該政府而定。該委員會將派駐此個政府，此個政府在所建議之國際會議中將代表寮國。美國外交人士謂：現尚在考慮……此項重要問題，英國刻正集中其努力，彼等認為此項問題，將係對國際管制委員會恢復召開國際會議，政治解決寮國問題之一項先決條件。

旅美最富華僑 李國欽逝世
享年六十八歲

【紐約八日美聯社電】美國最富有的華僑之一「鎢業大王」李國欽，於今日在紐約之華昌公司辦公室因心臟病突發逝世。渠乃該公司之董事長，今年六十八歲。李氏自一九四八年以來，已是美國公民。渠在世界各地均有投資，包括在湖南長沙附近之鎢礦在內。李氏曾在長沙雅禮學院及倫敦皇家礦務學校受教育。渠曾任湖南政府礦務管理之職，于一九一六年前赴美國。

傳馬嘉烈公主 可能任澳總督
專欄作家謂伊不願出任

【倫敦八日法新社電】今晨「每日鏡報」謂：馬嘉烈公主曾被提出任澳洲總督之建議。專欄作家諾斯引述倫敦社會及外交界之消息謂：余不相信有此類正式函件之來往，但暗示公主如願意擔任，則有此機會。假如公主有孩子之時，渠顯然不願接納。渠希望在英出世。

雖未能說話 但寫數行短札 對夫書我愛你

【倫敦七日法新社電】電影女明星伊莉莎伯泰萊，已在康復休養途中。泰萊小姐的丈夫是獲准進入此綠色病室的唯一探望者……

生死邊緣一髮千鈞 玉女病況好轉
昨晨開始服食由美運來培補元氣藥品 醫生宣佈前晚經安眠後昨晨在靜養中

【倫敦八日合衆國際社電】伊莉莎白泰萊之醫生今日稱：此影星昨晚與其所患之嚴重肺炎搏鬥中，維持其病況之好轉。醫生西爾曼稱：泰萊小姐之名「仍列在病況危險之名單上——惟祇是僅列入此類名單而已」。此醫生今晨到醫院訪問不過十分鐘，與本星期初探問時間之長恰巧相反。醫生今晨以從美國特別運來之培補元氣藥品給與泰萊小姐服食——此乃該影星為生命搏鬥中現方勝利之一種表示。高爾曼稱：泰萊小姐昨安眠，且今晨在「靜養」中。

……他說：「她是一個很強壯的女郎，她有極強的心志，她仍正與死亡搏鬥中。」……拍攝泰萊所主演的「埃及妖后」……決定是否繼續拍攝影片。

北非叛軍政府重申 無需任何先決條件 與法從事直接談判

【突尼斯八日美聯社電】阿爾及利亞叛軍政府於星期二日正式重申其「無需任何先決條件」，而與法國談判之誠意。上項聲明，係叛軍政府宣傳部長雅施特以所謂阿爾及利亞臨時政府之名義發表者。雅氏……

反加斯特羅份子 組臨時政府
十天內將在古巴山區成立

【波的黎各八日美聯社電】波的黎「太陽報」今日稱：反加斯特羅份子，將於今後十日內在古巴山區成立臨時政府。該報稱：總統職位之六個人之名字……經已發表於古巴領袖會議中……彼等將追隨由彼等在古巴山區成立之臨時政府……

中俄共分裂是個騙局
故意散播空氣淆亂外間聽聞 誰是首腦與夥件是沒有什麼關係的
美空軍雜誌著文分析

【華盛頓七日中央社專電】刊載於美「空軍雜誌」的一篇特別報告今日稱：蘇俄和中共最近之表示，似乎持相反的立場，很可能是它們故意使用混淆字義的詭詐手段，藉以混淆外界的聽聞。

這篇有關「那種欺人的中共和蘇俄間的『分裂』」的報告，是刊載於該雜誌的三月號。該雜誌是由美國一個民間組織「空軍協會」所出版。該項報告說：「在表面上，中共和蘇俄的重要雜誌間所作激烈的爭辯，似乎反映着它們持相反的立場，但在實際下結論之前，一件重要的事，是我們必須記得，斯時一直是共產主義矛盾的理論的一個首要條件。」

該項報告，曾引述佐治敦大學教授柏森尼的話，柏森尼是熟悉共黨詭辯戰術的一位權威人士。他曾說：「最近中共和蘇俄間，自一九六零年四月開始，一直到十二月份的互相論辯，乃是共黨現在使用其有與真正惡毀的鬥爭目的的巧妙手段的一個戲劇化事例。」

該項報告繼稱：「事實上，『莫斯科和北平是在意見一致之下，採用混淆自由世界聽聞的策略』，『共存運動，將予加強。』」

該項報告並警告稱：「地方性的危機，將更常發生。」共黨的威脅，將繼續存在。它說：「誰是首腦，或者它們是否是同等地位的夥件，是沒有甚麼關係的。」

阿丹拿解釋 馬克增值事

【波昂八日路透社電】阿丹拿今日對西德下議院稱：西德政府之馬克增值之一個重要理由，是阻止西德黃金與外匯儲備之日增，在他國之內，此種儲備之增加「引起對吾人之憎恨之念」。

阿丹拿昨盛讚甘迺迪 謂其立言比艾克坦直
甘氏函北約組織重申抗共決心

【波昂八日美聯社電】西德總理阿丹拿今日稱：甘迺迪總統今年二月十五日致北大西洋公約組織理事會之函件，此西德總理認為甘迺迪在其政治上的立言比前任總統艾森豪為坦直。阿丹拿稱：甘迺迪在其公函中強調一個有效力與集體防衛是大西洋同盟之首要工作。渠引述甘迺迪之言謂：必須使一個潛伏敵人相信任何之進攻，將必遭迅速與堅強之抵抗。美國將盡力……而和平之一個真實之可能性……阿丹拿說：「余完全相信美國充份認識北大西洋公約組織之意義，並將供獻於此組織之力量」。

【波昂八日路透社電】西德外交部長布倫達諾今日稱：西德將要求美國賠償於第二次世界大戰期中被沒收之德國財產。渠稱：在渠最近訪問華盛頓時，曾對美國人員提出此要求。

北約組織部隊 在英倫海峽 舉行大演習

【巴黎八日法新社電】北大西洋公約組織今日稱：北大西洋公約組織部隊，今日開始在英倫海峽與東大西洋舉行海空聯合演習……演習可供驗證……作戰訓練之用。

法議員訪華團，在金門臨風向大陸放送心戰氣球。（中央社）

社論 爭取進一步行動的可能

——爲救濟大陸災民運動進一言

據台北七日訊，謂立法委員谷正鼎氏主張使用武力，俾將救濟物品運入大陸；他並認爲現時爲反攻大陸的最佳時機，如不利用中共現時的困境，則中國政府將於何時反攻大陸，殊成疑問。谷氏這一主張，正代表了此刻國人極普遍的心理，亦即爲今日反共救國最有力的理論基礎。

由於大陸饑荒的嚴重，中共顯已完全失掉了他們的宣傳憑藉，不但充分暴露了他們的罪惡，抑且充分暴露了他們的弱點；即使國際間抱有對中共的若干幻想，也爲之徹底破滅。即我們十二年來所朝夕期待的機會，此時已在面前。除了這一機會之外，今後尚有無更大的機會，自爲另一問題，人們所要問的，爲什麼有了現成的機會還不立即把握？

爲了救災，政府當局也曾發出聲明，將用盡一切力量達到目的。從務過事實看，對於這一工作，政府當局已表現了甚多的努力，在發動羣衆與喚起國際同情方面，可說已有了很好的成績。但在國人的心中，仍然盤旋着一個疑問，就是這些作法，即使做得更多一點，到底是否即可以拯救大陸同胞呢？他們最後的結論祇有一個：軍事反攻。

誰也可以斷定，中共寧願大陸人民死盡，也絕不會容許一切外來的大規模救濟進入大陸，故儘管台灣與海外人士着急，也儘管國際人士認爲嚴重，亦無補於在倒懸中的大陸同胞。於此，祇有一個最切實、最有效的方法，就是打開一條救濟物品進入的通路，也就是用軍事的力量把救濟物品帶入大陸去。——正如惡性盲腸病，非有特效藥注射不可，僅僅在皮外塗些藥油，是沒有效用的。

這是今日反共救國新的理論基礎，亦已形成了一個普遍的觀念和熱烈的新希望。當然，這一基礎、觀念、希望，還需要客觀事實的支持，我們如何去尋求這一事實，見之行動？這又是一個問題。但在國人年來所厭聞中，我最高當局曾迭言「反攻準備」，甚至謂「反攻準備已經完成」，則這事實條件當已不成問題，加上今日大好的憑藉，所欠的祇是行動而已。爲什麼到了此時還不行動呢？爲什麼瓜熟了還不摘呢？人們也有一個想法，這就是一九五八年「八．二三」後所成立的「中美聯合聲明」。對這聲明，由於過去的形勢，國人勉強可以原諒，但在今日，假如這聲明遂爲阻止拯救大陸同胞的障礙，則國人將不能不對之迸發極大的反感，一方面對美國的怨恨，一方面對我政府的失望。這是一個極嚴重的問題，一則大陸有數億飢至待斃的人民，一則海外有二千萬失望的羣衆，將何以爲國？

本報於一月廿八日率先發爲社論，主張政府應立即發動大規模的救災運動，政府最高當局亦於三十日紀念週中發表救災聲明，繼而台灣海外湧起了響應高潮，當時我們即接得若干冷靜的讀者來信，謂此一運動如果沒有進一步的行動，將會使得大陸同胞又一次「望梅止渴」的失望，將會使得海外人士又一次「徒勞無功」的失望。這種看法，的確是可慮的，如果情形永遠止於一種呼籲式、宣傳式的行動，不必說，這一個大好的機會又交臂失之了。「隔山烽火」，這故事是更可怕的。

因此，我們今日看到谷正鼎先生的言論，不能不起着心拔的震動，到底這種救濟會有什麼實質？徒然造成一種熱烈，熱烈即使能較久的持續，也有什麼功效？這些年來，對於反共救國的主張，在我們所感覺的有兩種相反的趨向：其一爲過於迂濶，其一爲過於衝動。前者如一般所謂「政治反攻」，後者如「立即反攻」。誠然，這兩者不無理由，即如在反攻一範疇內少不了政治，而其最後行動，也自少不了軍事。問題祇是事實的配合。一個事實是，這十二年來，中共在大陸的罪行，大陸人民所受到的痛苦，海外人士對於中共的憤恨，中共下級幹部對於領導層的普遍不滿，已到了極點，是「政治反攻」的工作，已由中共替我們做到了百分之百，則過去所謂「七分政治，三分軍事」的理論依據，已爲事實所否定，今日所需要的，應爲「九分軍事，一分政治」。一個事實是，所謂「立即反攻」，即立即揮軍反攻大陸，這問題，應該從有條件的可能條件去解決，不能從盲憑式的希望去解決；有條件的冒險，和無條件的冒險，兩者是大有分別的。迂濶固不行，衝動也僨事，這兩種主張，都爲謀國者所不應取。然則在今日情勢下當如何呢？誠如上述，這一個事實問題，當局者固應極力求事實的配合，而有時過於穩慎，則會淪於因循。同時，我們固不以衝動爲然，但對於迂濶之論，尤應力爲矯正。今日情勢，有如救火，豈是紛而論道之時？

如何救災？如何爲有效的救災？我政府當局祇有一條心，即如何致到集中力量爭取進一步行動的可能！

各地通訊

星洲發生驚人雙屍命案 名律師曾耀垣夫婦 發現雙雙陳屍海灘 初步判斷可能係謀殺案

圖爲星洲名律師曾耀垣遺容

【本報新加坡航訊】此間於七日中午發生驚人雙屍命案，警方初步推測可能是一宗雙屍謀殺案。死者是年已古稀在新加坡法律界中以「華人風俗婚姻專家」而聞名的曾耀垣律師及其夫人。曾氏夫婦二人於七日中午被發現陳屍於郊區樟宜十三英里列譜道丹那美拉假日營背後海濱沙灘上，曾氏之汽車則在較早時被發現停在距離陳屍處半英里之道旁海岸上。這是一宗神秘而又離奇之夫婦雙屍命案，據警方初步判斷：這可能是一宗殘酷謀殺案。

警察秘密偵發言人林誠發，在案發之較後時說，曾耀垣律師與其夫人之雙屍，在兩具屍體上均未發現任何足以致命之傷痕。

警方在現場進行勘查工作後，對於兩死者之致命原因與動機，迄猶未明，警方須待中央醫院之病理學家解剖檢驗屍體之報告書，始能確定有關死因。

警務發言人又說：警方在現場調查所獲之表面證據，仍未斷定曾律師與其夫人之雙屍命案之案情眞正動機。另據若干人士推測，兩死者可能在[illegible]後被謀斃。

發現曾耀垣夫婦屍體前 先發現死者汽車 停海灘路邊引起警方注意

這宗哄動社會之雙屍案，係於昨日清晨六時半，首先爲迅速大隊警察部一輛無線電巡邏車在例常巡邏沿途巡邏之際，突發現一輛黑色式之大型汽車「不正常」地停在路旁海邊。警察人員立即展開查究工作，但汽車雖在，人卻無蹤。

這架曾律師之私家汽車乃一九四八年式之「百樂門」牌大型汽車，車牌爲「SC七三〇〇」，淺青色，停在路旁距岸約五呎，車頭朝向樟宜尾。

汽車之前左門及後右門均告開着，右邊後窗有新近流脫之一凹處，擱處有擦處脫漆之跡痕，前右輪胎則內胎不足氣，全車車身其他各部，則未見有任何異狀。

警方在汽車內發現死者遺物 遍尋曾氏夫婦無着

在車前尾上，警探發現曾氏之一雙褐色外衣，及一條同色之長褲，一個紅色之眼鏡盒，內置有一支白襪，一條涼皮男子褲帶，一條紅白色手巾，一條黑白花點之領帶及一些文件，包括曾氏本人之駕車執照及其夫人陳女士之一張居民證。

在駕駛座位之下，曾律師之一雙黑色皮鞋及一對深褐色襪子，均置在「路油器」之下。還有，在後座，警方又搜獲在前腳板上一「舌狗」小瓶黑啤酒，酒瓶之下尚有一張紅褐包裹之黃色紙及一條褲子，在另一邊則有一束六粒的紅毛丹，一個黃紙空袋。警方又在前座之左邊置足處發現一個女人的蛇皮手提袋掛在車內，在駕駛盤之處與車前玻璃間之處又有一白色空玻璃杯。汽車之後窗內座墊上，有一束紅毛丹，在座位上又有一盒餅乾，一個近視眼鏡及一條女人的紅花衣與一條白短褲。車內各物，俱甚撥亂，而在車外，在靠海岸之一邊後車門開處，有一對女人的白點花鞋拖，一隻離車後約一呎處，另一隻約在三呎之間，并有一條藍色手巾，在兩隻鞋拖之間，有一支黑啤之小空瓶，在岸上，也有一條濕了水之女人三角褲及一條白布。車底下，有兩個色酒之空瓶，一大一小，另有一個黑啤酒之空瓶。

警方在檢查曾氏遺棄之汽車後，曾派出另外一個無線電巡邏車按址至死者之寓所調查。當警察人員按址到曾宅調查時，全屋門窗俱告內外上栓緊鎖。在屋後，僅有一個洗衣婦在洗濯死者夫妻之衣服，警方向該婦詢問一番，亦無消落，曾氏夫婦均告失蹤。較後時，警方又派出一隊警探，前往曾氏在深威大廈之律師事務所查問，始知曾氏是晨在未有通知下突然未到辦事處。警察當局各部各組接獲通知，受命調查死者夫婦之行蹤，警探曾作水陸地方面廣泛搜查行動。

附近居民在午後 發現海灘有雙屍

曾氏之屍首於午後十二時半，突被海濱住民發現，陳屍處在離岸約九呎之沙灘，離水則在五呎之間，在距離曾氏屍體約六十碼遙之沙灘上，又同時發現其夫人之屍體。

死者夫婦兩具屍體均作仰臥狀，男屍上身着青色之圓領短背心，下穿黃色之短褲，褲頭係彈性腰帶。女屍則上僅有白布內衣乳罩，下着赤褐色之唐裝長褲。

曾氏之屍體乃在丹那美拉假日營背後右邊發現，陳屍之處適在一座「壺椅」之亭人住戶之家門前，曾夫人之屍體即在相距六十碼之處被發現。兩具屍首相距六十碼。兩具屍體上，並未呈現任何足以致命之傷痕，但推測爲命喪時已久，因此全身肌肉已漸見腫脹，並呈白黃之色。

據綜合案情推測，曾氏夫妻乃在發現屍體之前的十二小時內斃命。

警方在現場進行調查工作中，曾氏之愛女曾蕙霖，於獲得通知後，曾前赴海灘認屍。

死者愛女認屍 睹狀號啕大哭

曾女士年約廿餘歲，在馬來亞航空公司任職，昨到場時戴黑色太陽眼鏡，身穿深綠色旗袍，足着高跟鞋。

當警方人員分別先後掀起蓋在曾氏夫婦遺體上膠布時，曾女士睹屍放聲號哭，淚滿沙灘。

在現場，曾女士曾淚稱：她的父母同住一屋，她經常到萬拜訪年老雙親。曾女士說，前（六日）晚她到父母家中，當夜并在屋內留宿，其父母之言行舉動并無異樣，一切如常。

在當夜深宵十一時，曾女士在嗚咽聲中接着說，她即向其父母道了一聲「晚安」後，入房就寢，這就是她「最後一次」的見其父母。

她說，入房上床之後，她一直睡到天亮，在清早起身之時，她發現其父母已不在房內了。

曾氏爲遜清舉人 係星洲著名律師

按曾耀垣律師乃深威大廈六號室曾耀垣律師事務所之主事人，閩籍，高齡七十，係中國之清末舉人，名登翰林。

早年，曾律師自塾放洋負笈英倫，研究法律，在劍橋大學獲取法學士學位後，成爲合格律師，在星執律師業已有廿餘年之久。

在當地法律界，曾對於華人風俗婚姻方面之法律觀點問題，富有眞知灼見，經常以「華人風俗婚姻專家」之身份，應邀在法庭上提供「專家意見」，曾氏且對中國文學造詣甚深，也曾以「專家身份」在法庭上檢閱有關華文之文件。

曾氏爲一學貫中西之著名律師，與其夫人陳仁鶴（四十九歲），同住武吉智馬律五哩半第一道六號之一座古色古香之住寓，而曾氏之子女，則均成人，各有居址。

中共僞都北平市 亦難免饑荒威脅

大豆芽菜亦已經停止供應 搶食搶糧倉事件不斷發生

【中央社訊】由于饑荒蔓延，大陸搶糧搶食之風，已擴展至僞都北平一角落，僞都北平也不例外。

據來自鄰國家近接其北平親友來信說，北平饑荒情況，不下于其他各地。不僅魚、油及肉類普遍脫銷，就是普通豆豉、豆腐，也經常買不到。大豆芽菜已停止供應達三個多月。目前各食品公司所供應的糕點，多數係以野生植物爲原料，且須排隊輪購。市場上出售的副食品，十九爲代用品，例如花生，不是真正花生，而係將[illegible]用作花生。

信內又說：因糧食荒缺，今日的北平市，貓狗幾已絕跡，就是有少數菜園仍被人用代用品，尤其是貓，早已不當鮮味，當作來食了。

信內又透露：自去多週，北平市即不斷發生搶食案件。最近由于各地逃荒饑民湧入市郊和市區，已由搶食演變至搶糧。據指出：中共國存在宣武門附近及永定門外的糧倉，均曾先後被搶。

中央社按：原寄信人在來函封面並未註明地址，信內亦未寫姓名，可能係防範中共檢查而招致災禍。

進入緬境中共軍約五萬人

會同緬軍夾擊反共游擊隊 華籍反共游擊隊被迫向基地撤退

【本報曼谷航訊】據此間自泰緬邊境抵達此間之緬籍商人稱：自緬北邊境被迫撤退至泰國邊境之華籍反共游擊隊，絕大部分都是近年來先後自雲南逃入緬境者，最近因受中共軍和緬軍的夾擊，致被迫由滇緬邊境向泰境撤退。

據這位緬籍商人說，他曾和這些反共游擊隊中的一位似乎是軍官的人士晤談，這一位軍官曾告訴他說：中共軍隊約五萬餘衆，孟右、孟丸、孟下、孟以及孟連等地，其中九師前人，自去年十一月下旬即開始分批進入緬甸東北部。至今年一月廿四日，中共軍廿七師三個團，與卅九師另外兩個團，共約二萬五千人，由孟以、孟右之中共軍所引導，經孟龍、孟果地區，另有中共軍公安一〇九師約一萬人，迄今尚駐留孟半地區。故反共游擊隊在中共軍和緬軍的夾擊和包圍下，不得不自孟地向雪渣渡移動云。

據這位軍官告訴他說：去年十一月廿一日，中共軍卅九師的兩個團兵力由雲南思茅車里地區進入緬甸邊境之大孟箭、孟宋打洛附近山地區，從此地區之中共軍，已於二月十一日退出，交由緬軍接防。至一月廿七日，原由滇緬南端山地區進入緬境孟羊地區之中共軍公安一〇七師約一萬人，由孟半沿公路南下，兩度攻進入孟以，至二月九日有八千人由孟以繼續向西推進，越過雲撒至大其力之公路進入孟海、孟龍、孟果地區，另有中共軍公安一〇九師約一萬人，迄今尚駐留孟半地區。

甘迺迪要求國會授權 援助東歐國家

【華盛頓七日合衆國際社電】白宮今日發表，甘迺迪總統致函參衆兩院之領袖，要求加強便宜行事之權力，以利用經濟援助，重新爭取東歐人與美國間之傳統友誼。甘氏同時要求國會授權以經濟援助給予將「武器與原子能物資以外」之戰略性物品售予共黨國家之國家。[illegible]員每次均需獲國會通過特別立法，授權援共黨國家。

日內瓦裁軍談判恢復時 甘迺迪有意對俄讓步

擬准俄方查驗原子彈

【華盛頓八日法新社電】據悉：甘迺迪總統與渠之助手討論請求國會准許蘇俄技術人員查驗落伍美國原子彈之可能性。一位政府人士謂：當白宮昨日舉行有關裁軍之午餐討論時，此建議曾被提出。出席此討論者有國務卿羅斯克、原子能委員會主席[illegible]。此一行動必須獲得國會之同意，因其有保守美國原子秘密之法例。據悉：此建議在午餐席上提出，以作爲日內瓦裁軍談判恢復時，甘迺迪政府所作之可能讓步之一。

【華盛頓七日路透社電】甘迺迪總統今日再在白宮召集其高級顧問與國會之外交及原子能領袖開會議。事後據參加會議之衆院外委會主席摩根說：此次會議所討論者，爲美國將來在日內瓦再開之禁試核子會議應採之策略。又據若干參加白宮會議之國會議員告訴記者謂：彼等所得之印象爲總統與其顧問均傾向英國之立場，以爲俄人如贊同禁試核子，則一種非極分明之觀察制度亦可接納。此等議員又謂：彼等因政府之裁軍計劃者麥克洛及談判人丁恩不堅持在日內瓦與俄[illegible]人氏選擇將而感覺失望。又參議員安德遜謂：參加白宮會議之大部份國會議員，均反對美國繼續自動爲無限期之核子兵器停試。

非外長反對議員建議 將逾期留非華僑 拘入集中營候解

【馬尼剌八日美聯電】菲律賓外長塞拉諾拒絕評論衆院議員伊本日宣稱：「設立集中營，將不克解決」馬尼剌與台北政府對逾期居留菲律賓約二七零零名華人之問題。渠并謂：「即使直正斷絕外交關係，一如若干方面人士所感者然，亦將不會解決項問題」。塞拉諾係評論衆院議員伊尼格茲所揭出，將該等非法居留華人拘入集中營，俾等待將其押解出境之建議。印尼格茲係衆院移民與歸化委員會主席，渠在衆議院發表一項演說時提出該項建議。

哈里曼昨抵西柏林 與老友勃蘭特會晤

重申美決繼續支持西柏林

【柏林八日路透社電】總統甘迺迪之特使哈里曼，今日在此談論稱：渠來此與「老友勃蘭特」會晤，並對彼等與柏林市民保證美國繼續重視柏林之發展。渠謂：總統甘迺迪「已將美國人民堅決留於柏林之意向」。美國人民以信心注視柏林前途，且「吾人準備支持閣下與柏林市民」。

哈里曼在美國駐西德大使杜寧陪同之下抵達西柏林機場。勃蘭特在機場致辭迎此特使時稱：「閣下於此時即將發現整個市民感激於美國人給與吾人協助之深切。閣下亦將見有光榮前途之信心」。哈里曼稱：「余之來此是與老友勃蘭特把[illegible]」。

說明：當選爲「一九六一年菲律賓小姐」之菩拉．阿雷亞迦女士，於三月五日在馬尼剌所舉行之儀式中，由菲律賓總統加西亞夫人（圖左）爲其舉行加冕禮。（泛亞社）

英聯邦總理會議揭幕 今討論剛果寮國問題

尼赫魯謂剛果局勢癥結在比籍顧問問題 加拿大總理主張增強聯國部隊

【倫敦八日路透社電】英聯邦各總理，今日舉行爲期十日之會議，從事對去年五月在巴黎舉行之高峯會議失敗以後之東西方關係問題作全面檢討。會議人士稱：此次檢討（其範圍包括類如非共產主義世界，與蘇聯及中共之未來關係，裁軍及剛果問題等）是由印度總理尼赫魯所倡議。分析國際局勢將常由聯合王國首相先發言。但麥美倫今日請此印度政治家先行討論。會議人士稱：每一個領袖發表其政府對於世界大局之評定。重要事項，類如裁軍，禁止核子武器試驗，聯合國之未來組織與剛果及寮國局勢，將於明日開始提出詳細討論。尼赫魯於論及剛果問題時，曾謂實比利時之軍事顧問人員之留於剛果，以爲剛果局勢之癥結，在於比利時顧問之留於抑或退出剛果。加拿大總理狄芬貝克對剛果表示關切，並覺得主要之需要是：增強聯合國部隊與平與剛果當局之有忍耐性談商。

【倫敦七日合衆國際社電】權威人士今晚稱：英國聯邦各總理，將避免採取因南非之種族政策而將其逐出聯邦外之措施。首相麥美倫已經與九位來此會議之總理會面。據悉：彼等當中無一人欲於此時提議驅逐南非。因此大多數之總理皆表示證實南非之種族隔離政策，並提議由總理會議發表一種表示彼等厭惡此政策之正式聲明。此一事與南非申請於改爲共和國後仍繼續保留英聯邦之國家席位問題，應留在會議之第二個星期大會中討論，因此點亦已獲得全體協議。

【倫敦八日美聯社電】英國聯邦各總理今日舉行會議，此次會議爲種族問題及南非與其姊妹國之未來結合問題而略見減色。各領袖通過南非之黨武裝集合於白金漢宮附近之關閉厦宮。一羣身配黑帶之示威者，在宮外來往巡行，沉默表示反對南非之種族分隔政策。示威者乘推舉工黨議員加斯托爾夫人入關開厦宮對各總理發表一項聲明，加斯托爾夫人提議此一羣民衆遇彼等沉默不宣之目的，「將能爲會議所洞悉」。

池田勇人照會克魯契夫 指摘其利用剛果問題 妄圖使聯國陷於毀滅

【東京八日合衆國際社電】日本首相池田勇人，本日指摘蘇聯設法蓄意及促到聯合國陷於毀滅。池田在致大開會致與蘇聯總理克魯契夫之照會中，指摘蘇聯「利用剛果問題」俾達成克姆林宮各項目的。池田在致與其斯科一項罕見照會中，宣佈對剛果危機之解決辦法，係繫於對聯合國之支持。渠保證日本將繼續支持聯合國對於在非洲謀求和平所作之努力。據池田指摘克魯契夫「專橫的斷定」聯合國係「殖民地主義之一個工具」，渠謂：「日本并不贊同此項意見」。渠并謂：除經由聯合國外，實無其他辦法，俾以適當援助供給與剛果。

印副外長 指摘中共 阻撓印商貿易

【新德里八日法新社電】印外交部副部長梅農夫人，今日指摘中共，謂其不顧印度多次之抗議，繼續違反一九五四年與印度簽訂之協定。中共阻撓印度在西藏之貿易。渠在下院稱：假如印商人繼續在西藏遭遇困難，則不能維持其商業。一九五八年之貿易爲三千六百三十萬盧比，一九六〇年降至五百八十萬盧比。

中共在倫敦 抛售白銀

支付大量購糧賬欵 法義市場亦有白銀出售

【倫敦七日合衆國際社電】市場人士今晚稱：過來兩年間在倫敦市場中白銀最大拋售者的中共，在最近數月中已加緊其出售，且相信中共亦在義大利及法國市場出售白銀。商人宣稱：中共拋售白銀已非新聞。但其目前之推斷是中共最近之推售，是因急需求貨幣，以支付其失收後之大規模輸入穀類。最近中共急迅大規模出售白銀，不斷供應上白銀的展望已表示可能不足。一個商人說：來自中共的白銀，最近已使市面活躍。亦在歐洲市場出售白銀，且在白銀方面有國際上的活動。

日外交研究會討論 對中共政策問題 兩派爭論未協議

【東京八日泛亞社電】日本官方外交政策研究小組「外交政策研究協議機構」，昨日完成有關日本外交政策之討論。據稱：日本當前最重要之外交問題爲對中共政策問題，至於日本應對中共採取何種政策，該機構未獲結論。研究會主席稱讀事家米內信夫向日首相池田勇人提出報告，謂該機構昨日舉行最後一次會議時，越前論意見起不清楚，因此不能提出任何結論。組成該機構之評論家，學者，商業巨子及教育家等對中共問題所持意見大致亦分兩派。由研究會之六名委員之書面意見，其中三人主張日本早日承認中共，另一半主張日本宜與中共政府維持外交關係，但須密切留意中共之動向，再決定是否承認中共，並應使中共一面履行聯合國以前，則不但對台灣中華民國及美國與東南亞公約組織國家有所影響，亦均有嚴重影響。

東約國大演習 今日在泰開始

【曼谷八日法新社電】美國夏威夷陸軍司令[illegible]少將已於昨日飛抵泰國，指揮東南亞公約組織之大規模演習，此項演習將於明天開始，其內容係以假想在東南亞公約組織保護下之國家遭受內部顛覆份子之威脅時，要求予以援助之後，接管該國之首都，東南亞公約部隊，協助解決該國之問題及維持其治安。此項演習將於三月十八日結束。參加國包括：泰國、法國、英國及美國人員所組成。

英財相昨表示 英鎊無意貶值

【倫敦八日路透社電】英國政府今日稱：政府並無意減低英鎊價值。財相勞合在下議院表示聲明謂：「英國無意減低英鎊價值」。財相勞合在下議院答覆工黨議員之詢問時稱：英鎊在價值上比其他國之貨幣估值過高。但[illegible]可能減值之消息。

對西方至不利 馬尼卡警告 兩個中國政策

【波昂七日中央社電】德國國會中基督教民主黨外交政策研究小組主席馬尼卡，提出警告說：「兩個中國」的政策，對於西方國家是危險的，尤其是許多「新人」會接受「兩個中國」之政策。他說：西德國會中基督教民主聯盟之政策對美國政府新人所持之觀點，將可能產生嚴重後果。他的結論是：這是純粹不利的。他說：「兩個中國」政策，就是有「兩個德國」政策，和「兩個越南」政策。

美新任陸長發表演說 主美增強軍力 應付共黨威脅

俄正以大批武器供中共使用

【華盛頓七日中央社電】美國陸軍部長史達爾稱：在面對蘇俄和中共日益增長的軍事力量之下，美國必須採取重要步驟，以加強其防衛力量。史達爾昨日在新奧爾良向陸軍工業聯絡研究會發表的一篇演說中稱：蘇俄不僅在發展它的核子和飛彈的力量，並且仍在從事它的部隊的現代化。史達爾稱：而且，蘇俄正在以大批有效的武器裝備中共軍隊，供其使用。而且蘇俄正在源源將自己的武器，供給其他的共黨國家，包括中共在內。他說：此外中共正在增強中的力量，使我們不能低估共黨集團軍事的威脅。此外，中共正在與蘇俄共同發展中的軍事力量，使我們必須認識，鑑於要達成國家的目標，我們必須維持一個堅強而有力的軍事力量，使共黨不敢發動侵略。他說：(一)維持一項均衡而有力的軍事態勢；(二)嚇阻敵人發動一次戰爭，並以有力的理由，使他們不敢發動戰爭；(三)能夠忍受一次可能的攻擊，並使其影響減少至最低程度；(四)能向美國發動的其他形式的戰爭進行抵抗；(五)現代化陸軍部隊的戰備，及鑑定敵人發動戰爭的可能性，以謀致復元及維持戰後所需的物資。

美飛彈潛艇「亨利」號 抵聖湖基地

潛航歷六十六日廿二小時 經一萬一千哩後浮出水面

【蘇格蘭丹農八日路透社電】美國潛艇「派屈克．亨利」號，當其於今日抵達克萊德河之聖湖基地時，創潛航六十六日又廿二小時之世界紀錄，以前此項紀錄由美國潛艇「喬治華盛頓」號保持，其潛航時間爲六十六日又十小時。「巴特力克．亨利」號航行一萬一千哩以上，而後至昨晚在愛爾蘭以北之海面浮出。該潛艇之司令官稱在擔當防衛北極最前線任務之工作者，該潛艇之巡邏中，此潛艇配備其全部十六枚「北極星」飛彈。

魚雷快艇一零九號 華納公司拍成影片 誰扮演甘迺迪未有決定

【荷里活八日合衆國際社電】甘迺迪總統在第二次世界大戰期間，出任爲魚雷快艇之勇將艇長，將是在任中的一部電影的主角。華納影片公司今日宣佈：該公司將拍攝一部「魚雷快艇一零九」傳記故事片，描述甘迺迪總統在第二次世界大戰期間，出任爲魚雷快艇長時之英勇事蹟。該公司已向美國影片協會登記此片名，然後再派劇本及選擇演員。華納公司發言人謂：該公司對扮演總統之男主角，並未屬意何人，但在開鏡之前，必須獲得總統之批准。

【華盛頓八日美聯社電】「飛行雁」影拍攝所保持之一項廿九日記錄。

英軍聘請中國美女 教華語兼使用筷子

【倫敦七日美聯社電】你有什麼方法可以使英國保守的軍人自願地去學中國語文及用筷子？部隊長官說：「雇用一個中國小姐來就行了。」果然星期一日報紙上即刊了一則廣告說：「英女王陛下之約德夏頭團需求一名中國女性教師，必須以說粵語及合格。」該旅部上尉史佩爾解釋：本旅於今年底調赴馬來亞服務，吾人希望當地居民之言語及生活習慣有興趣，故有此舉。史佩爾希望有一百名官兵自動在下班後上夜學補習班，他們可獲得一個說國語之中國小姐來教授，則官兵將不惜以業餘工餘之時間來學習。因此而更願學得使用筷子，則并皆佳妙矣。

野玫瑰之戀與喻人豔婦 獲在馬尼剌公映

與日片「化粧女郎」爭奪天下 下屆電影節將在漢城舉行

【馬尼剌八日泛亞社電】香港之「喻人豔婦」與日本之「化粧女郎」兩部劇情片，今日同獲在馬尼剌公映。所有獲得公映之影片，均爲參加電影節各影片中之較佳者，昨日已有四部劇情片，包括香港之「野玫瑰之戀」在此間公映。今日公映者共有各國劇情片四部及紀錄片三部：劇情片爲：㈠南韓「黑手」，㈡「喻人豔婦」（香港），㈢化粧女郎（日本）。紀錄片爲：㈠動物的一天（南韓），㈡明天根莖（星馬），㈢黃（日本）。

【馬尼剌八日泛亞社電】第八屆亞洲電影節最佳影片金禾獎之形式，是一個女人手中拿著一束稻禾之造像，菲國報紙竟認此金禾獎之設計可以充分表現出「菲人第一政策」，爲此女人而，菲國文教部長李必蘭，日前在此間宣佈，亞洲電影節之各國來賓及影界人士認爲此次電影節在馬尼剌公映，刻在此間之各國電影界人士正勸請菲國文教部長李必蘭，以後代表菲律賓參加此次電影節之地主國而已，所謂「菲人第一」，祇是一方面紙自我陶醉而已。

【馬尼剌八日合衆國際社電】據今日消息人士告訴本社記者：一九六二年亞洲電影節，將在漢城舉行。亞洲電影協會說：在秘密會議中，決定下屆亞洲電影節，已選定南韓首都。他們說：一俟本屆在馬尼剌宣告結束，即於星期六日正式宣佈第九屆亞洲電影節舉行的地點。南韓影業，這是首次在漢城舉行，該城擁有一百萬以上的人口，因爲韓戰所遭遇的創痕，到現在仍在恢復中。

急欲恢復法蘭西的光榮

法軍決裝備核子武器

年維里外長公開要求改組北大西洋公約組織，認爲對於歐洲事務，歐洲國家應有更大的決定權與責任。

•丁東•

戴高樂總統，一直想要恢復法蘭西的光榮。而這正是一個影響歐洲防衛的癥結。戴高樂要求分享美國的原子秘密，組織自己的原子部隊，及不准法國無限制進駐的聯盟原子力量往法國等，都引起嚴重的影響。下文爲「美國新聞與世界報導」雜誌里對法國外交部長年維里發表意見，對法國要求美國的是什麼？對北大西洋公約組織要求的又是什麼？與及法國爲何要自設原子彈力量等，都有詳論。下文爲該文章的譯述：

首先，我（年氏自稱）要說的，美國與歐洲是需要的，只要歐洲有美軍在，就不致被攻擊的。一旦美國軍隊撤出歐洲，甚至大量減少其駐軍，均會引起心理和軍事的影響。以心理上言，歐洲勢必發生很大的緊張。以軍事上言，美軍撤退或裁減，將使歐洲大陸的防衛力量削弱。

至於歐洲防衛的主要負擔，應否繼續由美國負擔？這個問題，則是不能輕易答覆的。顯然的，美國是北大西洋公約組織的軍事主力，這不但在比重方面是這樣，而且因目前美國擁有原子武器的主要部份。不過現在目前環境已有轉變，如何適應這新環境是必需的，否則困窘之事情必然存在。至於應如何轉變，抑是沒有人能說得出的。

常常有人提及法國要求美國在原子武器方面給予援助。事實上：法國從未要求過這援助。這等情形完全是美國政府，也只有美國政府才能確定的事。美國的麥馬漢法案，嚴格規定禁止將原子秘密傳與他人，或只能在非常嚴格的條件下始能將原子秘密供給與別人。而這個法案，已經否許美國政府安排與美國合作。到目前止，這種合作在美國與法國之間並未存在。也不是我們法國能決定究竟能不能輸到法國與美國間安排這種合作的。

有人問我們，我們需要美國的原子援助，是在技術方面而非在財政方面？據我瞭解，英國現時所得的美國援助，也是技術方面。顯然的，技術援助也就是間接的財政援助。因它能使受援國家免去一些工作，或減少發展原子武器時的一些開支。

談到北大西洋公約組織，我們實在有予以改組之意。自一九五〇年及一九五二年以來，大西洋世界情況已有改變。㈠蘇俄的威脅已發展到歐洲以外地區，㈡是歐洲本身情勢的改組。十年前，歐洲仍未從戰爭的破壞與損失中復甦，它自己要作爲也力有不逮，實質上在軍事及財政方面均完全依賴美國。但現在，情況已有不同，歐洲正在繁榮，經濟情況良好，結果北大西洋聯盟內的勢力分配，已有改變。更正確地說，聯盟的力量已再平均分配於兩大夥伴之間，一方面是美國，另一方面則是歐洲。這事情對北約組織，特別是軍事組織方面，是有影響的。換句話說，在我們看來，在這種情況之下，歐洲在聯盟的決策，責任與負擔方面，擔負更大的部份，是正常的。不妨舉些具體的例子來解釋。最現成的例如原子武裝方面。不單是法國，聯盟裏已有一種普遍感覺，現時的制度，已不再能完全適應環境。去年十二月大西洋公約組織委員會席上，我們已提出過這種呼籲。照目前情況看，北約的原子武器多少是不屬於組織的，它主要是操在美國政府手中。如果有事，決定使用這種武器之權，不是由北約組織決定的，換句話說，不是由有關國政府共同決定，而是由美國政府去決定。由於美國是聯盟中唯一有原子武器的國家，這樣做並無不合，但所造成的結果，就不正常，有關國家感到不滿。去年公約會議時，有建議原子武器及進行發展原子武器之權，由公約組織決定，……我們現時所做的，是努力使法國部隊得以裝備原子武器。像法國這樣的國家，不可能的，必須努力使自己的部隊獲得核子武器。而這是很大的事情，而且根本也並非全爲了自己的利益，而是爲了整個西方的一般利益。

西方人士忘記歷史教訓

重蹈姑息共黨的覆轍

本文是美國專欄作家夫衛羅倫斯所著，列舉最近幾十年的往事，來証明西方外交家重複姑息共黨的不當與危險。

•古原•

今日的時尚，似乎是對過去表示輕蔑，似乎是以爲我們可以隨便忽視過去的教訓，又似乎是以爲智慧是過去特別缺乏的。

舉一個例：在去年美國總統競選運動當中，我們（指美國人，下同）所聽到的議論，是主張排斥過去，因爲年老的人都已統治過我們了，如果有年青的人採取新鮮的看法，我們就會有大膽和神效的單方來醫治我們當代的疾病。

但說來痛心，過去錯誤到今日還沒有加以檢討一番。

過去的歷史，當然是應該教導我們不可重蹈。我們遭到失敗，就應該記錄作一而再、再而三的警戒。然而，我們不應該再犯過去的錯誤。我們不應該信賴騙子和騙人。我們不應該忽視人類天性的事實。歷史教訓我們必須用堅決和大膽的態度來對付暴政的威嚇，我們怎樣能採取姑息政策或失敗主義呢？

然而，今日我們的外交家所談的是什麼呢？他們的一句口頭禪是「聯合」。

我們被要求贊同在寮國設立一個「聯合」政府。這辦法能使西方喪失整個東南亞。

我們被要求在剛果設立一個「聯合」政府。這還會使共黨控制剛果。「聯合」的辦法，能以機會給共黨來安插他們的份子於一個軟弱的政府裏，以便遂行他們的陰謀和滲透，包括利誘、威迫和顛覆。

我們已忘記了我們一九四六年的不祥的「聯合」計劃嗎？（這計劃的後果是使中共佔領整個中國大陸和引起一九五〇年的韓戰）。

我們已忘記了史達林的「聯合」計劃嗎？（這計劃使共黨能在一九四五年後接管波蘭政權，在後來又能使波蘭變成附庸）。

我們又忘記了共黨在巴爾幹國家設立一批「聯合」政府，剝奪他們的獨立和執行一種蘇俄式殖民地主義嗎？

我們又忘記一九三八年在慕尼黑採取姑息納粹政策才一年之後，共黨又出賣朋友，跟希特勒締結同盟，使他無後顧之憂，於是放手進攻西方的往事嗎？

今日，英國的外交家又復懷抱姑息態度，立意設法使中共入聯合國了。這辦法會大大打擊南韓和菲律賓人民的志氣，又會促使共產主義在日本勃興起來。然而，我們祇聽見一個陳腔濫調說，我們爲了使中共參加裁軍協定，就應該甘犯這些危險，這說法似乎是以爲中共會履行這協定。

還有一點，在拉丁美洲所採延宕態度，已使我們受重大損失。共黨的滲入已迅速地由古巴擴大至中美洲和南美洲。我們應該把拉丁美洲連同遠東和非洲一齊斷送嗎？

欺騙行爲不祇是在近幾十年才有的，我們重覆幾千年前的木馬屠城故事就知道了。我們現在又受人欺騙了。這一次欺騙是建立一個「和平共存」和「裁軍」烏托邦的虛偽諾言。

讓我們把華盛頓的國家文獻館所鐫刻的兩句格言牢記於心。其中一句說：「過去是未來的弁言」。另一句說：「研究過去」。

李承晚垮台後

南韓革新派傾軋

新政治組織離合集散，祇餘三個大黨；但各黨本身，也有紛爭。

韓國「四·一九革命」後，革新勢力紛紛抬頭，出現各種大大小小的政治組織。最近這些組織離合集散，互相吞併，已形成鼎足而三之勢，計：徐相日、尹吉重、金達鎬等領導的「社會大衆黨」；金星淑、金鍾煥的「韓國社會黨」及張建相的「革新同志聯盟」。

新黨「社會大衆黨」去年七月二十九日普選時提名候選人一六五名，氣勢很盛，有從保守系政黨手中奪取政權的態勢，但選舉結果，一六五名候選人僅七名當選（民議員四名，參議員三名）。慘敗原因係選民懷疑「社會大衆黨」主張容共，而韓國普遍懷疑其容共。另一方面，革新陣營內彼此爭權奪利，「勤民黨」、「民革黨」、「民聯黨」、「民社黨」、「社會黨」等互爭領導權。

革進步黨於李承晚時代，由於主張容共，遭政府解散，黨首曹奉岩更因間諜罪被處死刑，由於這首案多，對候選人徐相日不利，因此徐案將金鍾開除黨籍，「社會大衆黨」立呈分裂現象，互相攻擊。結果，崔誠恩、金星淑、宋南憲、李東華、劉秉默、鄭華岩等委員，企圖脫離該黨，企圖另組新黨，但未成功。

「革新勢力」的「韓國社會黨」、「革新同志聯盟」、「韓國獨立黨」等於十月二十五日組織「革新黨聯合推進委員會」，預定合併爲「獨立社會黨」。

最近「社會大衆黨」內部再度發生分裂，即「勤勞人民黨」柳漢鍾等，自稱組織第三勢力，去年十一月廿七日已于漢城京畿旅館標榜印度式的民族自立路線，掛起「社會黨」招牌。

「社會大衆黨」的分裂，係金達鎬派與尹吉重派爭奪領導權。表面上，該黨第二次分裂，原因係革新聯合運動的方法上互異，骨子裏係彼此傾軋，企圖奪取黨魁地位。十一月十七日張建相忽然宣言組織「革新黨」，今年一月八日正式成立，黨綱領採中立政策。

李承晚時代「革新派」政治活動受阻，所以「四·一九革命」後，這批政客才公然組黨，但同時又出現爭權奪利局面。四分五裂的革新勢力，今後分裂，還是不可避免的事。最近幾個民議院議員向各方奔走，企圖將勢力集中，組成統一陣線，可是各黨派「同床異夢」，似乎不易成功。（江）

很少人認識的剛果總統

中國人血統的卡沙伏布

這位奉信天主教的非洲政治家，弱點是酗愛香檳；外貌溫和，但內心機詐，而極富忍耐力。

不管好歹，卡沙伏布總統或許永遠不會是盧穆巴的潛在份子的領袖，但是自以前的剛果總理去世後，卡沙伏布已經成了剛果唯一最有力量的中心人物。

雖然有他的優越地位，這位總統是剛果很少人認識的人。他在約四十四年前出生，但關於他的年齡，卻言人人殊，而總統本人也從不糾正它。他的祖父是一個中國人，在那自剛果河口附近海港馬塔迪至里奧波德維爾的剛果第一條鐵路做工的工人，他的母親是一個剛果人（屬於巴剛果族），而巴剛果族在剛果佔最大多數，總統今天是被公認的剛果的元首。

卡沙伏布是在天主教學校受教育的，他初級以至高等學校，然後在內地的神道學校讀三年，他不曾去做傳教士，卻做了一個教師的助手。

關於這位剛果領袖的傳記，現在所能搜集的資料，揭示他不曾擔任過教會職位，他的人民的傳說，他太好色，抵受不住異性引誘。今天，他是一個有家庭的人，養了七個孩子。他唯一的人所共知的弱點，是酗愛香檳。

卡沙伏布仍然是一個虔誠的天主教徒。他仍然接近教會，當地天主教大學的比利時教士和教授，仍然是他所敬重的一羣。但是，不同於盧穆巴，時常有兩三個比利時顧問在他的私人辦公室（在他對比利時關係上）；卡沙伏布總統昔日在比利時時，也是如此，沒有一個白種人顧問在他的官邸或他的私人住宅裏。

追查他在神學院時代的紀錄，可以省識總統的爲人。他說話溫柔，像傳教士的語調，並有聽告解的神父的溫和、忍耐的態度。在他於他的現代化別墅或他的樸素的市區辦公廳接見的賓客看來，他很像一個小天使，但這個小天使卻有鄉村的固執頭腦的農民的機詐和耐心。

他有教師般的溫和和很留心的聆聽別人講話，他斷言而且間歇的半微笑。賓客們說，他們離開了他，卻不知道他對他們所說的是否覺得有趣，是否有一個友好的思想，抑或他的半微笑究竟什麼意思。

卡沙伏布或許是世界任何地方的政界中最忍耐的人。他的自然而又誠懇的態度，已使許多外國官員和當地政治家迷惑。在盧穆巴於去年九月被解除總理職務後的期間，一羣非洲外交官員幾乎每天去看卡沙伏布，企圖勸他重新考慮他的行動和恢復盧穆巴的職位，但都徒勞無功。

卡沙伏布對訪客通常只說，將就他們的討論作積極的考慮。當他們回來的時候，他還未改變他原來的態度。曾經有一次，他曾撤銷了一項剛果總統與總理間關係的備忘錄，使外交界人士和盧穆巴也以爲他讓步了。但是，翌天，總統宣佈這備忘錄只是一項擬研究，以及給這個職位的權力加以詮釋，並不是指當時自稱爲總理的那個人。

一個給弄得灰心的外交界人士說：「你只是不能感化他。如果你遇他，或勸他，他將會保持他的職，並不要被說服。而部長的請絲毫不改，表現很好客，把事情思索一個長時間，然後清清喉嚨，心平氣和的說：『不，我不認爲那將是一個很好的意思。』那就是你跟他談判時所遭遇到的情形。」

在獨立前已認識卡沙伏布很久的一個殖民地行政官，還記憶他的機詐、冷靜、忍耐和淡泊。卡沙伏布在比利時政府財政部任職爲文員，他拾棄了副校長職位去擔任這新職位的。那時候，他已深入政治了。他在這個非洲市的各洲國家主義者都很佩服的進行工作，使他被剛果人民的文化團體「阿巴高」變成一個有效的工具，而把它變成這地區的唯一現代政黨。

然而，在辦公時間，他是一個忍耐的、有禮貌的低級文員，依照上司吩咐做事，以等待時機進行大事。作爲一個文員，他獲優厚待遇，但因參加政治行動而被革職。那時期的比利時官員說，他態度傲岸自高，甚至採取敵對態度，並且盡量減少說話，時常埋頭做他的工作。有人跟他說話，他詐作不聞。但是，他從來不曾想到去疾色或大發脾氣。

當年的同事發現很難斷定這個未來的總統的沉默和遲純，究竟是意志薄弱或強頑的徵象，抑或是相反的，緒思熟慮和不露鋒芒。總統的政黨「阿巴高」的黨徽，經常的選用了一隻蝎子和一把劍。

同朝當年，他的早期的比利時朋友們，現在低聲的說，他們去年把卡沙伏布看作反比利時的、反白人的一個危險的急激份子，和一個爆炸性的國家主義者；現在，證明判斷錯誤。他們繼續說，他們當年更容易把比較輕的、較現代化的、代表較好的盧穆巴，他是利奧波德維爾的一間啤酒廠的營業經理，穿着漂亮的衣服，在態度上似乎比較卡沙伏布更聰明和「歐洲人」。不止獨立前的個別比利時人比較喜歡盧穆巴而不喜歡卡沙伏布，甚至比利時政府也是那樣。主要的原因是：卡沙伏布是首批公開說出「獨立」這個字的剛果人之一。他當年曾要剛果能夠在三十年內（到一九八五年）獨立，而他的意思當年聽來是刺激的和不合理的。

一九五八年，當他獲選爲剛果首都非洲人區登合爾的市長後，卡沙伏布在他的就職演說發表一篇一大運動的演說，他參加一次比利時人所說的縮減了的期限的演說，立刻要求一個有限期的獨立。他以前對比利時人所說的，他要求於一九六〇年，到了一九五九年底，他得到了一九六〇年一月一日獨立。（上）

採用殘酷手段

金日成是小獨裁

由於其他派系重要份子均已被消滅，故目前地位，並未動搖。

•夏江•

史達林死後，共黨國家對於史達林式的暴政，曾加批評，可是北韓卻例外得很，金日成始終一人專政。

小獨裁者金日成數年來在北韓展開「血的肅清」，排除異己，不少反對派份子，犧牲性命。日本投降後，北韓產生許多派系，其著名者如朴憲永領導的南朝鮮勞動黨派（又稱國內派）、朴昌玉的反金日成派、蘇俄派、金科奉、崔昌益、金成等所領導的獨立同盟、朝鮮義勇軍等延安派，及金日成派。當時蘇俄派企圖將各派系消滅，以鞏固個人地位。

金日成於抗日運動期間，即將所率領游擊隊作爲黨組織的基礎，並準備赤化朝鮮時，自己掌握領導權。同時，圖將朝鮮抗日鬥爭史歪曲，把各派系功績完全抹殺。因此，各派系對金日成派發生極大反感，展開鬥爭，情勢異常劇烈，但金日成卻用極殘酷手段對付反對派人物。

北韓勞動黨（共）原有四派系：金日成派即蘇俄派，頭目有：崔庸健（最高人民會議主席）、金昌滿（黨副委員長）、金一（第一副總理）、南日（副總理兼外長）、李金誌（黨副委員長）、金光俠（副總理兼民族保衛部長）等。金科奉派即延安派，以獨立同盟、北朝鮮新民黨員等爲基幹，但三頭目均遭金日成派以殘酷手段作「血的肅清」。金科奉（前最高人民會議主席）失踪後消息不明，崔昌益（前副總理）被處死刑，金武亭（前朝鮮人民第二軍團長），也不明下落。

朴昌玉派爲蘇俄訓練出身理論派，頭目朴昌玉（朝鮮勞動黨副委員長）已被處死，韓斌（朝鮮人民軍高級幹部）消息不明。

朴憲永派爲南韓出身共產主義者，亦稱國內派，頭目朴憲永（前副總理兼外長）已處死，許憲（前最高人民議院院長）病死。

金日成對韓共各派系加以「反動」罪名，一律屠殺，一九五三年與延安派合作後，把朴憲永派加上「美帝國主義間諜」罪名，拘捕其高級幹部，解散其黨組織。

一九四五年十月，金日成組織「朝鮮共產黨北朝鮮組織委員會」後，再繼續排除異己工作，合作僅一年的延安派，亦以「教條主義」及「思想不純正」等罪，予以肅清。

至是，金日成即爲所欲爲，實施獨裁制度，奠定其偶像化基礎。目前韓共的政治情勢，倘若沒有什麼突變事件發生，金日成的偶像地位，是不致動搖的。

國際剪影

英美最新科技活動消息

強光的小型燈

通用電氣公司的克利夫蘭實驗所宣佈，發展一種不尋常的新光源（在一條多色的鋁磁管子裏的鈉蒸氣，名叫卡洛克斯的），從一個小如長香煙般的燈泡，可以產生悅目顏色的高濃度的光。通用電氣公司卡洛克斯的工程師說：使用那些材料的燈泡和其他普通燈泡；和各種燃性金屬蒸氣，以作光源，預期這種燈泡的發展，從較小的燈泡獲得較大的光的趨勢。通用電氣公司預測它的新金屬蒸氣燈可適用於工業、商業、街燈、防務和其他各種戶外街光。

有手挽的滾球

玩滾球的人，今後可以不必用力以手抱起那個球。芝加哥的一個酒店從業員兼滾球業餘家巴克加爾，製成了一個滾球「手挽」。這種塑膠製成的「手挽」，插進球裡的兩個洞內，內面用彈簧控制，當玩滾球的人把球擲向球瓶時，那個「手挽」自動的縮回去，不阻礙球的滾進。售價與普通滾球比較是美金三九·九五元對二十五元。

英製造滑翔機

維克斯阿姆斯特朗公司，不久以前曾宣佈進行製造兩種滑翔機。其中一種「三〇三一」式，將可於本年使用。此種滑翔機，能在距離地面或水面一呎餘高移動。載重過一噸又三分之一，時速約七十哩，航程爲八十海哩。

垂直昇降高速民航機

如大批採用垂直昇降高速民航機，則倫敦每日數以百萬計工人往返市區的問題，將可迎刃而解。

以上乃空軍上將郭麟爵士所提出的意見。郭麟爵士現在勞斯萊斯工廠主管長期研究工作。郭麟爵士在倫敦交通學院討論航空新階段時稱：泰晤士河以南地區，可設約四〇〇個飛機昇降場，爲期不遠。同時，又將約有時速五〇〇哩至六〇〇哩垂直昇降民航機三六〇架，往返此等昇降場之間，每架民航機可載客一一〇人。

工商日報 分類廣告 銷數廣 效力大 收費廉 每段大字四個 小字四十個 每天式元 上期收款 不折不扣
洽刊處：香港德輔道中四十三號本報廣告部 九龍彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側，近太子道口）電話五五八四六

伍覺能 李靜波 醫師 哮喘（俗稱孝喘・又名扯氣）
本醫正宗專門救治哮喘一症，第一期醫案，經於去年多在各報發表，茲續發刊第二期醫案，以徵信實！
② 治愈鐵案 絕非誇大 疑者按址查詢 當知言之不謬 宣傳 首創「不愈還洋」立單保証斷根

陳開君・鄭才君・張元添君・林世徐君・曾鴻海君・陳有錦君
陳開君 患哮喘 十一月廿日到診 住九龍佐敦道 ……
鄭才君 文咸西街七十九號兆榮行職員 患哮喘九年 十一月廿三日到診 三診後全愈
張元添君 年六十九歲 住九龍 ……廿一號三樓 到診全愈
林世徐君 住春園街卅二號地下 患哮喘八年 十二月三日到診全愈
曾鴻海君 住德輔道西三三六號四樓 患哮喘十年 十二月到診三診全愈
陳有錦君 住長沙灣道廿三號 患哮喘廿年 十二月廿四日到診 三診全愈
醫案繁多，分期發刊，希爲留意。
醫所地址：香港莊士敦道一六零號二樓（由橫門上落）九龍彌敦道五九六號二樓（廣東省銀行樓上）電話：五二七〇二號 上午十時至六時 星期日下午休息

海壇街 三七〇唐樓有入伙紙即買
杉樹街 住元洲街 ……
上海街 ……
鉅昌公司 ……

利成 九龍彌敦道二號E二樓 電話六〇四九九 六〇三九五
旺角碧街 一至十九號全幢 戲院對面四面單邊 一梯兩伙向南 地下連閣仔樓上六大廳房 期百餘年
利成大廈 佐敦道43號偉晴街大單邊走馬騎樓 地下舖位特大 高十七尺 樓上五大廳房 九十九年期 本大廈已有電話綫可供申請之用

北角新區池側 海傍新樓 建造完成 即買即住 唐裝樓 分層售 年期長 九九九 前向南 後向海 環境美 極優秀 大興企業公司 電話：四四四七七

舊地舊例舊則現貨（土瓜灣南洋紗廠舊址獨立唐樓近九龍城新碼頭）售價萬餘不依地價時值 收租有五分高息！
大昌 中建大廈1701室電話：30165 30502 20819 地盤電話：825324 826348 825363

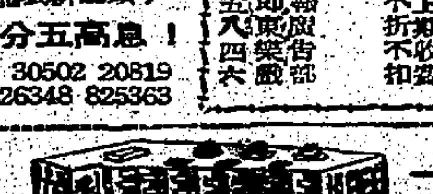
幸記 電話：七十八號 二〇九五二

花園洋房 太子道249 251號 一九六一年新款式大廈設計 兩廳三房・獨立大廈

北角瑞士大樓 西式獨立唐樓 每層二萬餘元 北角區價最平

靚薄型紙 出售

懷德至業大廈廉租

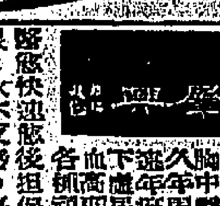


環海大廈 尖沙咀山林道
已開工 快完成 優點介紹
鴻星營造公司 九龍尖沙咀山林道 電話：六六六三三二
洋樓出售
土瓜灣銀漢街 唐樓萬餘元 經過巴士路各・可均售租 電話30589
闊大舖位平售
金門麵包公司 僱售貨打什
招養成工
招請教員
招請什工

香港紗廠招養成工
沙力依英文夜校 即招初學班及各級新生 校址 1 九龍城太子道353號 2 九龍城界限街173號 3 紅磡蕪湖街427至9號
英語會話
免費英文函授
中國國醫學院 函授班招二十八期男女學員
林氏會計事務所
啟事
重要啟事
周炳榮先生

買屋聲明
十美芸
一家春茶館 重要聲明啟事
聲明啓事
承頂農場
聲明啓事
承股聲明
遺失聲明
遺失圖章
遺失圖章
遺失聲明

遺失存摺
遺失圖章
地下廉租
潘潤娟
陳月娥
尋人廣告
萬能角鋼



好美字 3000號 設計新穎 構造精巧

錶加送
飛翼
油渣房車

鱷魚肉乾
雞瘟救星
陳洪記專運靈柩骨殖
金輪車行 歐洲名廠單車總滙 全鋼單車七十八元 保證耐用 平通世界
理髮室
油渣車讓
上海名醫何錦堂
樂愛華 婦科
特效藥

陳美玉 婦科四元
是否有喜 一診即知
氣功
白花蛇舌草
蔡德芬 耳鼻喉 頭部痛症
馮來德 哮喘
林松 痔
杜蟲靈約
白花蛇舌草

本港新聞

九龍商會研究新預算案
請政府勿大量增稅 免增市民生活負担
裁減機關冗員 可以撙節開支

【本報訊】九龍總商會第十一屆第三次理監事聯席會議，昨（八）日下午六時半在該會召開，主題爲討論最近港府財政司於立法局會議所建議增稅問題，該會因接獲會員所提意見多起。昨日出席者謝伯昌、潘壯修、周峻、梁國威、江茂森、劉文翔、李仁鶴、黃凌軒、黃丁田、霍惠民、岑崇滙、張潢強、李東、涂秀貞、黃石公、歐陽亦魁、吳多泰、關堯坤、黃俊文、簡超文、梁洪、梁英荃、謝標、雷少明、呂漢源、陳婦生等數十人。

主席謝伯昌在開會時致詞，略謂：本港政府每年之收支預算，全港居民都非常重視，因港府每年編列之預算，支出數字，必定龐大，變成收支不平衡，又從加稅方面彌補赤字，年年如是，加重市民負担，怎不令人震驚。今年之預算更爲驚人，除增加電油、汽車等稅收外，又將增加溢利稅、入息稅、物業稅等，永業可能再增加，祇見一般市民無形中生活費日益高漲，在艱難困苦中度活，從未聞政府研究檢討各項支出之力求撙節，尤其是用人經費，應否裁減一部份冗員，以減少開支。

今試分析本港下年度之預算，用在公務員身上者，每天估港幣一百萬元，現有公務員五萬三千三百二十人，他們每年所耗薪金、退休津貼、住屋，以及與家人度假等費用，共需港幣三億六千五百萬元，故本席以爲政府應節省支出，以求收支平衡。

至於本港工商業近年來發展情況，因工業製品外銷受限制，英美兩方面有爲商之要求限額，英國有關開夏之限額，加拿大又將實行限額，香港工業前途，不堪設想。政府祇任從其要求，對商品外銷之種種困難，未聞予以設法解決。本港工商業長此下去，實非樂觀，恐溢利稅亦將受重大打擊。

三月五日，英文虎報評論政府預算如此龐大，但對工商應如何協助港工業發展國際市場所需之推動資用，則未見有詳落，如此足以証明政府對本港工業發展前途，并未有實際幫助，殊爲可惜。希望立法局諸公，慎重研究本港下年度之預算。

繼由潘壯修、梁英荃、崔？？先後發表意見，潘氏認爲政府應從籌備減少市民負担，宜削減不需要的機關，更應削減。梁氏則稱：加稅加重影響整個民生，吾人應予注意，此次所增的稅，雖然尚若干有消費能力的入身上着想，但年年經費不足，開銷越來越大，不難影響中下級市民生活。遂決授權大會致函香港政府，作爲一個備忘錄。會後並由婦女部舉行慶祝三八婦女節，由學校學生表演游藝及聚餐。（餘）

僱用公務員開支 每日見達百萬元

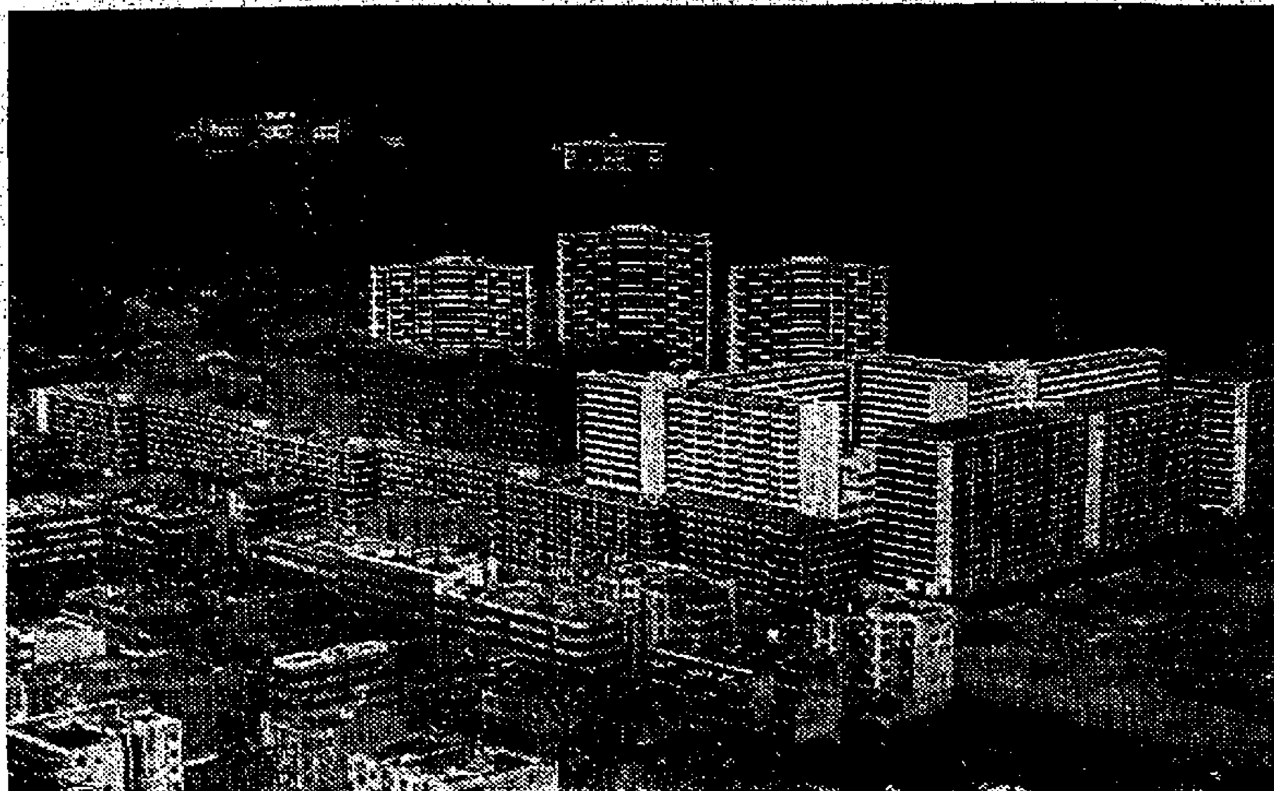
公務員與市民共六人 涉嫌考車牌行賄舞弊
案中涉及之欵額 一月內達十三萬
移解地院定期審訊被告仍准保釋

【新聞社】被警察總部反貪污組檢控之一宗涉嫌考取駕駛汽車牌照之串謀舞弊行賄案，男女六人，昨再在中央裁判署提堂，主控官請准將案移送地方法院審訊，並定本月十六日上午在地方法院提審，仍准五名男被告以二萬元保釋（現款及店保，各半或全部現款），第四被告女子則仍以一萬元千元保釋，同時第四被告女子亦爲另一宗考取車牌串謀行賄舞弊案之被告人，爲該案保釋之案。

涉嫌與案有關之六人，其中有一名教車師傅，兩名公務員，一名保險公司經理，一名商人及一女子。此案於上次提堂時，主控官向法庭指出：案中涉及款項數額龐大，曾於一個月內達十三萬元云。

六名被告爲：㈠郭錦興，三十四歲，公務員，住馬頭圍道某號三樓；㈡馮景維，四十七歲，永安保險公司副經理，住深水埗蘇屋村杜鵑樓某號室；㈢周發，又名黎洪，卅七歲，商人，住鵬程街某號五樓；㈣黃佩玲（女），又名黃佩玲，卅五歲，住高士打道某號四樓；㈤葉林泉，又名號手葉，四十歲，教車師傅，住馬頭圍道某號四樓；㈥鄭錦城，四十歲，公務員，住九龍新會街某號三樓。被控由一九五九年十月一日至一九六〇年十月十九日之期間內，串同葉忠光、楊文燕、潘柏（譯音），向有意欲參加駕駛考試人等索取金錢，此乃一九五六年道路與交通（駕駛牌照）之規則，藉意向主持駕駛主考官行賄。

首被告及第六被告，皆延毛碧瀾律師代辯；第五被告延夏斯理延胡寶星律師代辯；第二、第三及第四被告律師代辯。



屋宇建設委員會興建之蘇屋新村最新面貌（新聞處圖片）

蘇屋村龐大建屋計劃
八座大厦已落成
村內建公園球場學校 暫時不再發申請表格

【本報訊】香港屋宇建設委員會在九龍長沙灣區進行之蘇屋村建屋計劃，其建築工程正在順利進展中。此一建屋計劃，乃該委員會推行之第三項計劃，有八層、十二層及十六層等不同高度之樓宇多座，全部共有居住單位五、三〇二個，可供約三三、〇〇〇人居住。

此建築物價值約五二、九〇〇、〇〇〇元該屋村，並將設有廿四間課室之小學兩間，分上下午班上課，可容學生四、三三〇人。同時，並有一間公用大堂，三十八間商店，一處火水供應分及一間辦公室。該村拆解約估十八英畝半，該項屋宇計劃之目的，在於供應超高密度之住宅，而又無擠迫擁密之感。同時，設計方面力求相同，以達到經濟目的。

各座樓宇幾全部向南，通風清爽，現已規定撥出廣闊地方，作爲娛樂遊地之用。其中包括有上蓋遊樂場五萬方呎，露天碎石之戶外遊玩場地四萬方呎，及佔地一十三萬八千方呎之花園，植有花木，以增加區內舒適感。

娛樂設備包括有足球場、籃球場。屋宇建設委員會在其最近工作報告中稱：有八座樓宇已告落成，且有人入居。此八座樓宇共有居住單位二千八百六十七個，另有四座樓宇，仍在建築中。同時，共有居住單位一千六百一十八個之最後四座樓宇，亦將於短期內興建。

該委員會又稱：現時暫不再派發入居該村之申請表格，因爲此等不久即可遷入之居住單位，已有足夠合格申請人士等候居住。（乙）

前法總理比奈 昨由巴黎抵港
將逗留一週續赴台訪問

【本報訊】前法國總理比奈，昨日下午由巴黎乘法國航空公司班機抵港，在港將逗留一星期，然後應中國政府邀請赴台北訪問，可能在台北作三星期訪問。比氏預算於訪問台灣後，將繼續前往日本作二星期訪問。昨天到機場迎接者，有法國駐港總領事嘉祖。圖爲法國前總理比奈（左）與迎接者合攝。

新界各區居民 換領新身份証
進行情形十分良好

【本報訊】新界居民換領新身份証工作，依照預定計劃推行之後，進行情形極爲良好。一般言之，青山、元朗、八鄉、新田、粉嶺、沙頭角、大埔、沙田及西貢各區之新登記工作，係逐村辦理，即派員在城市方面。

新界民政署長何禮文昨日宣稱：「實施上述計劃，成績斐然。此種情形實多承各鄉事委員會負責人士不斷予以實在協助，及對前往流動人事登記車辦理登記手續之村民，妥爲安排，並協助村民填具申請表格。」

荃灣紡織工業區居民新登記工作，係由市區派出之一部流動登記車辦理。除荃灣外，市區方面所採用依照舊身份証號碼依次換領新証之辦法，並不適用於任何其他鄉村地區。（乙）

圖片說明：港督柏立基夫人，以紅十字會榮譽獎章頒與麥克奧森夫人。（本報記者呂攝）

荷里活道 住戶失竊
損失千餘元

【本報訊】昨日上午十一時許，本港荷李活道七十號三樓住宅，發現被人偷去金飾一批，共值千餘元，事後失主前往警署報案，警方在查究之下，發現其中一住客男子失踪，因疑與案有關，警方正在偵查中。計失去一兩重金鈪兩隻，值五百元；五錢重金鏈一條，值二百五十元；五錢重金鍊兩條，值二百五十元；金戒指兩隻，值一百元；新型金戒指一隻，值五十元。（鏞）

天氣預測

今日天氣預測：吹和緩至清勁之東風，天陰，間中有毛毛雨。

紅十字會計劃 建殘廢棄嬰院
去年徵集血液成績可觀
昨舉行年會選出新委員
衣物分派組主任獲贈榮譽獎章

【本報訊】英國紅十字會香港分會，昨日下午五時十五分假督憲府禮堂舉行年會，由該會會長港督柏立基夫人主持。該會委員會舉行會議後，在禮堂開會，參加之會員約百餘人，先由港督夫人致開會詞，並由馬登夫人宣讀年報，隨通過年報，及選出委員，港督夫人並頒發紅十字榮譽獎章與衣物分派組主任麥克奧森夫人，最後茶敘。

該會委員名單如下：森上尉等。顧問委員：黃李馬登夫人，副會委員：晏加士、巴靳、古柏，主席黃宜錦、陳永安夫人、哥平，秘書馬泰士夫人、迪士神甫、馮漢柱，財務非特尼，分會郭贊、麥敬時、岑維，主任戴爾芝夫人，委員必明遜夫人、鄧炳、休、蔡、鄭上校、秦、戴士梯、端納夫、鄭醫生、朱孔孫、麼。

該會之年報指出：去年收集血液供血庫使用之工作收效甚大，共撥得血液六千九百四十三品脫，遠較上一年爲多，其中四千五百廿七品脫已供各醫院應用。關於衣物救濟工作，該會去年共分派衣物九千三百六十三包及毛毡三千七百五十張救濟各種災民。該會並設有「醫院學校」，除授課外，並有手工及音樂之學習。另有兒童樂園，附屬於小童群益會及各學校，兒童一百七十四人，本年初業已增加。去年眼科流動診所內到診者八千零七十八人，四百六十七人須施行手術。該診所並調查人，登記者二千一百五十五名。該會現有會員六千四百零三人，但仍續招收。財務方面，實得款項一萬三千四百元，週年募捐會籌得六萬八千六百元，週年舞會共得款四萬六千七百元。至於本年計劃，該會擬利用世界難民年撥款及政府撥地，興建殘廢棄嬰院，將有病床六百張，有學校及遊戲場所，並希望各界人士予以支持。（倫）

我空軍參謀長 羅英德中將 昨由港返台

【本報訊】中華民國空軍參謀長羅英德中將，昨日午間乘民航公司班機由港飛返台北。羅氏於前晚由曼谷來港，同行並有我國空軍部內位參謀官。彼等係於日前應泰國政府空軍邀請，前往參觀東南亞公約組織在曼谷舉行防衛演習。（杜）

倒行逆施豈有此理！
僑胞正忙於寄糧救荒 中共却運米到澳換錢

【本報澳門訊】大陸民遭饑荒後，僑胞爭相投寄糧食接濟困居鄉間親屬，因此使到澳門糧食物價普遍上漲，白米每担平均比原來漲價五六元之間，油類比前起價五分一，其他副食品如豆類等亦普遍漲價。當僑胞節衣縮食投寄白米回鄉時，而中共竟然將大陸白米大量推銷海外，前日共方之「粵江四〇二」及「粵江三〇一」兩艘貨船由廣州開到澳門，載來白米四五千包之多，在下環海旁起卸時，僑胞均起反感。祇顧套取外匯而不顧人民死活之中共暴虐政權，一切倒行逆施，益使海外僑胞憎恨。

柴灣數百原始村屋 千餘村民限期月底遷徙
當局已分別發給白咭徙置

【新新社】柴灣徙置區又有數百木石屋，面臨拆遷厄運，彼輩居民已接到通知書，限期本月底遷徙，昨日已開始拍攝徙置相片，廿七日即須辦理徙置手續。

由於發展關係，該區之原始村落木屋，勢須拆除，然後對發展計劃始能實施。該區之原始村落，計有成屋村、西村、羅屋村及些屋村、大坪村等，村民多以畜牧及務農爲生，前（一九五九）年，已先後將成屋村及西村屋宇田地收回及徙置彼等居民入徙置大厦，政府當局除予以合理之補償外，爲協助彼等農民轉業起見，多給予彼等在大厦地下一間店舖，以作營生之用。

政府當局爲要發展柴灣爲衞星市鎮，各項計劃預定辦法，業已按步實施中，例如另闢新馬路及興建大厦等。

最近該區又有三幢大厦竣工（D．E．K三座），因此，當局決定將其餘之羅屋村及些屋村居民徙置，以進行發展計劃。日前徙置當局經派員到上述村落調查人口，並發給徙置「白咭」，俾作徙置之証明文件。現當局已決定由本月二十四日起，將彼等居民徙遷入新完成之「E」座大厦入住。

昨日徙置當局已派出工作流動隊，假柴灣難民營內設立辦事處，專事徙置彼等工作事宜，昨日第一步工作，則爲攝影徙置証相，俾將來貼於屋証內。攝影完畢後，則將令彼等於本月十七日前往新填地七座大厦徙置辦事處辦理入伙手續，同時着令彼等於是日攜帶租項，先行繳交第一個月份之屋租，逾期不繳交，則當作棄權，可能徙置資格取消。計是次被徙置者，有些屋村、羅屋村及新填地難民屋數百住戶居民凡千餘人，凡屬務農爲生之居民，如欲轉業，政府亦撥給舖位一間，其他非農民者，則徙遷入大厦各樓居住。

囍 訂婚啓事

我們情投意合徵得雙方家長同意謹定於國曆三月九日農曆正月廿三日在港訂婚敬告各親友

梁澤南 陳玉梅 同啓

代運 大量糧包回鄉

穩實可靠 保証交易
通運全國 不限數量
不限品種 已完關稅
國內親友 免費收領
城鎮鄉村均可到達

富恒 金山莊 參茸藥材 找換 香港文咸東街六十號 電話：四四一五五二 四七五零七

「屠蘇酒」是什麼東西；元旦飲之，何故能辟除癘疫？

「屠蘇酒」：古作屠酥，亦作酴酥，昔人居酴酥屋釀酴酥酒，因以爲名，相傳爲華佗處方，元旦飲之辟不正之氣，雖說以「屠蘇草」釀者，誤也。據近代醫學界研究其性能，不外固本扶元，增強體力，（該藥方迦日各大報均有刊載，茲不贅述）但預先增強體力，以防止氣候濕溫，百病滋生的季節，則古人衛生之道，實不弱於科學昌明之今日。

醫聖仲景有云「多不藏精，春必病溫」其意義亦勉人在多病之季節，應節省體力，以預防疾病侵襲，固本撲生，我國醫學早已倡重，近代世界醫學家亦一致公認爲醫術的先知。

扶元固本，充實體力，使氣血旺盛，脾胃堅固，疾病何從侵襲！北平太乙堂獨家製造之「雙龍丸」是扶元固本最有效的補藥，歷史悠久，享譽中外，早晚服食兩丸，能使元陽充沛，神彩奪人，「雙龍丸」世界各處藥行均有代售。

小瓶24粒 庄售價元半
中瓶60粒 庄售價三元
大瓶120粒 庄售價五元四

未用過者，先購小庄一試，便知本丸功效奇妙！

常用"品鼎"可使頭髮健康柔美

有頭皮多頭皮乾燥和頭髮脫落的煩惱嗎？每日搽用"品鼎"維他命生髮水只有"品鼎"含有PANTHENOL最效驗科學護髮劑能滲入髮根助長頭髮生機防止頭痕及頭髮脫落滋養髮腳對行將轉灰白色之頭髮尤爲見效請選用藍色"品鼎"維他命生髮水

PANTENE* TRADE MARK

品鼎 維他命生髮水

含PANTHENOL最效驗科學護髮劑

瑞士國製

總代理：大昌洋行

烹調必備 美味營養

味の素

係以黃豆小麥中之蛋白質所製成之純淨調味粉。

在湯裡——
砂糖的甜味二〇〇倍
鹽的鹹味 五〇〇倍
味の素的鮮味——
可以擴大爲三五〇〇倍
所以用味の素烹調餸菜非但美味經濟而且更加營養

各大士多雜貨商店均有代售

總代理 祥泰行有限公司 電話：四九九〇七

本港新聞

已離婚之廿九歲男子 與十三歲女童性交 被告認罪願與女結婚
原告謂不願雙親反對願嫁被告 法官押候七天調查被告人身世

【新亞社】報稱已離婚之廿九歲鰥夫吳金水，被控與一未成年之十三齡女童發生性行爲，昨在中央裁判署由康斯法官審訊，被告認罪，向法官表示願與原告女童結婚。法官聞語，指原告年紀太輕，結果命將案押候七日，俾社會署調查被告身世後始宣判。

被告男子吳金水，無職業，住坪洲南灣某號石屋。被控本月四日，在坪洲與女童何某發生性行爲。

水警探員偵探幫辦江鳳竹稱：原告女童現年十三歲又兩月，與被告同在紅磡一工廠工作，原告於去年九月間認識被告，此後兩人常往觀電影及品茗。本年二月廿三日，原告離家後一去不返，伊之父母往九龍城警署報案。

迨至本月四日，原告在九龍城警署受盤問時，謂伊離家後往被告住處度宿，在該期間內，與被告發生性行爲多次，最後一次乃於本月四日晨五時發生者。

同日午間，原告在警察總部受法醫檢驗，驗出其處女膜有舊裂痕。同日下午五時四十五分，水警員在坪洲被告之寓所內，拘獲被告，被告承曾與原告發生性行爲。

原告曾謂甚愛被告，同時表示不顧其雙親之反對，願與被告結婚，至於被告亦謂彼本人前曾結婚，後與妻離異云。

加拿大老華僑退休居港 養老金被冒領
發覺原爲兩母子所爲 罪名成立昨分別判監

【新亞社】一名加拿大老華僑退休離港之後，其養老恤金由加拿大政府以支票方式滙港，詎去年八、九月間，均被不肖者冒領寄港之支票，迨後加拿大當局發現一支票經在港被人冒名提款，該案轉由香港警方商業犯罪調查課偵查結果，破案拘人，並搜出假造之印鑑等物。

被拘控者乃兩母子，昨在銅鑼灣裁判署由菲臘士法官續訊，結果，兩母子均被判罪名成立。子被控之三項罪名，甲、乙兩項入獄十八月，同期執行，丙項三月則相繼執行，合計入獄廿一月；母被控之一項罪，則入獄三月。

首被告男子名方需生，又名方華生，又名吳文波，三十歲，開平人，無職業，住喜除街某號六樓；次被告婦人張佩瓊，五十三歲，開平人，同上址。男被告被控去年九月二十四日詐意欺騙偽造一張有價証券，當作此乃去年八月間所簽發而向源太華加拿大政府提取加幣五十五元之支票。兩男女均被控於去年十月二十七日以一張G五三F一零五一二九號欸額加幣五十五元之源太華加拿大政府僑支票，向永隆銀行取得港幣三百一十八元八角，明知其偽，詐意欺騙。男被告加控於去年十月二十八日詐意欺騙偽造一函，當作此乃李炳年所簽者。該案由警局商業犯罪調查課幫辦高峻主控。

昨被告稱：本人名方需生，又名方華生，在護照上用之姓名爲A.C.吳文波，去年其叔從加拿大致彼一函，詢及住址，彼於覆函中漏英文地址爲深水埗大金街二五八號五樓。去年八月一日接獲鄉寄一支票，乃寄往大金街二五八號五樓交彼收者，該支票係用BANG N.LEE名義者，彼遂邀始往提款，乃因彼之身份問題與警方發生麻煩。去年八月廿一日，一名方燕桂之男子與一李炳通之男子到訪之，彼以接獲之支票示之，該兩人行如彼擬提款，必須覓保証人，彼將該支票交之，兩人允代覓人相保，迨後方燕桂將票交還彼時，票上已蓋有兩行圖章及三人之簽字，彼以爲手續妥當，乃持票前往恒生銀行提款，彼雖在該銀行以吳文波名義開戶口，彼向行員詢問提款手續，但結果彼不能提款。去年九月十七日去函本港加拿大移民局，後接覆函云。

次被告作証自辯，謂去年有一支票，寄往大南街二五八號五樓，其子取票後交彼，謂此爲伊兄從加拿大寄彼者，彼乃偕子前往銀行提款，提款前，行員已嚴明伊之身份證，伊本人之兄乃加拿大泥水業之華僑云。

法官菲臘士判案時，認爲首被告所犯者屬於有系統性之欺騙，而其手法頗爲聰明，但可惜幹此愚昧之事，而次被告則受其子之牽累，但非屬無罪云。

九龍兩宗汽車傷人

【本報訊】昨日九龍發生兩宗交通失事傷人事件，傷者仍在醫院留醫。

㈠昨晚八時，男子吳勝和，廿歲，乘單車駛至九龍城太子酒店附近，不知如何，與一部汽車（車牌AA五一三X號）相撞，吳被拋至頭手各部受重傷。

㈡昨晚八時許，女子王淑萍，廿一歲，住深水埗福華街一八X號三樓，行經界限街與大埔道交界處，被汽車撞倒受重傷，昏迷不醒。（錦）

屏山水牛嶺徙置區 二百幢屋宇 本月中啓用
去年受水災災民從此安枕無憂

【本報訊】位於新界元朗屏山區屬水牛嶺之徙置區二百幢新型徙置屋宇，最近業已建竣，本月中旬可以啓用。此等新型屋宇，係爲元朗區去年受水災之災民而設，全部建設費卅餘萬元，由比利時國捐出救濟金五萬美元爲捐款外，港府當局亦撥助八萬元港幣建成者。官方預擬於本月十七日舉行一項開幕儀式，然後使災民遷入居住。第一批被安置者，係元朗大陂頭木屋區，共有居民二百餘戶，約一仟弍百人；第二批則爲攔口墟、水邊村等之居民，徙置事務處現已通知該批木屋居民在本月份遷離居處，搬往新址。至於分配屋宇之白咭，將於日內發出，居民可憑白咭編號入伙。

查元朗大陂頭、攔口墟、水邊村等一帶村落，盡是低窪地帶，逢年雨季，必爲洪水淹浸，尤以一九六○年五月之水災爲甚，因當時一場豪雨，山洪即由大旗嶺山區洶湧而下，以致一夜之間，上述村區，頓成澤國，居民於深夜中倉惶涉水逃命，該次水災，雖曾有英軍、警察、消防員、軍、鮮魚商會等出動小艇網槳搶救居民，惟是仍有十三人遭溺斃，山洪泛濫之恐怖，由此可見。後事，元朗七區鄉紳及太平紳士鄧佐偉、鄧偑瓊、陳日新、鄧德育、周自重、孫乃文、文桂枝、鄧榮銳、鄧永鑾、元朗商會理事長鄧同光等，即成立急賑會，爲災民籌後，並向各方呼籲，比利時國最熱心，即以五萬美元交港府，指明救助元朗災民，元朗理民府對災民之遭遇，至爲關切，並與急賑會計劃多時，官紳卒決定將該款選用在水牛嶺上興建此批新式屋宇，予災民以安居，使彼等今後可避免水災威脅，高枕無憂，從而安居樂業。

水牛嶺屬屏山區一座山丘，由水邊村有公路直達，步行約八分鐘可至，與元朗墟甚接近，居民往來屆區方便。各幢新式屋宇，均爲單層建築物，用石屎建成，並裝有鋼窗，內部可間格睡房，另有廚房、廁所，而每幢屋宇，均隔離約十尺，屋宇係依山形地勢築建，雖爲一高一低，但空氣清新，環境優美，而屋宇分別髹以陸紅、碧綠、淺綠等色漆，並增美觀，將來可作一條新村。（求）

左圖：元朗水牛嶺新型徙置屋宇外貌一角。（本報記者求攝）

二月份貿易統計
出口二億一千餘萬 輸入四億一千餘萬

【本報訊】工商業管理處昨日宣佈二月份臨時貿易數字如下：

商品（單位百萬元）：輸出二一九．○九；轉口七四．五一；輸入四一四．八五。

	本年二月與去年二月比較（單位百萬元）	本年一至二月與去年一至二月比較（單位百萬元）
輸出	減一三．一五	增一四．六六
轉口	減六．六九	增三．五八
輸入	減六五．九一	減二○．六一

本年一月及二月之輸出，轉口，及輸入價值，估計分別爲四六五、六六○、○○○元，一七三、○五○、○○○元，及九一三、一四○、○○○元。

又據公佈：工商業管理處一月份曾登記六十家工廠，以便發給來源証或聯邦特惠稅証。此外，有登記卅五家工廠，以便發給綜合來源証。另有五家則因不符規定，致被吊銷登記。

有四十五家工廠，曾登記發給來源証或聯邦特惠稅者，稱已遷移，地址不詳。另有十五家工廠，曾登記發給綜合來源証者，查明已關閉，故將其登記註銷。一月份新登記之工廠，包括一家擁有機之毛巾及毛巾布廠在內。新登記工廠之產品，包括塑膠焊接器，不銹鋼餐具，塑膠布，瓷器，及象牙製品等在內。（乙）

影星康丁法蘭斯 昨參觀廣華醫院

【本報訊】美國荷里活紅星康丁法蘭斯，日前抵港隨片登台，昨（八）日下午三時，與哥林比亞公司駐港代表陳強，同往九龍窩打老道廣華醫院參觀，當由三院主席張玉麟，首總理余國、曾正、廣華小組主任鍾官總理鄺泉、小組總理廖國理，賀鄺平、曹紹松、周文軒、鄭鏡泉等陪同參觀院內各部設備，並參觀新廣華醫院建設工程，詳爲闡釋。康丁法蘭斯氏對廣華醫務工作設施，及新廈建設，備極贊揚，認爲慈善醫院辦理有此成就，難能可貴。（百）

左圖：美影星康丁法蘭斯參觀廣華醫院留影。

本港棉織品輸英 定額重行分配

【本報訊】工商業管理處處長昨日公佈有關截至一九六二年一月三十一日爲止之一個年度內，本港棉織品輸英定額之重行分配情形，其要點如后：

	原來暫定配額（碼）	重訂配額（碼）
扣布	四四、○○○、○○○	五九、○○○、○○○
染色布及毛巾布	七、○○○、○○○	七、○○○、○○○
加工布匹	二三、○○○、○○○	二八、○○○、○○○
小計	七四、○○○、○○○	九四、○○○、○○○
一九六○至六一年度製成衣服輸出數量超過四千六百萬碼者	四四、○○○、○○○	二四、○○○、○○○
總計	一一八、○○○、○○○	一一八、○○○、○○○

由於去年十月對截至一九六一年一月三十一日止之一個年度內輸英製成衣服數量之估計過高之故，現已可將扣布定額增加一千五百萬碼，及加工布匹增加五百萬碼。

關於至一九六一年一月三十一日止之年度內輸英製成衣服數量，原來估計爲九千萬碼，而實際輸出則祇約有七千萬碼。（乙）

第十次賽馬 分場表公佈
報名馬多由八場變爲九場 先跑第九場該場不設小搖彩

【新亞社】第十次賽馬，排定比賽一天，定三月十八日（星期六）舉行，昨午止截報名，因報名馬匹衆多，馬會又要將八場改爲九場，但小搖彩套票已經售出，不能追補，因此關係，馬會宣佈有一場不設售小搖彩，一開場便跑「第九場」，規定爲紅牌生賽，不設售小搖彩，跑完「第九場」，才由第一場賽至第八場，仍定下午一時半鳴鐘，二時正開跑，即延遲半小時收場。

馬會昨公佈分場表時，並公佈下列四點：㈠將改爲比賽九場，仍定下午一時半鳴鐘；㈡第五班第一組沙梨讓賽，列爲第九場，定下午二時正開跑，此場不設小搖彩票；㈢第一場至第八場比賽，自下午二時半開始，每半小時跑一場，尾場爲下午六時正開跑；㈣第五班之一里三化郎六十五碼長途賽，因報名馬太少，取銷舉行，已報名者併入該班之六化郎賽內，分三場舉行。

統計九場比賽新馬佔四場，舊馬佔五場，路程長途佔四場，短途佔五場，每場報名馬均爲十一匹至十三匹，相當平均。第三班馬跑一里任「運財寶子」，決定鉅獎小搖彩命運，報名馬十三匹，除頭、二、三獎外，尚有十個入圍獎，每個獎金五千元。

茲將分場表列下：

三月十八日（星期六）賽九場

第九場（開賽時先跑此場，不設售小搖彩）沙梨讓賽，第五班，路程六化郎，報名馬十一匹（紅牌生賽）。
1 龍頭 2 快樂霸王 3 愛樂公主 4 如意 5 雅麗公主 6 星馳 7 寶官 8 太平山 9 感謝 10 力度高 11 永恆

第一場米杜昔讓賽，一九六一年未及第新馬，半里一七○碼，報名馬十一匹。
1 準確 2 惠靈 3 霸女 4 奔路 5 富多多 6 夜遊神 7 儲君寶 8 美琪公主 9 儲蓄 10 蘇州 11 德威摩

第二場沙梨讓賽，第五班，六化郎，報名馬十一匹。
1 神童 2 東岸 3 烈利丑 4 賽歡 5 錦鷗 6 金河 7 捕貝爾獎 8 復活 9 旋轉輪 10 快樂家庭 11 萬事勝意

第三場律特蘭賽，一九六一年新馬，路程一英里，報名馬十一匹。
1 擅通 2 寶妙 3 金寶 4 忠誠 5 太貴 6 仙舫 7 桃紅鐘 8 易力 9 小玩童 10 特美麗 11 擅香

第四場巴加士讓賽，第三班，一里，報名馬十三匹。
1 海上霸王 2 鷹猴 3 隨我來 4 力勝 5 土王子 6 猛威王 7 無敵 8 東方之珠 9 維輪 10 寶寶美 11 頂快 12 得勝將軍 13 萬家旺

第五場米杜昔讓賽，一九六一年新馬，半里一七○碼，報名馬十二匹。
1 冰王子 2 小東西 3 斑忠女 4 獨裁者 5 律賓 6 好漢歡 7 猛兒 8 所羅門王 9 再來一次 10 超群 11 再迎 12 安定

第六場律特蘭賽，一九六一年新馬，一里，報名馬十一匹。
1 龍巴治 2 太陽神 3 來人証券 4 勳王 5 友情 6 強光 7 颶風 8 管慶 9 快樂小姐 10 噴射機 11 紐利

第七場沙梨讓賽，第五班，一里，報名馬十二匹。
1 首勝 2 抗飛沙 3 渡海沙 4 錦綉 5 好運 6 富力勳 7 翡翠 8 馬賽廸 9 黃錦仙 10 阿里山小姐 11 雪騾仙 12 超管

第八場巴加士讓賽，第三班，一里，報名馬十三匹。
1 至尊寶 2 神箭 3 美麗 4 仙挙 5 黑錦 6 金銀谷 7 金章 8 銀河 9 挪威太子 10 金像獎 11 關多娜 12 小天使 13 雞蛋毛馬

航行卅載之鐵行巨輪 歌賦號今返英退休
由新輪國泰號替代 港英航綫並無影響

【本報訊】鐵行輪船公司代理航行遠東至英國航綫之定期班客輪「歌賦」號，將于今（九）日由港開返倫敦後，即宣告退休。該輪今日開出，預算下月九日可駛抵倫敦，亦爲最後一次作該綫之航行。

該輪建於一九三一年，至今已航行三十年，根據英國航海習慣，一艘輪船航齡如逾三十年，就要宣告退休。該輪重一萬四千二百八十噸，輪上設有一百八十三個頭等艙位，游客艙位則有二百一十三個。二次大戰時，該輪曾武裝商運，在歐洲北海一帶巡邏，和平後再恢復遠東航運，該輪亦爲鐵行公司代理港英定期班客輪，約於本年抄退休。該公司對於「歌賦」號輪退休，已作適當安排，早已向比利時一間輪船公司購入兩艘與「歌賦」號同型客船，其中一艘定名「國泰」，以替代「歌賦」號，另一艘定名「撻途」，以替代「嘉地治」號。

「國泰」號新船，但將於「歌賦」輪下月九日抵達倫敦後之第三天，亦即四月十二日由倫敦首途來港，預定五月十日到達香港。該輪設有頭等艙位二百四十個。港英航綫並無影響，仍有多艘輪船航行，計爲：「撻途」、「舟山」、「廣州」等云。

貨車司機被控危險駕車罪名
男童被車撞倒傷重斃命 被告不認罪定下月審訊

【新亞社】一宗嚴重車禍弄成命案，被票控危險駕駛招致他人死亡之貨車司機，昨日上午在銅鑼灣裁判署由莫禮士法官傳訊，被告時不認罪，定下（四）月七、八兩日審訊。

此案發生於去年十一月十四日下午五時，一部貨車由干諾道西貨倉區駛出屈地街電車總站附近，與一名六齡男童相撞，結果該童死於車輪之下。

被告貨車司機名黎容，住新界元朗大圍六號，被控去年十一月十四日下午五時在干諾道西屈地街電車總站駕駛第五○四三號貨車在路上情勢危險，因而引致一名余姓小童之死亡。

據悉此案發生時之情形，法庭主述列案情：此案乃於去年十一月十四日下午五時在干諾道西屈地街電車總站發生。當時被告駕駛第五○四三號貨車，由干諾道西貨倉區之範圍，北面是海，南面是貨倉，西端則有高約十尺之圍牆，被告當時由西端圍牆之大閘（即車輛出入口處）駛貨車出，撞倒一名小童，受致重傷，未幾斃命。控方在此案中，認爲被告當日駛貨車出閘時，其速率及視綫情形乃屬危險者，而如此危險駕駛，乃招致該小童死亡之原因。

東寶電懋合作 拍「香港之夜」
日導演攝影師抵港

【本報訊】日本東寶電影公司導演干葉泰樹，昨日偕同攝影師西垣六郎、燈光師西川鶴三，及其他職員八人，乘泛美班機抵港。彼等此行係來港與電懋公司合作拍攝「香港之夜」一片。其他明星將定本月十日來港，該片定十二日開鏡，港方明星參加演出者有尤敏、王引、周力，日方有司葉子、草笛光子、上原謙、寶田明、藤木悠。（杜）

無敵表董事抵港

無敵表乃瑞士最具規模表廠之一，所出之薄型男女庄手表，行銷全球。該廠董事法力伊森氏，於本月初由瑞士飛美，經日本於昨乘英航機抵港，參觀第二屆瑞士鐘表展覽會，並與總代理太平洋行研究今後推銷計劃，並向各代理商聯絡，到港後，由總代理太平洋行鐘表部經理孫秉權等招待。查無敵表在展覽會之攤位，在大門口右便第二位，其陳列豪華富麗。圖片說明：無敵表廠董事法力伊森氏與孫秉權合攝於機場。

美艦福斯德號 運來衣物一批 贈與貧苦家庭

【本報訊】美國驅逐艦「福斯德」號，將於今（九）日上午十時，以一千磅衣物，轉交本港兩個慈善機構，供分發港九貧苦家庭之用。

此批衣物係香山商會所募集。分發衣物事宜，將由本港天主教福利會及中華基督教會共同負責云。

友邦保險營業代表在港會議

【本報訊】本港美國友邦保險公司，定今（九）日上午十時假九龍美麗華大酒店舉行各地營業代表大會。目前該公司駐各地代

林黛今天蜜月歸來 短期拍新片「情天長恨」

【本報訊】「亞洲影后」林黛，已定今日下午一時卅三分，搭泛美航機偕同她的新婚夫婿龍繩勳蜜月歸來。

林黛與龍繩勳係於上月十二日在玫瑰堂舉行婚禮，隨於當日下午飛赴日本，作爲期三週的蜜月旅行。據林黛的通訊透露，她們此行極端愉快。

婚後的林黛，並不退出銀幕生涯，她這次歸來後，立即開拍陶秦導演的邵氏新片「情天長恨」。

圖片說明：亞洲影后林黛近照

引人作不道德行爲案 控方竟錯引藏假槍法例
被告認罪後改爲不認罪 法官撤銷控罪判予釋放

【本報訊】一男子被控引人作不道德行爲，但控方引用法例錯誤，法官判處控罪撤銷，被告無罪釋放。

被告邑生，五十歲，無職業，報住廟街二十六號閣仔，被控於一九六一年三月七日，在柏加士街引誘F．J．尼案路作不道德行爲。

被告在法庭宣讀控罪後，當庭表示認罪，惟法官仙凱納認爲控罪內文指出是男人引誘男人，大有研究之必要，於是檢查例書，証發覺控方所引用之法例，與控罪實爲風馬牛不相及，因爲該法例祇係適用於保有假槍之罪犯，因此，向被告解釋，由於控方控告之法例錯誤，被告對答辯應有所重新考慮。被告於是馬上由認罪改爲不認罪，法官遂依例宣判控罪撤銷，被告無罪釋放。（普）

社團消息

紅磡街坊福利會 新任理監事就職

【本報訊】紅磡三約街坊福利會，昨日（星期三）傍晚在該會辦事處舉行第十四屆現屆理監事就職典禮。

紅磡街坊會辦事處，建於一九○二年，該會成立以來，一直與華民政務司署及香港黃埔船塢有限公司保持密切聯絡。

本屆理監事長之胡德燊君，係在紅磡出生者。胡君在其就職演詞中，提及其他街坊會及社會人士對紅磡最近大火災民之廣泛支持。

胡君稱：該會現正籌建一間擁有六個課室之上、下午班小學，該校之建築費估計爲二十萬元，並可能獲得教育司署之補助或津貼。

華民政務司麥道軻致詞時，特別提及紅磡街坊會之前身名爲紅磡三約公所，麥氏并述該會對于促進三區福利之貢獻，認爲紅磡可稱爲本港最具規模之新興工業區。華民政務司促請該會對本區一切有地方性之設備，隨時向本人或有關當局提供建設性之意見。

勞工處長定期訪問紮作工會

【本報訊】港九油燭紮業職工會，昨召開會員大會更正會名爲「港九油燭紙紮製作職工會」，并選出第十三屆理事十七人，現定本月十二日下午舉行新理事會議，互選正副理事長及各部職員十一人，其餘均爲理事，即成立理事會，主持下屆會務，并定本月卅一日舉行就職禮，暨慶祝該會成立與十二週年紀念。

又該會接奉勞工處長石智益函通知，定本月廿八日（星期二）下午三時半偕同職業社團組副主任林和鳴前往訪問該會，該會昨通函各理事職員知照，依時齊集歡迎。

業餘釣魚會 新任職員定期就職

【本報訊】香港業餘釣魚會第六屆全體職員，日前經已選出，該會現定本（三）月十一日（星期六）下午六時假座旺角瓊華酒家舉行就職典禮，屆時將有一番盛況。

製衣商會聯歡 林根成勉同業
製衣業必須努力改良 使外銷能維持及增進 目前世界市場競爭激烈

【本報訊】香港製衣廠商會，昨（八）晚八時，假座環翠酒樓舉行春節聯歡大會，到有該會名譽會長余達之、朱石麟、陳名譽顧問謝伯昌等，各大出口商與有關行業嘉賓，暨該會同人數百人，席開五十桌，並有電影、雜耍、歌唱及抽獎助慶。席間該會會長林根成致詞，勉同業發展業務，語重心長，博得全場熱烈鼓掌，至夜深始盡歡而散。茲誌林會長演詞如下：

「今晚本會舉行春節聯歡大會，荷蒙諸位參加，在此春節良宵，濟濟一堂，至感欣快。本行業務，近年進展甚速，陸續介入各地市場，前途至堪期待，惟是各地市場開展以後，如何方能把握顧客，保持長遠業務，則有賴於同業維持商品標準，及不斷努力改良，以求信譽日增，使外銷能繼維持及增進，一年之計在於春，想各位同業必已成竹在胸，有所準備。其次，當今各國出品廠家，對世界市場競爭甚烈，本業同人同在香港，經營同一業務，自宜開誠相見，互相切磋，互相維繫，一洗過去同行如敵國之狹隘觀念，要成同行如手足，休戚與共，利害相關，方能在無形中齊一步驟，以求業務整體發展。如所週知，香港工業已成爲香港經濟命脈，在人口急劇增加之際，居民就業問題日趨嚴重，本業僱用工人爲數至多，是以本業同人對安定社會秩序，過去已盡其最大之努力，今後希能更進一步，爲社會人群謀其福利，有厚望焉。祝諸位珍重。」

荃灣商會定期聯歡

【新新社】新界荃灣商會，定本月十八日（星期六）下午六時，假座荃灣愛華酒家舉行同人聯歡大會，並設抽獎節目助興，會方經成立一委員會，專責籌備一切。抽獎節目獎品，除由各理監事認捐外，各會員及熱心人士均樂捐贈，獎品非常豐富，中包括黃牛、單車、手錶、攝影機等。該會理監事長熊寬、邱德根、周坤成、許添，暨全體理監事，昨已聯名柬請各有關官紳社團首長屆時前往參加，預料屆時將有一番盛況。

雕刻傢俬樟木櫃商會 奉准註冊成立 歡迎同業參加

【本報訊】港九雕刻傢俬樟木櫃業鉅子羅恒、鄧鎧山、葉培燦、李長根、李達榮、劉偉、鄺卓、黎松等，聯名發起組織港九雕刻傢俬樟木櫃商會，現經批准成立，該會正積極籌備選舉，歡迎各同業加入爲會員。該業爲本港富有東方藝術仿古雕刻之著名產品，深得國際人士之愛護，在香港出口貿易方面成爲重要之一環，該會成立後，當能更大發揚光大云。

鄧氏宗親定期聯歡

【本報訊】鄧氏宗親會同人，定本月十二日（星期日）假座香港灣仔英京大酒家舉行會員春節聯歡大會，晚間歡宴，席券每張七元，屆時由鄧寄塵領導各種遊藝節目，並函請該族宗親鄧永祥、花旦王鄧碧雲、明星丁寧（鄧翠心），及其他該族明星參加助慶。凡屬宗人，均歡迎參加，共定三月十日截止，希望各宗親及早參加，聯宗誼。

中山隆鎮同鄉 籌備聯歡大宴

【本報訊】中山隆鎮同鄉會本屆理監事就職之前，舉行理監事聯席會議，決定四月八日假九龍旺角瓊華酒樓舉行復會第三屆理監事就職典禮及會員聯歡大會，即席推定人員分別主持，籌備一切。屆時將開二千餘人大宴，除有豐富節目外，並有抽獎娛樂，獎品甚多，凡與宴者，全場有獎，必不落空，席券每張十二元，日期地點另日公佈。

明日會慶

【本報訊】港九公寓業商會，定明（十）日下午六時，假座環翠酒樓舉行成立週年紀念，並舉行第二屆會員聯歡大會，屆時將有一番盛況。

港九婦女界 昨祝婦女節

【本報訊】本港婦女團體，昨日分別舉行國際三八婦女節慶祝，採取各種方式慶祝，計有：港九中華總商會婦女部、九龍總商會婦女部、香港中華總商會婦女部、東區婦女福利會、港九街坊會婦女部、深水埗街坊會婦女部、九龍工團聯合總會所屬各業工會婦女部等，婦女及各界人士參加者甚衆。

東區 東區婦女福利會，昨日上午十一時，在託兒所禮堂舉行慶祝婦女節大會，到有該會首長執委等多人。

郭氏 郭氏宗親總會，昨（八）日下午三時，在該會禮堂舉行慶祝三八婦女節敬老聯歡大會。

梁氏 梁氏宗親會婦女組主任等，昨日在該會禮堂舉行慶祝。

鍾系 陳鍾示中醫師
精治 鼻病 頭痛 尿病 症 保証根治
鼻淵丸
陳鍾示中醫師 時間：每日上午十時至一時，下午三時至六時，星期日下午休診

本港新聞

屏山一別墅製毒案判決
男被告判入獄四年
婦人姚蘭無罪獲釋

【新亞社】屏山丹桂村破獲製毒機關案，昨在粉嶺新界地方法院宣判，案中被告一男一女，男被告被判入獄四年，女被告獲判無罪釋放。

該案在地院由黎克龐法官主審，威拿律師主控，被告兩人爲：㊀男子劉日，四十一歲；㊁姚蘭，女，四十歲，地址均爲屏山丹桂村五號，昨經審訊後法官宣判：首被告以非法藏有海洛英及管理製造海洛英之地方而罪共被判入獄四年，次被告則被判無罪釋放。

據主控官陳述案情謂：警隊於本年一月二十三日前赴丹桂村五號搜查，警隊入屋時，見兩被告在屋內，屋中有一房間之門乃鎖閉者，警員破門而入，發現房中有大批儀器，即爲在堂之證物，政府化驗師之意見，認爲該房乃製煉海洛英之機關，但警隊到達時，未有製煉工作正在進行之跡象。主控稱謂：尚有其他與本案有更大關係之人則未拘獲。

又訊：屏山洪水橋丹桂村慕廬別墅大製毒案，被告一男一女，男子在地方法院受審，被判入獄四年，女子則獲無罪釋放，但女子在羈留時，曾犯越押罪，因此昨日該女子又在大埔法庭出現，由陳子忠法官審訊。被告女子姚蘭，被控在合法羈留下逃走。

主控稱：一月廿五日，被告人被解上大埔法庭審訊，於提堂後，被告突擺脫女警之看管，滾下山坡，女警急於追捕，亦相繼滾下，在山坡間與被告糾纏，直滾到山腳，雙雙暈厥，後由另一警員協助，將兩人扭起云。被告否認控罪，謂當時實欲自殺，法官聆供後，判被告罪名成立，但姑念被告人在該案中已被扣留多時，故判儆誡了事。

兩婦人斃命
一個跳樓 一個服毒
法庭研究死因 裁定死於自殺

【本報訊】兩宗死因研究，昨日在南九龍裁判署第三法庭進行，兩個死者都屬女性，一個六十九歲的老婦，因爲老病不愈而跳樓自殺，而另一個則年只廿六歲的家庭主婦，祇爲了孩子小問題與丈夫口角後而去服食殺蟲水自殺。

第一宗：死者爲老婦黃適寳，六十九歲，住通州街一八八號十樓，死因研究在陪審員陪審之下進行。根據綜合証供，死者生前係與其兒子譚漢同居上述地址，於一九五七年十月，死者因交通意外，被一互型貨車撞傷腰部，被送入九龍醫院及廣華醫院醫治，計逾四月之久，死者出院後仍然常感腰部發痛，因此影響，死者變爲脾氣不良，整日與人發生口角，証在較後時間，死者又因意外跌倒，於是腰部之痛更形嚴重，死者在痛楚時，時向兒子表示生不如死之念頭。去年十一月廿二日清晨五時許，死者被發現於樓下天井之處上，樓下一名鍾姓之男子在夢中被巨響驚醒，睇狀即報九九九求救，送院後已不治死亡。驗屍之証供中指出：死者大腦受震動，內部充血而致死。陪審員在証供完畢後，即向法庭回復，被告死於自殺。

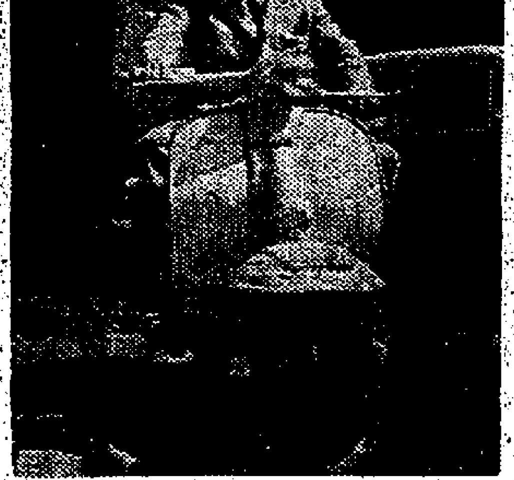
第二宗：死者爲一年僅廿六歲之家庭主婦葉玉瓶，居住於打鼓嶺道七十號地下，本案亦在陪審員陪審之下進行。綜合證供，死者與丈夫劉新及一年二歲之兒子同居上址，去年十月十五日十二時四十分，死者因小孩要食問題，與丈夫發生口角，口角後死者即憤然獨返房中，而丈夫則外出工作，不以爲意，迨至晚上十一時許，死者突從房內呼叫救命，向包租婦人溫英述及伊已服食殺蟲水，并托溫英往召其大姊，溫英睇狀大驚，急即前往通知其丈夫，并報九九九，再後并通知其大姊。死者被送九龍醫院後，即施行急救，惟卒至十六日清晨二時五十五分不治斃命。醫生証供中透露死者係中殺蟲水毒而致死亡。陪審員聆聽証供後，曾退堂研究廿分鐘，即向法官回報，死者係死於自殺。（晉）

「美國之音」抽獎揭曉
本港陳錫洪君獲名貴收音機

【本報訊】據華盛頓電：「美國之音」舉辦之華人聽戶抽獎節目，經已揭曉，十名幸運聽戶各獲手提半導體收音機一具。香港之幸運聽戶爲九龍界限街二號C五樓之陳錫洪先生。此次抽獎，計有五十三國之二萬三千餘名聽戶參加，可謂盛況空前。

報名參加抽獎之人數，以台灣爲最多，其次爲香港，印尼則居第三位。響應最熱烈者首推遠東，但亞洲甚至非洲與南美洲之華僑地區，亦有聽戶踴躍參加。

此次「美國之音」所贈之收音機，爲美國所製質地最佳之長短波手提半導體收音機。該等獎品之收音機，將由華盛頓運來香港美國新聞處，再行正式移贈云。



乘電單車環遊世界

安安仙奴先生乘萬里達（LAMBRETTA）電單車環遊世界，日前抵港，支氏由義大利羅馬起程經東歐、土耳其、伊朗、印度、曼谷、新加坡、西貢等地。圖爲支氏踏途太平洋行車時攝。

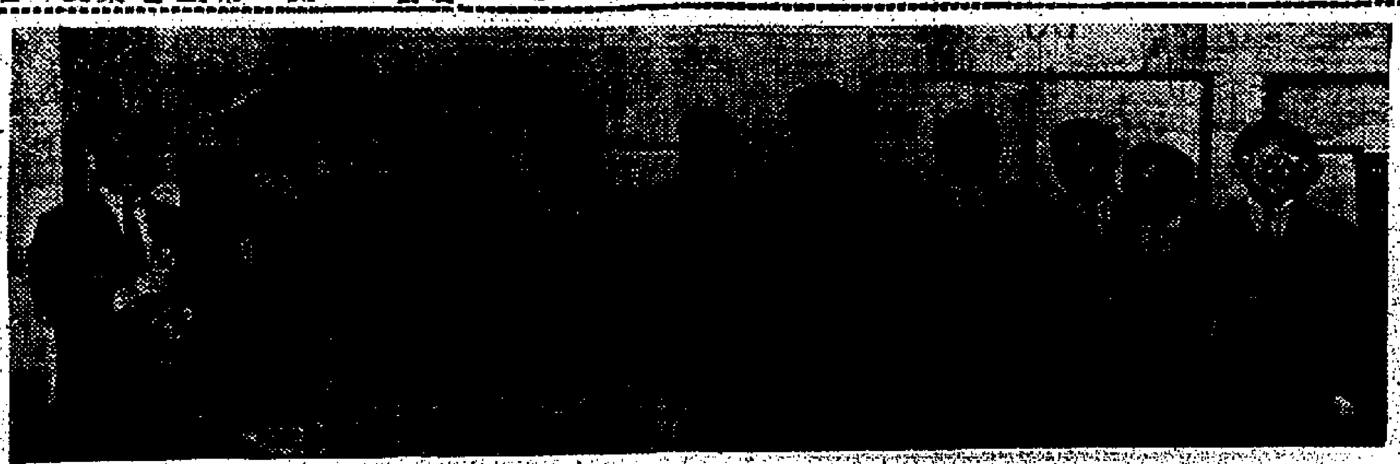
左圖：祁少雄跌打醫寮局亞皆老街分局昨舉行開幕典禮，太平紳士黃伯芹主持剪綵。（光光攝）

骨醫祁少雄分館
昨舉行開幕盛況

【本報訊】本港著名跌打骨醫祁少雄，昨（七）日正午十二時，爲新設旺角亞皆老街分館舉行開幕典禮，敦請太平紳士黃伯芹主持剪綵，東莞同鄉會主席鄧伯裘揭幕，到賀嘉賓有中西醫藥界人士，及各界親友數百人。該館內外裝飾新穎，美奐美輪，各項醫療器材設備週全，爲時下不可多得之中醫藥機構。隨設酒會招待嘉賓。

農林處派員
協助鄉民撲滅害蟲

【本報訊】農林業管理處防治蟲鼠組，曾於一九六〇年末季，處理稟關一三、四一六株，及一二一斗種之禾田與菜田。農林業管理處長宣稱：除上述情形外，並由該組與有關鄉民合作，在廿二個鄉村填閘內，噴射殺蟲劑及清除雜草。該季內，抽水機灌溉區活躍。該署之抽水機會連續使用八百十八小時，灌溉二百二十斗種農田，及抽水灌注四村之魚塘，其面積約爲一百零六斗種。同期內，完成第二造禾稻肥料示範十一次，示範地點顯示每斗種之平均產量爲二五五斤，較通常每斗種之平均產量二三〇斤，約增加百分之一十。（乙）



同和行及三菱會社
春茗歡宴各代理商

每年供應本港食油超過一萬噸以上，及著名山嘜醬油、鑽石牌洗衣粉、脫臭可靠之清潔劑代理商同和行，及三菱商會株式會社，昨夕假座東興樓春茗，歡宴各行衆分代理商，筵開數席，十分熱鬧。席間同和行經理陸以淡報告山嘜醬油之精美製作，並準備於本月內舉行五萬元用戶大贈送，酬謝顧客。附圖由左至右：郭中生、帝國航空公司經理蘇汝適、陳寅燊、陸以淡、同和行經理、勝正信氏、三菱支店長、田中和夫氏、三菱支店長代理、山田正雄氏、郭啓明、鮑世輪、郭同生。

石硤尾命案
疑兇再提堂

【新亞社】本星期日（五日）上午十一時許，九龍石硤尾村順景合十六號發生一宗兇殺案，一雙母女被人用利斧力斬，十四歲女童何桂蘭當場重傷身死，母親黃秀英傷重入院，事後警方拘得一名涉嫌行兇之男子，控以謀殺及意圖謀殺罪。昨在北九龍裁判署第一法庭再提堂，控方請准法官將案再押候七天，被告人暫不須答辯。被告男子何俠源，卅六歲，無職業，居港已十年，住石硤尾順景合十六號，被控兩罪：㊀三月五日，在石硤尾村順景合十六號謀殺女子何桂蘭，又名林桂蘭；㊁同日同地，意圖謀殺黃秀英。

日本性感舞蹈明星抵港

【本報訊】日本最性感舞蹈明星齋藤昌子，昨日由東京乘日航班機抵港。她由十三歲起，已參加日本歌舞團演出，在美國賭城夜總會演出時，曾得名師指導，擅長黑人舞、拉丁舞等。齋藤女士已定今（九）日在麗宮夜總會表演。（杜）圖爲日本性感舞蹈明星齋藤昌子。

教育與文化

校際音樂賽評判稱
聖三一音樂院實科考試
望能恢復舉行
樂理筆試仍將辦理

【本報訊】現在港之音樂節評判威爾遜爵士，昨日稱：彼極希望恢復S·（聖三一音樂院）實科考試。威爾遜爵士稱：十年之聖三一音樂院實科考試已停辦多年，因爲祗在港舉行樂理考試。威爾遜爵士最近已獲該院同意，在印度與錫蘭方面之考試行將完成，其後並將訪問新加坡與馬來亞兩地之聖三一音樂院各中心，及提出類似之建議。威爾遜爵士稱：增加演講考試之後，該院制度將更具價值。彼認爲：新增之「英文口語科」內容非常實際，並爲許多學生與教師所歡迎。彼又稱：「聖三一音樂院考試所建立之良好基礎，仍將繼續進行，惟需補充實科而已。在印度已有許多人從實科方面獲益良多。」威爾遜爵士稱：彼希望能獲得音樂與演講教師之意見，並擬召開一次會議，以便彼在三月廿六日離港之前，能說明其建議及回答各項問題。（乙）

我國古箏名演奏家
梁在平教授抵港
將舉行音樂會三場

【本報訊】中國音樂家古箏名手梁在平教授，應本港良友會邀請，前日（七日）乘民航公司班機自台灣來港，前往機場迎接者有良友會張有興醫生及夫人、香港音樂專科學校校長邵光、樂友社及濟安等團體代表及音樂界友好人士多人。

梁氏此次來港，係率領自由中國「中華國樂會」一行二十人，在港九演出三場，日期定於本月廿二、廿三、廿四各晚演出，節目計有國樂齊奏、國樂合奏、古箏獨奏、協奏等，並加演民族風格之舞蹈及女高音獨唱。此行係將國樂之進步及成就供本港人士之欣賞及批評。

中文朗誦賽後評判員指示
讀詩不能太呆板
作者感情宜領會
成人組鋼琴獨奏有高水準演出

【本報訊】學校音樂協會小學組男子中文朗誦比賽，昨日續在皇仁書院舉行，晚上則爲成人組鋼琴獨奏。

中文朗誦評判員謂：許多人加重音於每句之首兩字或最尾一字，過於規律化，是一種缺點，因爲每句詩中，自有其應重讀之字，有待朗誦者細意體會，對作品中作者所注入之感情，尤須深入領會，至於聲調，有些人低沉而不可辨，有些則高得刺耳，均不可取。晚上成人組鋼琴獨奏及鋼琴二重奏，評判威爾遜爵士於賽後盛讚參加者無論在技巧與感情方面，俱臻上乘，顯示出乎意料之進步，此種成就，得九十分以上之獎狀者，亦有數人。

昨日各項比賽結果：第三級鋼琴獨奏，與賽者八十八人，首名施路化，聖保祿小學，九十分；次名何晴麗，聖士提反小學，八十九分；第三名黎小玲，培道小學，八十八分。小學男子中文朗誦，選讀張繼的「楓橋夜泊」及李白的「送友人」兩詩，與賽者五十九人，首名鍾漢樞，聖貞德，八十四分；次名兩人，鍾文彬（聖貞德）及孔令源（嶺信學校），各得八十二分；第三名顏瓚，聖貞德，八十一分。成人組鋼琴獨奏第一組，首名江以望，九十二分；次名蔡恩穎，八十八分；第三名陳仕儀，八十六分。成人組鋼琴獨奏第二組，首名陳仕儀，九十一分；次名阮明，九十一分；第三名余志卿，九十一分。第八級現代曲鋼琴獨奏，第八級巴哈曲鋼琴二重奏，首名黃思倫，九十二分；第三名潘佳麗，八十九分。

今日之賽程：上午及晚上假皇仁書院舉行，有中級女高音獨唱、低級組鋼琴二重奏等。

又本屆音樂節英文朗誦評判李昂女士，於昨日上午乘英國海外航空公司班機離港返英。另一位評判員W·羅夫樂士，將於今日由雪梨乘搭澳洲航空公司班機抵達本港。（文）

基督教會開辦
商業簿記班
設有免費額已開始申請

【本報訊】基督教會爲培植職業青年能獲得一技之長，在社會找尋正當職業，特舉辦商業簿記訓練班，免收學費，祇酌收堂費五元，由本港各教會捐助免費學額廿五名，已開始接受申請。該班由會計專家鄧福勤義務主理，有志青年男女，均可到九龍彌敦道三六五號基督教愛斯樂學校報名。（詠）

香港留美同學會
今夕舉行舞會
會中有抽獎節目

【本報訊】香港留美同學會，將於今（九）日晚八時半起，在九龍美麗華酒店會議廳舉行一年一度之舞會暨慈善獎券抽獎。會員慈善獎券之收入，將撥充該會獎學金經費。去年該會慈善獎券之收入，曾使四十餘名香港學生得以繼續學業。今年抽獎獎品，計有國泰航空公司所贈來往馬尼剌機票一張，立體聲電唱機一座，立體聲錄音機一具及其他名貴獎品多種。香港留美同學會主席爲楊勳先生，美國駐港總領事賈禮士佐國將爲舞會中之貴賓。按香港留美同學會會員，均爲曾在美國大學肄業或畢業之人士。

香港語文學社印贈師校入學試題答案

香港語文學社出版之改錯別字，作文用詞練習二冊，分別再版三版發行。今年小學會考轉瞬即屆，兩師及師訓班亦已開始報名。該社爲協助投考者準備應試起見，印備去年小學會考及羅師、葛師師訓班入學試有關改錯別字及用詞練習試題及答案，包括一般考生最感難於應付之一百字以內作文示例，索取請附郵費一角寄本港郵箱五八九九號轉該社，當即寄奉。

蕭立聲書畫展
今午隆重揭幕
聖約翰堂將有一番熱鬧

【本報訊】名畫家蕭立聲畫展，於今午十二時揭幕，請保良局主席馬錦明先生主持剪綵，展出作品人物山水約百幀，巨製丈餘之四通景「湖山隱逸圖」爲會場中最惹人注目，其他如聽松圖、五老圖、棋圖，亦屬鉅製大製，人物畫中之羅漢仙佛，如達摩古佛、鐵仙等。山水則雲山烟樹，自成天趣，筆墨淡雅，去塵脫俗，爲歷來不可多得之畫展會。其閨秀門人黎寶雄、王麗娟兩小姐，並選法書，稍具臨匯，亦有習作山水松石附展。

當局通令各校
學生家課
不能太多

【本報訊】本港教育司署近據報有學校，飭令學生所做家課，殊見繁重，對於此舉，頗堪關慮，昨特通告各校校長須切實審核家課份量，勿令學生負担過重，尤以低年級各班爲然。家課之多少，可宜酌察情形而定，惟在小學應以限至最少爲原則，如能規定各科家課總時間表，使學生有所遵行，并使此種家課能限至合理範圍內爲適當云。（詠）

視學官視察
各學校情形

【本報訊】教育司署視學官，於一九六〇年末季，曾視察補助學校兩間，津貼學校一間，私立中英文學校六間，私立英文夜校一間，及私立中文中學三間。該季內，有官立及補助學校教師一九一名任職期限已屆，永久錄用，陞級或考勤，並均稱是報。（乙）

信義會成人班
新春聯歡晚會

【本報訊】九龍紅磡信義會成人補習班，在該會禮堂舉行新春聯歡晚會，到會者有該班主任嚴嘉陵女士、該會主任李超然、教師及新舊同學來賓數十人。秩序有宗教靈修，由李超然主任主持，並作簡短致詞，隨即有餘興節目表演，會後並有茶敘，至深夜始盡歡而散。聞該補習班擬於秋季新校舍落成後，即擴充爲成人補習夜校。（詠）

高詩雅將榮休回國
教師會舉行餞別會

【新新社】香港教師會，以該會贊助人教育司長高詩雅坤士任期屆滿，將返國榮休，該會爲致敬，特決定舉行餞別會，決定於下（四）月八日晚上假座香港方面之中式酒家（確實之酒家正在商討中）歡送高長官伉儷及其女公子安妮小姐，同時贈送高氏禮物作爲永念，每位廿元（包括禮物在內），歡迎會員參加，會員請於本月廿日（星期一）前將名單及餐費一併送交九龍彌敦道立信大廈八樓該會辦事處助理秘書處便可云。

建公書法學院
定期書法展覽

【本報訊】建公書法學院同學會舉辦之第八屆書法展覽會，定本月十六日在花園道聖約翰副堂舉行。下午一時舉行開幕典禮，展期一連三天，本月十八日下午閉幕。據悉：展品凡一百八十餘幀，參加展覽作品，除男女學生數十人外，尚有從遊者副華民政務司鄭棟材、區茲森、高級教育官徐虹磯、陶人、劉秉綱、黃大衛、江務銳、胡熙德、吳信雄、孫寶光、張吉威、羅怡基、陳蘊芳、張旋涉等之作品，同學會理事長張約翰，監事長徐申，院長區建公等多人參加展出。（百）

中大同學日
定月底舉行
籌備委員已推出

【本報訊】國立中山大學同學會，爲籌備舉行「同學日」聯歡大會及設置會所，前晚召開理事會議，商討進行，并設宴歡迎留法同學黃凱智，報導旅法中大同學近況。議決：㊀定三月卅一晚假瓊華酒家舉行「同學日」聯歡大會，推出籌備委員：吳鏡明、黃國維、彭展茂、各組負責人：（總務）張啓瑞、（財務）邱貫鴻、（聯絡）甄文暨、（宣傳）吳欽堯、（抽獎）劉文修，以彭展茂爲召集人。昨（七）晚九時在龍門茶樓，召開首次籌備會議，選出募捐組。㊁本會會所加速進行籌捐。㊂編印會員通訊錄。㊃製發鋼質會徽。㊄定四月二、五兩晚分在伊利沙伯中學、培英中學禮堂舉行話劇演唱大會。

民安隊訓練日期

【本報訊】民衆安全服務處處長發出通告如左：

女隊員更調：香港指揮分部現有女電話員空缺多名，女隊員如對該項工作有興趣者，可向所屬該區區長申請更調，倘區長同意，請將申請表呈交總務主任審核，申請人以能說中英語及能寫英文者爲合格。

訓練組普通科目訓練：三月十三日星期一下午七時，班級編號及地點：（62）皇仁書院，（66）佐敦道官立學校，（58）九龍訓練總站。三月十五日星期三下午七時，班級編號及地點：（59）伊利沙伯學校，（64）羅富國官立學校，（65）余道生紀念學校。三月十六日星期四下午七時，班級編號及地點：（60）余道生紀念學校。三月十七日星期五下午七時，班級編號及地點：（63）九龍訓練總站。三月十八日星期六下午七時，班級編號及地點：（61）香島道官立學校。

香港指揮分部訓練，傳令資料及普通學小組：監隊——三月十五日星期三下午五時卅分在香港指揮分部。傳訊小組：紅隊——第二小隊，三月十四日星期二下午五時卅分在香港指揮分部。監隊——第二小隊，三月十五日星期三下午五時卅分在香港指揮分部。

傳遞組訓練：第一地區於下午七時卅分在皇仁書院，巡報崗站，三月十五日星期三。於下午七時卅分在地區總部，二三級職員訓練，三月十七日星期五。區部訓練，三月十七日星期五。第五地區，於下午七時卅分在荔枝角沙白學校，傳遞基本高級訓練，三月十五日星期三。檢查制服，三月十六日星期四。訓練，三月十九日星期日。第六地區，於下午七時卅分在荔枝角沙白學校，傳遞高級訓練，三月十五日星期三。於下午七時卅分在九龍訓練總站，區部訓練，三月十六日星期四。

搶救組訓練：香港——於下午六時卅分在荷李活道搶救訓練站，聖約翰救傷科，三月十五日星期三。九龍及新界，在九龍訓練總站，搶救訓練，站崗W，三月十三日星期一。站崗V及X，三月十五日星期三（下午六時）。

勤務員基本搶救訓練，三月十八日星期六、三月十九日星期日（下午六時卅分）。

紀錄組訓練：香港——三月十六日星期四下午五時卅分在民安處總部。九龍——三月十七日星期五下午五時卅分在九龍訓練總站。

防護組訓練：灣景區：於下午六時在皇仁書院（防護組資料除外），防護組基本訓練，班W1，三月十三日星期一，聖約翰救傷科，班級（1）及（3），三月十三日星期一。班級（2），三月十五日星期三。防護組資料，三月十四日星期二（下午七時卅分）。

西區：於下午七時在聖類斯學校，崗站訓練，三月十三日星期一、三月十四日星期二、三月十六日星期四、三月十七日星期五。

紅磡區：於下午七時在青洲街九龍船塢紀念學校，聖約翰救傷科，班級㊀，三月十四日星期二。班級㊁，三月十六日星期四。區部訓練，三月十三日星期一、三月十五日星期三、三月十七日星期五。

九龍城區：於下午七時三十分在九龍訓練總站，防護組基本訓練，三月十六日星期四。

旺角區：於下午七時三十分在佐敦道沙伯學校（站崗演習除外），聖約翰救傷科，三月十三日星期一。站崗訓練，站崗M四九三至M四九六，三月十四日星期二。站崗M四九七至M五〇〇，三月十六日星期四。站崗M四九〇至M四九二，區部及新隊員，三月十七日星期五。步操，正副站長，三月十五日星期三。

尖沙咀區：於下午七時十五分在九龍訓練總站，站崗訓練，三月十四日星期二。第（一）及（三）隊，三月十七日星期五。

油蔴地區：於下午七時在佐敦道官立學校（步操除外），聖約翰救傷科，班級（一）、（二）及（三），三月十五日星期三。防護組基本訓練，班級（二），三月十六日星期四。步操，三月十九日星期日（上午九時）。於下午七時在旺角中學，區部訓練，三月十五日星期三、三月十七日星期五。

導正日文專校設會話速成班

恩平道導正日文專修學校，乃留學日本人士所創辦，爲專修日文之完善學府，聘請富有教學經驗之日籍教師担任教授，採用新法教授，務使能於最短期間內通曉日本語文，足以應付日常需要，昨日開課，申請入學者甚爲踴躍；現更於本月十五日增開班次及會話速成班，以應需求。

全港獨一 日本痔科 苗樂天 專醫
痔瘡 脫肛 血痔
遠近馳名 貧者減贈
診所：九龍旺角彌敦道六七八號二樓

拍賣華福鞋廠有限公司之電動製鞋機 縫紉機皮料鞋製鞋用具等廣告

茲承華福鞋廠有限公司於一九六〇年三月十一日所立信托契據持有人之命，定於一九六一年三月十一日（星期六）上午十時三十分，在香港本行拍賣場內，將全部電動製鞋機、縫紉機、鞋料、鞋楦、鞋用具等分號拍賣（本行備有目錄），以現銀交易。

電話二零二二四 香港[illegible]拍賣行啓

香港政府公告

爲聘請公務員事

茲擬聘請：統計科佐理員（戶口統計處）

有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。

此告

承銀主命將下開貴重物業出投

啓者拍賣人[illegible]勿兄弟行定期於一九六一年三月廿二日（即星期三）下午三時正在香港域多利城必打行士庫本拍賣行內將下開物業作一單當衆出投。其詳細如下：

該物業坐落香港英皇道在田土廳登記爲內地段五三七九號之分段A及該地之附加地段同上蓋樓宇即天后廟道十七號該物業照當時業主與政府簽署之批書合約在田土廳登記爲三八四七號內所載各節管業其後於一九五八年四月一日由登記署長簽署之兩件一通對該出售合約內容有所修改該兩件亦載在田土廳登記其號碼爲一二七四四八九號（該出售合約及該兩件以下簡稱合約）。

該地面積約二千三百四十六又百分之五方尺。

地稅：照合約內所註明之地稅按面積比例分配。

欲知詳細及投買章程請閱賣主律師羅文錦律師樓或拍賣人[illegible]勿兄弟行便知

香港渣甸行 賣主律師 羅文錦律師樓
拍賣人 [illegible]勿兄弟行 同啓
一九六一年三月八日

警務處通告
督憲府時花展覽

一、本年三月十日星期五香港督憲府舉行時花展覽，茲特規定由三月九日星期四午夜起至十日星期五下午七時止，下列道路不准停車：

㊀上亞厘畢道介於花園道與下亞厘畢道之間；

㊁上亞厘畢道介於督憲府東門與下亞厘畢道之間；

㊂由下亞厘畢道至府之斜徑。

二、該處停車位置將有所限制，尚希各參加展覽出入人士可能乘搭的士爲荷。

警務處長

警務處通告

本年三月六號星期一日下午七時五十分有一東行巴士在大道東近晏頓街口之斑馬線撞倒一女童致受重傷，失事時有一黑色私家車停在該斑馬線前，及有若干向西行之車輛停在該斑馬線前，警方現懇請該等車輛司機或任何人仕目擊該失事情形者請與香港交通失事調查組聯絡（電話三四五二二二內線三二三）或任何警署可也。

警務處長示

香港政府醫務衛生處佈告

茲佈告本處現擬招人投標承辦本處轄下各醫院及機關之洗衣事務如左：

（甲）瑪麗醫院。

（乙）其他在香港之各醫院。

（丙）西營盤診所及機關。

（丁）九龍醫院。

（戊）其他在九龍及新界之各診所及機關。

（己）伊利沙伯醫院。

投標手續及詳細辦法請閱一九六一年三月三號政府憲報內第三八〇號公告或向希慎道衆明大廈四樓本處秘書處詢問此告。

香港教育司署通告
一九六一年留學馬爾他島大英聯邦獎學金

一、馬爾他島政府，依據大英聯邦獎學金及研究獎金方案爲聯邦其他地區之男女生設置獎學金一名。

二、獲得此獎學金者可在馬爾他皇家大學醫學院從事高深研究或在該大學其他學院本科肄業二年。

三、獎學金包括規定之旅費及留學期間之生活費及學費。

四、在香港申請者須爲：㊀大英聯邦公民居於香港；㊁年齡在三十五歲以下；㊂曾在認可之大學畢業或參加大學入學試及格者。申請入選者，須符合所規定之條文，資格及入選手續各項條件。

五、申請表格及其他有關詳情可向香港干諾道中二十號馮氏大廈八樓教育司署分處領取及詢問。申請表格其他應行呈繳文件至遲須於一九六一年三月二十一日或以前遞交上述分署，逾期不予考慮。

教育司高詩雅

海員通告 一九六一年第十號（T）

爲「香港領海，牛頭海東口，掃雷操演」事

日期：一九六一年三月九日至十四日。

位置：（甲）牛頭海全部。（乙）此區域在牛頭海之東南，其北邊界綫由吊鐘洲之南端起至江頭，然後向九十八度角伸展2.5浬，南邊界綫由鐵利仔西之大陸最近之角起經青洲之西邊及南果洲之南端然後向九十八度角伸展3.05浬，東邊界綫通過鶴咀角九十八度2.5浬之點及南果洲南端九十八度3.05浬之點。

詳情：該練習用之水雷將於三月十三日及十四兩日內有爆炸性能，而掃雷艇將於此時掃除之。

附註：該水雷對於船隻並不構成危險，但當掃爆時則或閃水中爆炸而響及水面有煙可見，掃雷艇在操演時將伸出其掃具並懸掛通常之掃雷訊號，凡船隻切宜遠離上述區域爲要。

關係海圖：3605 1180 3026及3561

海事處長柏輸

導正日文專修夜校招生

日人教授，錄音設備，新法速成

分初中高三級，初級由字母起，

另設會話速成班（三個月）

時間：下午六時至七時，七時至八時，八時至九時，九時至十時

校址：銅鑼灣恩平道十九號（京華戲院後面）

電話：七五壹一式

兜安氏止痛藥水

體育

爭奪銀牌準決賽權 南華光華花墟塞戰 定三時三刻開火

【本報訊】甲組特別銀牌足球賽，今（八）日下午三時三刻，有一塲在花墟球塲舉行，由南華對光華，爭奪銀牌準決賽權，門票一律收二元四角。

本來南華對光華的一塲銀牌賽，是定于去月廿八日舉行的，不料南華與傑志的一仗，抽簽補賽，乃延至今日舉行。今日得勝的一隊，將與東華、愉園及巴士等三隊，決爭銀牌錦標。

光華的陣容，畧有更動，左後衛由陳景申擔任。至于前鋒，雖曾有意調鍾伙安踢右翼，可是昨日最後決定，右翼一職，依然由孔繁熙出任。南華方面，亦不敢大意從事，決以完整陣容出塲，與光華週旋。

南華與光華雙方實力確有大距離，因兩隊在聯賽中亦曾比賽過一次，結果是南華取勝。不過在這一仗中，由于南華初時心存輕敵，其後即急且亂，致贏得非常吃力，要靠兩記十二碼罰球始能以二比一作勝。故今日兩隊再度相逢，南華是否會再蹈日前在聯賽遇時的覆轍，贏得那麼吃力，將視南華能否提高戰意而定了。

因爲銀牌賽最後的準決賽和決賽，必有可觀的收入，爲名爲利，南華今天斷不會大意從事，相信南華將能輕取勝利，淘汰光華出局。

光華兩然亦知本身實力不如南華，勢必然採取密集防禦，希能死裡逃生，能與南華多收一塲同作，否則亦希望減少失球數字，即于願已足。

光華週來備戰，頗爲積極，鬥志當無可懷疑，但在後衛如用林秀利的話，技術經驗均不足，今天面對南華最具威脅近況正佳的黃志強，將可能成爲光華後防一大漏洞。兹將雙方陣容如下：（國）

（南華）
梁金錦
郭鄒洪 蔡文耆
劉建中 陸偉熙 盧松江
梁根 黃國麟 梁錦威 孔繁熙
蕭振華 郭有 李振輝 何祐友 黃志強

（光華）
鍾伙安
陳景申 李鑑威
許振生 鄧兆忠
盧德標

足總昨通過邀請巴西馬杜里拉隊
但聲明如不對辦將扣戲金 該隊將往中共區比賽

【本報訊】香港足球總會之埠際小組委員會，昨日下午六時舉行會議，出席者有：李文傑（主席）、陳瑞川、梁兆綿、郭瑞、鄭泰全、劉榮濤，及馬（秘書）。此會議之議程爲：(一)巴西馬杜里拉隊，及(二)西班牙里奧馬度里隊。

開會時，主席李文傑稱：巴西之馬杜里拉足球隊，將于三月十九日抵港，作四塲比賽，四月八日離港赴日本，而在港之期間，爲三月十六日至十九日，及四月八日、九日及十二日。本會前日已同意接納此隊來港表演三塲，但欲知其戰力如何，故致函巴西足球總會詢問，然後簽約作實。已得其復函，但未有說明其實力如何。

現在本會仍未受到約束，故今日要作最後之決定。本港已有過許多國之勁旅，但未欣賞過巴西球技。因巴西係一著名足球國家，該隊之實力，總會強過第斯雷尼加及馬杜里拉隊，係當地之甲組職業球隊，故可能有相當表演之水準。目前要港經之包賬費，爲每塲四千五百元，及香港酬勞費。我們用比賽之實力，最好要得賽三塲，故最後作爲主港之研究。

梁兆綿問：「該隊除在港表演之外，有何地？」李文傑：「據悉該隊在日本賽二塲後，即到廣東比賽，日前來函未有說明。」梁兆綿估計在港比賽三塲，如收入十八萬港元，大致不會虧本。

郭瑞：「最少有二十萬之收入，始不成問題，因難發之開支頗大。」

鄭泰全：「巴西隊三月十九日到日本比賽三塲，至四月八日離日本，要到四月八日始到港比賽，所以期內，光作中共區比賽，如在其間內有戰績，則本會以後要注意此情形。」

附帶條件

李文傑：本會擬于未到港之前，于巴西隊表演之各項條件，本會決定採取對于近期者，故合約之態度，故合約條款如下：

有：(一)選征球員必須是隊中所聲明之條件。(二)保一九六〇年參加巴西甲組職業聯賽之球員。(三)來東南亞之時期，包賬費爲一萬三千五百美元。(四)全隊最多廿六人，球員不能少過十八人。

李文傑：巴西球員有無勁之性格，本會實于去年巴西隊在英比賽，曾全隊退出，故條件規定兩項。此條：(一)完成三塲比賽後，然後支付包賬費。(二)如入關與原定不符，則將扣除戲金。

李文傑又謂：該隊除馬杜里拉足球會人員之外，更邀請勁旅人員約五名參加，及其他條件。

今日光華調整陣容
關景申改任後衛

【本報訊】光華今天出戰南華，作銀牌準決賽之爭戰，一般人均看好南華，但光華早在兩星期前已爲此作好準備了，經常加緊練習。教練鄧森表示：「不管勝負如何，光華已在盡力準備，希望今天能有好表現，不致像上次那樣差勁，但如何在這塲比賽中，作好了更大努力了。昨天南華的連絡，預料今天必須作戰，肯定南華的戰術在爭取主動，光華取勝的機會不多，如能努力作戰，則和有可能。」

的，鄧森有意調關景申出任左後衛，以便緊縮實志強，前衛擬用死纏爛打的鍾伙安擔任，林秀利雖然氣力比較充沛，但究竟經驗不夠，調地作戰恐怕演出不如意。倘若被實志強闖過了，則後防危險太甚了。其他球員位置不變，戰畧是側重防守，俟機突擊。（天）

賽前分析

濕地南華有利 光華求和不易

南華在上次的聯賽中，雖以二比一勝光華，但其所勝之兩球，均是得十二碼罰球，所以，對於今天一仗，當然不會稍存輕敵之心。

花墟塲上作銀牌準決賽，光華今天與南華在雖然南華的實力，較光華爲佳，但在濕滑塲地之上作戰，遇到光打爛缸的光華，可能經過一塲苦戰，才有獲勝的希望。

錦標式救球。因此，南華在今天的比賽，對濕滑塲地，有利亦有不利。至於光華，他們明知在技術上不如南華，所以，他們在這氣力方面，都不如南華。「知己知彼」的情形之下，迫和南華，是上和球運方面，希望今天在戰對於排陣方面，光華統師鄧森之右腳傷勢，雖然在跑步時，繁熙之右腳傷勢，經過一番詳細研究後，已不感痛楚，但如以右腳踢球，則依然感安。同時，既決定採取以守爲攻，則調鍾伙安踢右翼較佳。不過，鄧森則認爲孔繁熙之足傷實已不成問題，故最後決定，仍以孔繁熙上陣踢右翼。

週日來風苦雨，塲地必然濕滑，這對於技術和經驗較佳的南華有利。

但反過來說，在濕滑塲地上作戰，却不利於破壞式一腳扎利，一時間短傳推進攻，低限度了。

光華今仗，準備採取密釘戰略，由兩後衛包抄阻截，使中陣戰略。因爲他們認爲南華進攻，最厲害的還是「雙牛陣」，尤其是「牛屎」黃志強的活躍，直接間接都有很大威脅的，所以他們認爲倘若能夠使黃志強減少埋門機會，則便可將失球數字減至最低限度了。

光華今仗，如果上半塲能夠一如傑志在密集防禦戰略運用之下，能夠不輸波的話，則將會有更大的收獲。

不過，南華新過上次聯賽，在干辛萬苦之下，才擊敗光華，對於今仗，當然不會稍存輕敵，尤其是最近這一週內，備戰不懈，故大家都有信心，希望今天淘汰光華，晉入銀牌最後四强之列。

總之，今天一仗，大家都會盡力而拼，不過，南華實力較佳，正當結果，應可淘汰光華而晉級。

·柴進·

圖片說明。昨晚台靜修女籃隊，大破港聯，圖爲靜修主將上籃之影。（本報記者攝）

台靜修隊臨別賽 昨擊敗港聯
採消耗戰贏十六分

【本報訊】中華民國台靜修女子籃球隊，昨晚在九龍伊利沙伯體育館作訪港告別賽，以十六分之差，擊敗全港聯隊，計在港比賽六塲，四勝一敗，靜修球隊將於十三日返台。

昨塲爲甲二組戰級料戰，港大、中健作「留級」爭持，港六各將全部到塲，且戰意旺盛，十六比二十九，大勝五

開始由陳洪珍、丁克鐵、顏色、二三二。主港先中國跳過，耐玲先影星領情行開球禮後，玲、楊麗雲三鋒，由南衛、李劍慈、陳順港聯陣洪珍、高岳屏淑美、陳月月、吳柳余秀玲三鋒，許楚吟上丁克鐵、陳月，觀眾隨即開始。

靜修上陣，主隊反攻比塲，港聯得不償失，客軍首先取得領先，上半塲三十八比四十四，港聯鋒線不濟，客軍陣容整齊，分數遙遙領先。

易輸再戰，靜修許楚吟替李秀芳，港聯即由陳洪珍、周淑芳、高岳屏下場，客軍仍猛攻，吟拼搶得手，網前發淑美犯規，吳勵運罰球得一分，李劍慈再得二分，吳勵運罰中一分，旋許楚吟入一球。

客軍最後三分鐘，靜修得分，余秀玲連射入一球，八比四，客軍以五十四比三十八勝港聯。

分。本屆賽事由吳勵運、陳洪珍短網投射，四十三比三十三，客軍彭明珠替余秀玲，旋港聯犯規，克鐵先後罰得三點，四十八比三十三，臨後三分鐘，靜修打穩球，李以五十四比三十八勝港聯。

附錄雙方個人成績如下：

	投籃	罰球	犯規	得分
（靜修）				
丁克鐵	六	六	一	十八
黃淑美	二	二	四	四
陳秋月	一	〇	四	二
余秀玲	六	〇	二	十二
李秀芳	一	〇	二	二
楊惠津	〇	〇	一	〇
許楚吟	〇	〇	二	〇
彭明珠	六	〇	〇	十二
（總計）	廿四	六	十	五四
（港聯）				
陳順玲	〇	一	一	一
高岳屏	二	三	四	七
陳洪珍	四	二	二	十
李劍慈	四	一	〇	九
吳勵運	二	三	三	七
鄺詠琴	〇	二	二	二
周淑芳	一	〇	一	二
（總計）	十五	八	十三	三八

三元半分 亦設預售

隨之決定小組賽門票價，仍收八十元、六元、及三元半三種，除十元及六元照預售之外，其餘三元半球券，亦行。

各隊俱將隊名，討論結果，除鄧泰全放棄投票之外，其餘投成邀請。

在第一塲開賽之前，開會討論之來港日期，係在球季結束之後，日的在利用假期，將來發表地點，分設香港及九龍兩方，故應各甲組球會之合作，因屆時彼等會派隊出外遠征。

李文傑提議「足總」一邀請各甲組球會之主席或代表參加一宴會，以切實商議此事，梁瑞決通過。（平）

足總會議 仍未發函

【本報訊】足總原定本月十二日召開本月份執委會議，但召開會議的通知函件，依然未有發出。因之十三日之會議，當然不會舉行的了，究於何日才能決定召開，相信最快亦要在本月十九至廿日之間。（進）

台民生籃球隊 十日乘輪來港

【台北八日中央社電】民生籃球隊，應香港聯賽的邀請，將于十日乘四川輪前往香港，作十天的訪問比賽。該隊過去曾三度征港，這次遠征陣容，包括十名球員，四名職員，球員有：周中、何濟倫、薛肇高、沈秉麟、舒耀煌、陳金郎、謝恒、鄭淑輝、陳維、王永信等。

洛杉磯運動會百十高欄 楊傳廣輕易又獲得冠軍

【舊金山七日中央社電】此間據報到，楊傳廣今天在洛杉磯一次公開比賽中，獲得一百十公尺高欄的第一名，成績是十四點二秒。

楊傳廣以十四點二秒，在洛杉磯舉行的南太平洋業餘運動協會主辦，在洛杉磯舉行。他今天參加高欄一項，預賽十四點二秒，決賽十四點一秒，其他選手遙遙落在後面，使他輕易地獲得了第一名。

他今天參加的一項比賽，係由南太平洋業餘運動協會主辦，在洛杉磯舉行。

在楊傳廣說來，十四點一秒，並不是他的最高紀錄，但是他已爲中國體育協會的運動會，創造了空前的紀錄。

銀牌賽形勢

南華 1—3（賽再）傑志	南華 0—0（時加）				
光華 1—2 加山	光華				
星島 2—4 警察	星島				
愉園 0—4 後備	愉園	星島 1—0 愉園	愉園		
東方 0—2 陸軍	東方				
東華 3—4（時加）巴士	巴士	東方 4—1 東華	東華		
空軍					

校際陸運 十三日揭幕

【本報訊】香港學校體育協會，定於三月十三日（星期一）上午十時，在掃桿埔香港政府大球塲，舉行校際運動大會。該運動會將繼續在三月十五日（星期三）及三月十八日（星期六）兩日下午舉行。（乙）

修頓塲續辦 高網女排賽

修頓球塲見寵，爲提倡學界女子高網排球賽，今年仍繼續舉辦，并由今日開始報名，至三月廿五日下午四時止報，並定四月上旬比賽，各欲參加的球隊，可到修頓球塲辦理報名手續，不收費用，只交按金廿元，在比賽完結後發還。

日住友排球隊 今自戰港聯
頭塲良友女對南華

【本報訊】港日排球賽，今夕八時半，在九龍伊利沙伯體育館上演，日本住友男子隊鬥港聯。此塲爲正式塲際賽，七時正先舉行女子友誼賽，由良友對南華，門券一律二元四毫。

客軍於昨日由台北抵港，此次該隊在台比賽十塲，計九人試九塲，爲八勝一敗，六人試一塲，亦告負敗。排客軍領隊稱原凱，昨晚八時半在旺角酒店舉行記者招待會時稱：住友在台球賽敗於裁判，實由於球員傷疲所致。住友隊爲日本全國公開賽季軍，隊中西田、佐佐木、小林、野口榮、柴田等五名爲「國手」，西田、佐佐木，且曾來港比賽，并在亞洲排球賽，曾目覩香港隊之球技，故對於此次訪港各塲比賽，頗有信心。福原又稱：住友會敗於年前訪港之鋼管隊，惟自信實力，較本年來港之松下隊爲強。至於港聯，入選球員十八人，實力兵源，均已足夠，且曾作集訓，堪稱有備而戰，但體力不如人，則屬無可諱言之事，源源兵源充足，如調動得宜，仍可予客軍以極大威脅。（勵）

體育節籃球賽 聯隊陣容選出

香港體育節籃球聯會，昨日選出體育節內運動表演賽聯隊陣容，于十一日，在青年館對南華隊作表演賽。陣容如下：

領隊鍾志強，教練陳文圖，平隊梁作棨，隊員：吳那秀、莊以衛、陳文、張介忠、謝錦源、鄭洪（培爾）、劉子燕（陳明）、中黃國揚（丘俊）、紀華（順聯）、陳銘華（自力）、馬針（華選）。

附錄各隊名單如下：

（良友女）領隊：麥數，教練：盛諾勳，隊長：林月開，隊員：顧薇薇、王玲珊、丁合英、李劍慈、葉培莉、伍惠卿、丁月霞、葛萊常、余厚玲、何婉儀。（南華女）領隊：梁霞檢，教練：黃亮夫，隊長：莊惠芳，隊員：張桂芳、劉惠貞、林杏玉、余巧玲、吳嘉勵、余陽玲、伍淑芳、黃要妮、黎惠珠、林杏蓉、孫如芬。

（日本住友隊）領隊：福原親信，管理：團本幸，隊長：西田一行。

佐佐木（一號）	梅元（四號）	野口榮（七號）
柴田（二號）	西田（五號）	楢谷（八號）
小林（三號）	半湯（六號）	野口昭男（九號）
西木（十一號）	市川（十二號）	國貿二（十號）
中時（十五號）	藤川（十四號）	和田（十三號）

管理：宋同炎，隊長：陳尉枝

（港聯隊）總領隊：陳昌永，領隊：李振中，教練：黃亮夫。

陳煒	陳梅華	謝國雄
李梅烈	朱傑慨	陳賜煥
陳樹枝	馬英渠	陳振
阮景謙	李超峯	李光
陳韶	鄺卓雄	倪沃棠
譚永堪		朱鐵基

迎住友排球隊
·薛麗火·

日本住友排球隊，昨乘日航機由台北飛抵啟德機塲，七時三十二分抵步，到塲歡迎者有排聯會主席陳昌永、李振中，委員李杏林、盛諾勳、張錫康、朱同光、黃亮夫、羅文凱、鄭木開，七時四十分，全隊球職員隊列，均揮上青天白日滿地紅國旗揚貴，甚爲矚目。全體離開隊查室，由李杏林女公子香儀向客軍領隊福原親信獻花，隨乘車往旺角酒店安寢，一行十八人，所於該酒店二樓，隨即舉行記者招待會，招待會由領隊福原親信，管理大原弘，韓非國本幸，隊長西田一行四人主持。

一隊於此次到中華民國台灣比賽共十塲，其中有九人式排球賽，八勝一負，六人式一塲，亦告敗利。

所負一塲，乃敗於台北糧食局，糧食局的盼將陳文用硬球打殺，不過住友隊球員生病，失敗也有點因素，至於日隊在台從比賽，不是單憑發球犀利，而撃球也屬犀利，各佔牛數，才有此成績。

住友隊的技術，是較去年訪港的松下隊爲佳，住友隊本屆負於鋼管隊而選全國季軍，前年則是全國冠軍，住友隊擁有五名國手：西田、佐佐木、小林、柴田、野口。

他們沒有時間暢遊台灣，由於中華民國體育團體太熱誠招待他們，一切使他們分身不暇。

與中華民國各隊比賽，皆是在露天球塲舉行，一切是打夜波，塲地雖不大，惟燈碇甚佳，可惜露塲電炬不夠亮，且裝得太低，前晚和中國代表隊比賽，因天雨滲入室內球塲，光線雖然充足，可惜電炬仍裝得太低，不利比賽。

對於亞洲排球的現勢，最好是日本，次爲中華民國，再次爲香港。六人式排球，是在中國尼、印度也甚佳。神細島排球，是在中港之下，不過現在甚進步，他們隊中的西田、佐佐木，曾隨日本從中校際隊前往比賽，均曾領畧過神細的技術，請港將對神細隊留意。

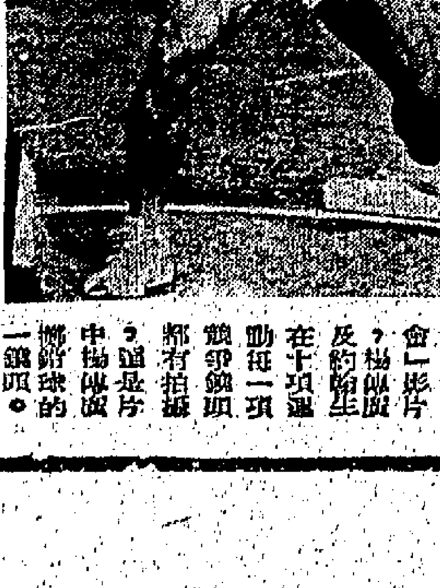
全日本排球男女隊伍共十萬隊，單是住友會屬下有廠，就有球員三千餘人，日本佛他參加今年在印尼舉行之亞洲杯排球賽，一九六四年世運在日本舉行擬取消排球一項，全國排球界極反感，現正力爭，務力爭持到底。

去年在巴西舉行的世界杯賽，日本男子隊第八名，但女子是冠軍。

關於日本國內之足球技術，成就甚少，可能是與國民性格有關。但日本體育運動中，最好是棒球和女子籃球，但他們均知中華民國的籃球很好，甚望中華民國派隊往日一較技術，能否轉告現在中華民國拚好一隊萬商女籃球隊在港，她們擬將期後日比賽，他們很希，表示熱烈歡迎。

世運會影片中 楊傳廣一鏡頭

去年羅馬世運大會，楊傳廣與約翰生在十項運動競爭劇烈，結果約翰生以八三九二分得金牌，楊傳廣以八三三四分亞軍，相差祇五十八分。楊傳廣在十項中，失分最多者是鉛球，約翰生鉛球以一五公尺八二得九七六分，楊傳廣擲祇以一三公尺三三得七〇三分，單這一項，楊傳廣已比約翰生少二百七十三分。



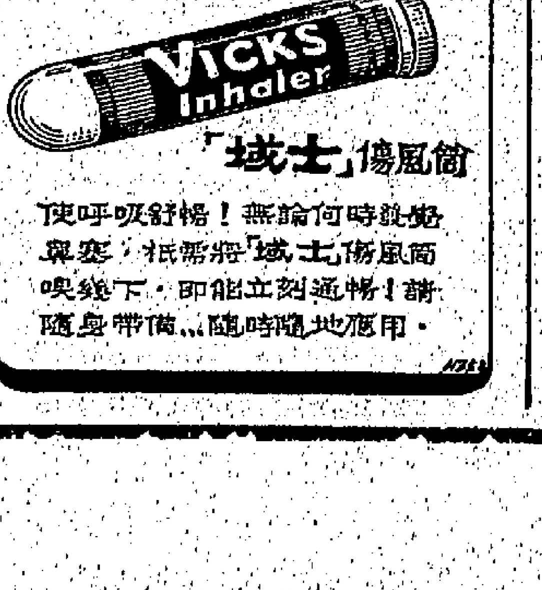
本月十五日在港放映的「羅馬世運會」影片，楊傳廣及約翰生在十項運動每一項競爭鏡頭，都有拍攝，這是片中楊傳廣擲鉛球的一鏡頭。

風濕劇烈痛苦 風濕 五分鐘內消除 手脚軟痺 筋骨走痛 關節腫痛 頸項曲攣 胸背癢痛

風濕筋骨專家 梁藻衡
中國醫學專門鐵打風濕創製首創風濕治療保證根斷除一全不復發永

卅年經驗一服見功 歷史悠久收費最廉 治·癒·醫·案
金源洗染公司經理麥衍金君住九龍大南街式式式號患風濕四肢軟痺屈伸艱難在本所醫十天全癒購買宏君住西街老街九十九號六樓患風濕三年手脚軟痺不良於行全身骨痛醫治月餘除根至今兩年並無復發送銀瓶紀念司徒女士住旺角新填地街式零式號二樓患風濕纏綿五載四肢關節痛屈伸艱難無法行動治療月餘全癒陳秀珍住通菜街壹零玖號地下患風濕二年關節腫痛手足無力不良於行醫治十餘天全癒 診所九龍基隆街廿八號二樓（電話57837）近太子道口 分診所九龍彌敦道623號三樓（電話52920）環華茶樓對面

本報廣告部 電話 二式一大零



工商界

股市漲風如火如荼 昨市繼續全面激昇

半天成交近千萬元公用類最暢 外滙牌價頻頻掛高買意更旺盛

【本報訊】承前市氣勢，昨日股票市況，幾呈秀色，週三雖得半天交易，但成交總值亦有九百七十萬元，行情全面激昇，昇幅相當大，買意奇盛，市面有供不應求之勢。追日來股市奇暢原因，一方面係由於游資活躍市場，同時，近日來外滙牌價頻頻變動，各種外滙牌率提高，反映港幣價值低跌，部份敏感人士，大量將資金購買股票。

價昇者有：滙豐銀行昇五元，太古船塢昇二元，會德豐昇四角，黃埔船塢昇二元，均益倉昇八角，大酒店昇五角，置地昇三元，油蔴地小輪昇二元，（新）昇一．二五元，電車昇二元，九龍倉昇五角，牛奶公司昇一．七五元，香港燈昇七角半，電話昇一元，屈臣氏昇三．五元，聯合企業昇四角，南洋紗廠昇五角，聯合橡膠昇三角半，橡膠信託昇二角，信託昇七角半，煤氣昇一．三元，利士昇八角，太平昇四角半，萬國企業昇三角，遠東昇五角，連卡佛昇二元。茲將各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數
滙豐銀行（除息）	一、九一五．〇〇	一、九二〇．〇〇	一、九一〇．〇〇	三五八
會德豐	一五．三〇	一五．六〇	一五．二〇	二八〇二五
太古船塢	七九．五〇	八〇．〇〇	七八．〇〇	二六〇〇〇
黃埔船塢	一五〇．〇〇	一五〇．〇〇	一四八．〇〇	四五〇〇〇
均益倉	二九．四〇	二九．六〇	二八．七〇	一四六〇〇〇
大酒店	五二．五〇	五二．七〇	五二．〇〇	四〇〇〇〇
置地	九二．〇〇	九二．〇〇	八九．五〇	八八〇〇
煤氣	二三．六〇	二三．七〇	二三．四〇	一四八三五
油蔴地小輪	一四四．〇〇	一四五．〇〇	一四四．〇〇	一〇〇〇
又（新）	一三八．〇〇	一三八．〇〇	一三八．〇〇	二五〇
電車	三七．七五	三八．〇〇	三六．〇〇	一二〇〇〇
九龍倉	三二．七五	三二．七五	三二．〇〇	三三八〇〇
香港燈（除息）	三七．五五	三七．七五	三七．〇〇	八九四六
電話	四八．七五	四九．〇〇	四八．二〇	七一〇〇
又（新）	四六．七五	四六．七五	四六．〇〇	七九六五
香洲英坭	七一．〇〇	七一．五〇	七〇．五〇	三九〇〇
牛奶	四三．七五	四四．二五	四三．〇〇	一一六五〇
屈臣氏	五〇．〇〇	五〇．〇〇	四六．五〇	三〇〇〇
聯合企業	一三．三〇	一三．四〇	一三．二〇	九〇〇〇
會德豐紡織	九．一〇	九．一〇	八．七五	二〇六二四
南洋紗廠	一四．五〇	一四．五〇	一四．五〇	三〇〇〇
聯合橡膠	七．八〇	七．九〇	七．五〇	五一〇〇〇
橡膠信託（除息）	八．六五	八．八〇	八．六〇	一一〇〇〇
太平企業	五．七五	五．七五	五．五〇	二三〇〇〇
萬國企業	一五．五〇	一五．六〇	一五．四〇	一八〇〇〇
興業利士	二八．〇〇	二八．〇〇	二七．二〇	二八〇〇
遠東企業	二一．〇〇	二一．〇〇	二〇．八〇	三〇〇〇
信託公司	二．六七五	二．七〇	二．六〇	一九三二六五
澳門飛機	一四．五〇	一四．五〇	一四．五〇	一〇〇〇
於仁水險	三二．五〇	三二．五〇	三二．五〇	五〇〇
連卡佛	五〇．〇〇	五〇．〇〇	四八．〇〇	一五〇〇
淘化大同	五二．〇〇	五二．〇〇	五二．〇〇	六七三
[illegible]	一五．〇〇	一五．〇〇	一五．〇〇	一〇〇〇

按語）。宋紙早市按一．七二二五，午市按一．七二二五——一．七二，午市按一．七二，平息，已牌現貨交收一應七千比采，波幅．〇〇二五，買賣疏落。K金早市頭盤二六四．二五，最高二六四．六二五，最低二六三，午市尾盤二六三．二五。平息，上牌無現貨交收，易水乙式。飾金入二七五。七七，出二七七．七五，跌幅共有一．三七五（升後回跌），尾盤價亦低過早市頭盤價之謂），但係限於外銷并無關係。

期鈔早市頭盤五．七八三七五（前收市五．七六二五），隨升五．七八六二五，午市尾盤五．七六五，跌至五．七六五，市尾盤五．七六五，有一．〇一五元〇（每千美元計）上落。收。息價由大陸購進某大戶話說，於中共在港仍不斷吸進美鈔，則美鈔價，非惟低，美電仍因不夠搭而會一再飆升也。昨天鈔市共有波幅，〇．〇二一二五，價係高開後隨挺，終又回挫的（去大（恒））。

外滙牌價頻頻改變

昨日又有多種繼續掛高

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，週來曾頻頻加以調整，昨日除瑞士滙率一種未有修改外，其餘各國滙率俱一致調整改高。茲將滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：

英鎊賣出價由一先令二點八七五便士改為一先令二點八四三七五便士，買入價亦由一先令二點九六八七五便士改為一先令二點九三七五便士。澳洲滙賣出價由一先令六點四六八七五便士改為一先令六點五便士，即每元港幣較前少兌〇點〇三一二五便士。紐西蘭滙賣出價由一先令二點八四三七五便士改為一先令二點八一二五便士，即每元港幣較前少兌〇點〇三一二五便士。南非洲滙賣出價由二〇點三〇五閣特改為二〇點二五閣特，即少兌〇點〇五閣特。馬來亞滙賣出價由五二點九三七五叻元改為五二點八一二五叻元，即每百元港幣較前少兌〇點一二五叻元。印度滙賣出價由八二點五六二五盧比改為八二點三七五盧比，買入價亦由八二點三一二五盧比改為八二點一二五盧比，即每百元港幣較前少兌〇．一八七五盧比。錫蘭滙賣出價由八二點一二五盧比改為八一點九三七五盧比，即每百元港幣較前少兌〇點一八七五盧比。巴基斯坦滙賣出價由八二點五〇盧比改為八二點三一二五盧比，即每百元港幣較前少兌〇．一八七五盧比。美滙賣出價由一七點五〇美元改為一七點四六八七五美元，買入價亦由一七點五五美元改為一七點五二五美元，即每百元港幣均較前少兌〇點〇三一二五美元。加拿大滙賣出價由一六點九六八七五加元改為一六點九三七五加元，買入價亦由一七點〇二五加元改為一七點〇〇加元，即每百元港幣均較前少兌〇點〇三一二五加元。西德滙賣出價由六八點五〇馬克改為六八點三一二五馬克，即每百元港幣較前少兌〇點一八七五馬克。比利時法郎：即每百元港幣較前少兌〇點一八七五法郎。泰國滙賣出價由三六三點七五銖改為三六二點七五銖，即每百元港幣較前少兌一銖。（金）

英鎊縮美電市好 美鈔價上漲

期鈔尾盤成五．七六五 金市閃縮走勢先好後淡

【本報訊】昨天英鎊[illegible]〇．〇二三七六，日少兌三．一八七，[illegible]大鈔加水五六，〇七七五，細鈔[illegible]港外滙銀行[illegible]五（美元），[illegible]三（即港幣[illegible]二一），價為二九二，[illegible]。七七五，（英鎊一〇．〇〇）。

倫敦金價每安士三五．〇七一三七五，[illegible]。美國在去年一年中，商美國購買黃金，已達到五億五千萬美元之鉅（約值一億九千四百萬英鎊），係比任何其他國家為多云云。

美電最高五．八一，最低五．八〇（升），電滙差價〇．〇〇四，加歐（英紙?）一．七六五，加價按五．八七五，升九，最低五．七八五，十五元七二七五。西德馬克牌價，前改六八，七五四，比前克），昨又改為六八．四三七五，比七日又少兌．三一二馬克。

西德傳來消息謂：英鎊要貶值，此係來自英國方面的一種推測（此係本文作者按語）。日本鑑紙亦被議及，新估計日元地位，此則係從鑑紙西德出發物來與市場的一項消息（此句亦本文作者按語）。

太古糖牌價大部份掛低

【本報訊】此間糖市淡現貨無，各種砂糖之價位頗有搖擺欲降之勢。昨日太古糖房之牌價，又有大部調低，計XA粗砂每担由三十六元二角改為三十五元七角（跌五角），SG幼砂亦由三十五元九角改為三十五元四角（跌五角），四星特級幼砂及B膠豬油白砂均由三十六元九角改為三十六元四角（兩者俱跌五角），惟O膠赤砂及CM廿一號赤砂兩種價格則無改動，前者仍沽二十六元六角，後者沽三十元零八角。

合港市況亦隨，惟價位尚能挺企，廿一號特砂倉交現貨每担拆三十六元二角，廿一號赤砂碼頭交收每担拆三十一元，十八號赤砂拆二十九元八角。

去週運抵本港之一批新儎波蘭幼砂，迄今仍未能消納，倉交現貨每担低拆至三十一元，至於舊存之花包貨更廉成交至三十元零五角。

東德幼砂及日本幼砂之銷途俱欠活潑，東德紙包幼砂大盤價每担三十二元，門市拆三十三元，日本五十公斤麻包庄幼砂每担拆三十六元一角。

大陸出品之精花粗砂雖滑落至三十一元五角，買家對此亦不感興趣。

提克粗砂每担拆價仍為三十三元五角，惟銷途則甚滯慢。（金）

港貨在英市場 前途甚為樂觀

【本報訊】香港自開埠以來，日趨繁盛，在國際貿易關係上所佔的地位也日趨重要。在戰後復員以來，香港更漸漸的從貨物轉口站而蛻變為貨物生產地，中國大陸變色後，這種情形更為顯著。隨生產而來的問題就是銷路和市場的問題。由於本港的銷路和市場都極為有限，所以廠商似都努力的向外開闢市場，替貨物找去路。

香港百年以來都一直為英國的殖民地，所以與英國的關係是有其相依的重要性存在，香港與英國間的貿易一直都有優先的特殊優惠等權益。現在我在這裏要談的就是有關近日英國市場的問題。楊君在英多年經營以來，所得到以下幾項問題的觀感，那就是港貨輸英的前途，英商對港貨的印象與觀感，及香港廠商今後應如何想法。

現在根據一般情形觀來，英國的大商行控制了香港貨物在英國的市場，而大商行交易的對象大多是香港的大廠商，在這種情形之下，就更覺有[illegible]的小廠商了。至於香港的小廠商如果想在英國找出路有甚麼方法呢？英國方面的入口商行，本來是有意與香港貨打關係的，但一般來說他們對香港貨的情形較為陌生，而且缺乏信心，所以港方中小規模的廠商，想在英國市場上謀出路，是有其困難的，就算存在的。由此，他們有貨物輸英，也是通過本港的出口商，他們受香港的出口商控制而無法自己的出口商。

揚浩君在英國倫敦設立的揚浩公司，目的就是針對上述問題，作為英國市場與香港中小規模工廠之間的推銷手工藝品，介紹香港貨物給英國的買家，並聯絡有關廠商引起英國商人對香港貨物的興趣，努力推廣香港貨物的銷路，使香港的中小規模工廠與英國市場取得聯絡。除在揚氏公司內陳列所外，該公司在英國各地派有推銷員，[illegible]。揚君此次回港，目的是要與本港的廠商聯絡，以便推廣香港貨物輸英。揚君在港逗留期間，如有興趣之廠商可以到中環大道中[illegible]大廈[illegible]室（電話：三七二三五）。

香港金融行情表

民國五十年三月八日

九四五K金	
開市	264.250
收市	263.250
最高	264.625
最低	263.000
美鈔期貨	
開市	5.78375
收市	5.765
最高	5.78425
最低	5.765
宋紙	
開市	1.7225
收市	1.6225
最高	1.725
最低	1.7225
美電	
最高	5.81
最低	5.80
通天單	
最高	5.795
最低	5.7875

雜幣	
加拿大紙（大）	5.855
加拿大紙（細）	5.84
大坡紙	1.836
細坡紙	1.833
新勞嗶	1.12
葡幣	.988
人民幣（大）	.87
人民幣（細）	.60
正鎊	16.01
雜鎊	12.78
埃及鎊	10.50
南非鎊	15.70
東非鎊	15.25
西冷紙（百計）	87.50
印尼新荷盾	31.00
法郎（萬計）	115.25
瑞士（百計）	181.00
日本紙（萬計）	152.25
台幣	142.00
合測	135.50
暹羅（百計）	26.20
寮國紙（千計）	76.00
新貨（千計）	64.50

訂購有戒心

歐洋紙付貨期遠 熱門紙本銷暢價搖高

【本報訊】歐洲方面紙市保持暢旺，來船付船期又遠，告提高，本港紙商對於訂購新貨，成有戒心，而日本各種紙張亦暢銷，故港方各種洋紙市價，多比前數日為擡挺。日本各廠訂購，則需一段時間，一般所能減少之交易。日來所成交之洋紙，大部為本港用家吸收，外客落貨甚少，故每宗成交以二三百令為多。茲將昨（八）日成交價錄如下：

日本白報紙每令二十一元，日本色膩紙每令四十元，法國新貨白紙每令四十二元半，荷蘭六十四元，瑞典雪光紙每令七十八元，瑞典白底雪光紙每令二百四十元，[illegible]每令一百四十五元，四二磅牛皮紙每令一百二十五元，撈成灰底紙每令六十元，瑞典五磅紙每令九十一元半，撈成紅色紙六十元，舊貨每磅四角，大鋼紙每磅五角半，加拿大牛皮紙六毫，新貨每令二十元零一仙，奧國紙每令二十八元，瑞典紙每令二十一元，鵝皮紙每令二百元零五，瑞典白鵝皮紙每令二十九元。（日）

米價既然止跌回升，後市亦勢將被淡。茲將昨（八）日成交價錄如下：西貢紅米粘每担成四十四元八，金邊紅粘四十九元八，四十六元八，舊印粘四十九元八，泰國紅地腳大米四十九元半，紅黃粘米四十九元半。

棉紗市更淡

日紗新貨又有充塲 昨日市面交投更感冷落 日台快把紗跌幅更巨大

【本報訊】棉紗工業，字紗設備成九〇〇元，全新，仍然穩硬，牛不甚氣幹買賣的棉紗一冊二支雙喜普通紗稍紅玫瑰成一、四五〇元，有廾包貨出，成價一〇元，全新飛魚成一、三〇〇元。牛壽與，一五六〇元，反為挺，新貨的交投，故此紗商行市買賣的清淡，欲來買遲到的新貨，故此紗商以復加，主因日紗拆家交往此抬價買入。據一家大規模花紗號主持人說，現在紗市開始有大量日台紗新貨的時候買入棉紗，所謂援了，日本棉紗的新貨在比較市場的時候選擇，然後部份，捏錢了。

本貨出，價格大跌，淡市中，遇到，貨主照一冊二支金鳥每包跌至一二三〇元，富士山金包跌至一二九五元，四十二支雙紋金鳥跌至一二、五〇〇元，謠舟跌至一、四〇〇元。

日本與台灣的快把紗，市情更淡，價跌是較幅而落，日本廿支雙嗶嘰光跌至七七〇元，黑白嗶嘰光跌至七七〇元，彩虹嗶嘰光七九〇元，台灣廿按住七元，珍寶嗶嘰光跌至七〇元，廾支嗶嘰光電光新七七〇元。

響，昨日交易更少，港紗也受日本紗影響，十支C字紗由花紗號嘰成嘰七四〇元，廾支三元及七〇元，B字紗成九四〇元，C字紗太空入成一〇一〇元，B字紗，彩七，千零。

米市急轉直下

昨日全面轆價 每担降六七毫以至一元 買家觀望成交不滿千包

【本報訊】在過去兩旬以來，本港米市漲風，新糧開市以來，牛街米糧來源漸緩，被米糧食統制當局限令入倉量，加上米糧食統制當局限令入倉之米，價格為數幾全部吸入倉，包貨及政府指定存糧，新米糧食統一步，計將達一百萬包，有此鉅額庫存糧，而來源亦未稍減，故中上米糧亦未稍減缺，將來即實不虞成缺，在供應上已無問題，因本港米糧係以泰國米為主要米源外，並有雲南暹羅米、金邊地區米、越南米，及澳洲米等，其米源均可通暢，[illegible]。

日米糧行市，日米行拼盤交。故此，昨日米行交易，兩所米糧之未見市塲價格回落，成米價即不實，故此買家觀望不前，成交卻很少，僅得八九千袋，其一進一出的數量大。由於存底豐厚，來源又不虞缺乏，故糧價自然回跌，計西貢及金邊米價跌了一元，泰國米及米糧行盤也跌了一元，大米每担降五、六毫，其他雜米及碎米亦跌數毫。

米市上漲之風，對米市本來有一點穩定作用之法令，則自可平抑米價，日前說「購存米糧須於三十天內售賬出倉」，執行價格，亦全面回跌。

現在各米價的偷跌，實足以證明本港良策，同時亦是米糧統制當局對米市的成效。

捷米行中人指出：大米五十三元三，淡淡新米糧冊六元二，L米碎廾元半，粵米四十六元，雪韃刀糯米大陸油粘五十六元八。（日）

布疋市況

因貨源缺乏，以致本港的布疋，價格又見提高，包括巴拿馬布等在內，有不少布疋的價格一度上漲。有部份港商在香港等貨時，由於一般之交易，以致價格會提高，到現在價格提高到相當程度，還未放鬆，故此，明天十號這時的新貨，雖然由巴黎來港的新價，一般貨量較今日為多，亦，惟貨既少，品質亦低，故此布疋價格，應該降價，但還是有十六支及廾支嗶，即賬本十六支及廾一來，但亦只有小量，故此布匹市價卻很少跌價，這是一月上旬定購的。

布疋市價，陳廾。市塲買賣雖然少，但存量亦有限，台灣出品的新貨方面，貨色有限，如白細布，花布，斜布等貨，昨日市價九時封，市價，由四〇×〇佔於十八元，漂白布「B」字每疋二元一角四仙，白布的新貨（三八×三八）四十四元五角，即為成本價，貨色方面，三十二支也有色布，有多元，三三十一支紗的色布，每疋廿七元，漂白布由四十元七角，「B」字每疋二十二元四仙，白布包（三八×三八）每碼四十元（三八×四八）[illegible]。

日本出品的（一〇〇×七〇），每碼一元二三毫，（三二×七〇）每碼一元二毫，免匹布（二〇〇×三〇）每碼一元五毫，色卡布（二〇〇三）每碼一元五毫，印拉絨（二〇〇三）每碼四成册，[illegible]。

太平 北域 油麻地 華樂 龍城 金球 河北 地利 樂都 平安 麗都

今天五院仍映

大堆頭．大明星．大製作

巨星巨片 陣容鼎盛

豪門孽債

白燕 林鳳 張瑛 張英才 龍剛 麥基 主演 馬笑英 路恭 李飛

編導 蔣偉光

六大皇牌 首次合作 難得一見 偉構

劇力萬鈞 感人心魄

投擲暴利．理無久享．始亂終棄．自食惡果

晉慶

今天盛大獻映

意國出品 英語對白 歷史戰爭 打鬥奇情 巨片

域陀米曹 烈打 金加布 里非第 聯合主演

片上中文 HANNIBAL SUPERCINESCOPE

伊士曼七彩 超級綜合體

千軍萬馬龍爭虎鬥

山野決戰：殺聲震天：屍橫遍野：血流成河

今天早場 蘭閨風雲 林翠 葉楓

金陵 國泰 新華 明星 英京 華台 民樂 長樂

第九天映

十年割肉養金龍

全部伊士曼七彩

最後今天 片期限定

任劍輝．林家聲．余麗珍．馮寶寶．梁醒波．李香琴

大堆頭主演 任劍輝 余麗珍

茅屋殺妻一場

明天盛大聯映

大聯公司新春大笑片。監製導演陳卓光。編劇王風

搶車行大運

新馬仔 鄧碧雲 劉克宣 陶三姑 西瓜刨 聯合主演

天才神童 金小鳳 客串演出

京華

今天盛大獻映

電影聲勢戰爭巨片 域陀米曹烈打金加布

千軍萬馬龍虎門 片上中文

伊士曼七彩 新七士

今早 塊肉餘生

新世界 百樂門 東方 麗斯

欲罷不能今天續映 學士嬉春 片上中文字幕 今早 雙虎將

昨日滿座 今日早場 應召女郎 Butterfield 8 美高梅

第十五天最後放映 北國尋金記 中文字幕 七彩

魔鬼尤物 片上中文

真光 今天四場首映 鴛鴦刀 今早 綠林好漢

利舞台．樂宮．皇都．麗聲．樂聲．大華．娛樂．新華．豪華

卅五顆大明星 提名七項金像獎巨片！

今天三場獻映

時間：二時半．五時九．九時正

座價：由二元至四元七角

「八十日環遊世界」巨星：康丁法拉斯

又一哄動世界娛樂大傑作！

哥倫比亞皇牌！

美艷女星：莎莉鍾絲 英俊巨星：丹地利 聯合主演

瑰麗彩色 片上中文字幕

PEPE 比比

今天最後勿失機會

聯美公司一力將悲慘大戰名記製傳代雄壯海戰片

電影皇帝 占士格尼 飾演海軍上將

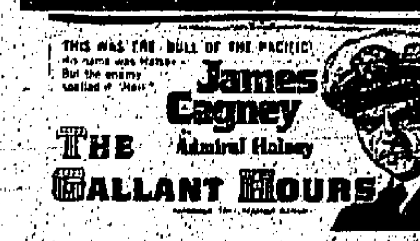
真人真事，其有其實！

當年太平洋海戰 海陸空全英雄作戰片

美國國防部特別協助攝製！

聯合艦隊殲滅戰

片上中文字幕



明天盛大獻映 痴漢淫娃

今天最後四場獻映

兩點半 五點半 七點半 九點半

德國出品 全新超級七彩 神話傳奇

SIGFRIDO

新龍遇仙記

（片上加印中文字幕）

明天聯映 鐵騎雄風

大華今十式點半彩片聲鼓雷鳴

昨滿座．今仍映

派拉蒙公司香艷浪漫愛情風趣巨片

電影皇帝：奇勒基寶

蘇菲亞羅蘭 合演

全部七彩特藝

IT STARTED IN NAPLES

欲罷不能今天展映四場

片約期滿 保無多映

滿世界個生活

明天映 人海奇男子 東尼寇蒂斯最新傑作

港九首輪彩影院聯合廣告

香城春戀縱橫談

派拉蒙公司出品，特藝彩色香艷浪漫愛情喜劇「香城春戀」是一部充滿熱鬧場面，使人看了使耳怡神，由頭到尾妙趣橫生，娛樂性十分豐富的影片。這片全部在義大利的羅馬，那不勒斯及喀普里島實地拍製，把山明水秀的各地名勝，盡攝上銀幕，觀眾無異臥遊各地，眼福實在不淺。本片的明星陣容，相當強大，計有電影皇帝奇勒基寶，「拜能記」艷星蘇菲亞羅蘭，「單車竊賊」性格巨星狄西加，和天才童星馬里歐卡度四大明星，其中奇勒基寶，蘇菲亞羅蘭，和狄西加，都是紅極一時大牌明星，可是馬里歐卡度不愧為天才童星，在片中與三位大牌明星演對手戲，尚來而頭是道，演了不少鏡頭。觀眾看過這片之後，對于這位人細鬼大，人見人愛的童星，會留下深刻印象，在目前影壇童星缺乏的時候，相信不難在短期內大走紅運。

本片的故事，是描寫一個美國律師，為了要料理愛弟的後事，從紐約遠涉重洋到義大利，卻發現弟弟經同時死難，而弟弟的「遺產」，只有價值一個四千美元無法結出的烟花場所，和一個孤兒。這個孤兒住在喀普里島與小姨相依為命，小姨在夜總會表演歌舞，撫養律師弟弟的遺孤，卻忽略了他的教育問題，因此律師要從她的手裡，奪回侄兒的撫養權，可是小姨卻不肯放棄，雙方由此展開明爭暗鬥，經過許多曲折之後，律師與小姨同陷情網，律師願意在喀普里島和她長伴住人，終老溫柔鄉結局。

這片是電影皇帝奇勒基寶生平主演的最佳傑作之一，他在片中的成就，與多年前榮膺最佳男主角金像獎代表作品「一夜風流」，可以說是各有千秋，不相伯仲。他在拍本片的時候，乘機偕同愛妻姬威廉絲，及她與前夫所生兩個兒女，一同到義大利遊歷，因此他拍戲的時候，心情非常愉快，因此成就特別突妙，在好萊塢拍戲的時候，往往遇到要用雲石像佈景的時候，通常是用烏麻布冒充，可是在羅馬，烏麻布價值太昂，雲石遍地皆是，價值低的緣故，蘇菲亞羅蘭在幼年的時候，無法負担到喀普里島，航程兩小時，僅算美金一元二角半的船費，對于這個別號「愛情島」，居民通宵不睡，無日不是嘉年華會的名勝風光，自然未能領畧。她長大後變了電影紅星，雖然金錢方面不成問題，卻又為了拍戲工作忙得不可開交，無法抽出時間前往，直待到了二十五歲的時候，受派拉蒙公司禮聘，到喀普里島拍攝本片，她十五年來的心願才能實現。

「香城春戀」片中，蘇菲亞羅蘭表演艷舞的一個精彩鏡頭。

電懋決定本月開拍四部新片

林翠復出主演「愛的教育」

電懋公司早在去年底便已決定在今年度的新製片計劃中，增加出品數量。過兩個月來，該公司製片部門所進行的重要工作，是加緊完成去年底開拍的國語片「無語問蒼天」，及粵語片「夜夜杜鵑啼」、「三殺人王大戰拼計衛」三部新片，同時更積極籌劃今年度新製片開拍的準備工作。

現在，上述三部國、粵語片的拍攝工作已近尾聲，因此該公司製片當局正在加緊籌備新片的開拍，並且已決定在本（三）月份內，一連開拍四部新片。

電懋即將開拍的四部新片，第一部為該公司與日本東寶映畫株式會社合作攝製的「香港之夜」，東寶製片人藤本真澄於一週前由日抵港後，週來頻與電懋製片當局部署該片開拍的準備事宜。

「香港之夜」為中日影星聯合主演，由電懋派出的尤敏、王引與東寶的司葉子、寶田明担任男女主角。至導演及攝影等重要工作人員，則由東寶方面派出，因該片祇在港、澳拍攝一部份外景，全部內景則在日本片場進行。東寶的影星、導演、攝影等工作人員，將於日間抵港，該片的拍攝，月中前便可展開。

第二部籌備開拍的新片為由林翠與雷震主演的「愛的教育」，該片為林翠婚後復出的第一個新作，此劇故事更是電懋製片當局特別為她而編撰。早在兩個月前，電懋便已籌劃開拍該片，由於這是林翠復出主演的新片，因此對攝製工作特別重視，拍戲至現在才告籌備成熟，不久便可開鏡拍攝。

此外相繼開拍的是「紅顏未了情」與「浴室趣事」兩片。

「紅顏未了情」是一部抒情文藝片，男女主角人選已決定為葛蘭、李湄、張揚，葛蘭與李湄兩塊頭牌女星携手主演，這是她們從影以來的第一次，該片的拍攝，電懋公司在年前便已籌劃，最近才將劇本編寫完成。

「浴室趣事」一片，亦是由葛蘭担任女主角，與她拍檔的男主角為有「雄獅小生」之稱的喬宏，他和葛蘭過去在「空中小姐」、「六月新娘」兩片中曾合作過，但是由兩人一同担綱的，以此為首次。

樂與怒

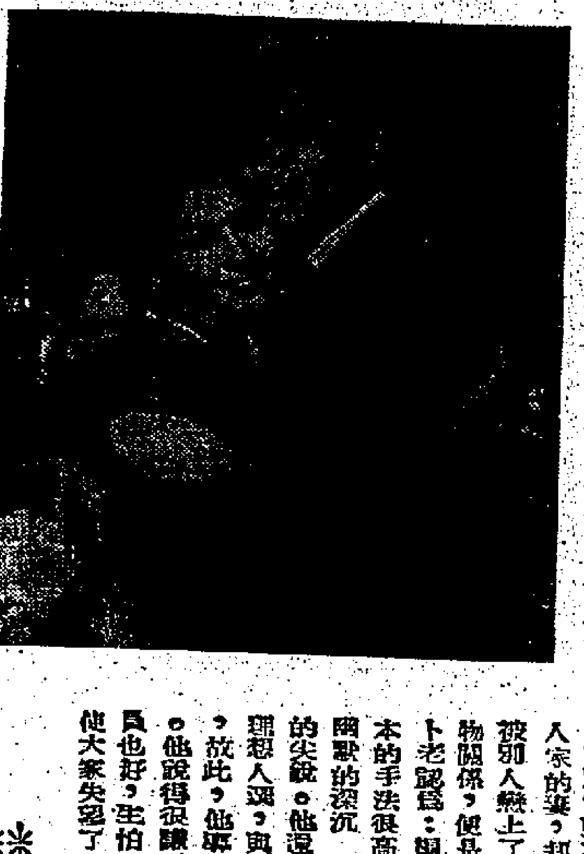
邵氏新獻第一聲 太太是人家的好

邵氏製完今年年度二十六部國片的計劃後，「太太是人家的好」首先開鏡了！這是邵氏今年度的頭齣戲，也許有人懷疑，在宣佈「太太是人家的好」開鏡之前，已經看過或聽過邵氏拍攝其他新片的報導，例如古裝宮闈「花田錯」、時裝宮闈「隔墻艷史」。

不錯，「花田錯」和「隔墻艷史」都是邵氏今年的新片之一。由於邵氏去年的製片計劃提早完成，這兩部新片便提前開拍，所以，嚴格說來，「太太是人家的好」，才是今年開拍的第一部戲。

執導這部新片的，是享譽影壇四十年，如今鬢髮蒼蒼的老牌導演卜萬蒼氏。「太太是人家的好」開鏡之日，在片場會見這位影壇耳人，看他在工作時所表現的充沛魄力，幹勁不服於青年人，可見他寶刀仍未老！卜老週旋於趣賀嘉賓之間，談而有趣，紅潤的臉，浮現出興奮之情，應友好所求，他簡單介紹了這部新片的演員和故事。

主演「太太是人家的好」的，有范麗、張冲、李香君、高寶樹、蔣光超等。張冲扮演一個在家具上頗有成就的裝飾專家。早已結了婚了，但後來卻暗戀著一位有夫之婦，這位婦人，丈夫是外出的。由於太太是人家的好的意識作祟，張冲的煩惱就多了。所謂為情顛倒為情狂，為了這緣故，一連串的趣事便相繼產生。范麗飾張冲太太，張冲看上了人家的妻，卻不知自己的太太亦被別人戀上了，這妙趣橫生的人物關係，便是片中笑料的泉源。卜老認為：輕劇者陳樂衣處理劇本的手法很高明，既有英國喜劇幽默的深沉，也有美國喜劇諷刺的尖銳。他還說：由於演員都是理想人選，與角色的配合很適當，故此，他專這部片子很覺高興。他說得很謙虛：「故事好，演員也好，生怕我導演不好，那就使大家失望了！」



范麗、張冲在「太太是人家的好」演出一幕。

今日播音節目

香港電台：上午七時報時，「黎明之歌」。三十分國語教授。四十五分節目預告。五十分管樂。五十六分天氣報告及漁民天氣預告。八時粵語新聞，每日公眾活動報告，國語新聞，特別報告。三十分「名俗名曲」。九時錄音轉播倫敦電台昨晚國語節目。十五分「天外歌聲處處聞」。四十五分「蘇州彈詞」。十時十五分「名曲心聲」。十一時家庭專集：新春即事第八節「六姿」。三十分「時代曲選唱」。十二時報時，故事演講「大地飛騰」。三十分漁民天氣預告，粵曲。一時報時，粵語新聞，特別報告。十分「小曲細聽」。廿八分天氣報告。三十分國語新聞，特別報告。四十分「日中街頭」時代曲。二時「寫曲欣賞」。三十分「粵曲選唱」。三時故事演講「燕航千女」。三十分「粵劇小舞台」。五時故事演講「小五義續集」。三十分兒童節目。六時報時，粵、國、潮、客語新聞報告，特別報告。廿分管樂。三十分「敬候近安」。七時「粵曲選唱」。三十分「舞曲精華」。五十八分天氣報告。八時轉播倫敦粵語新聞。十五分時代曲點唱。三十分轉播倫敦國語新聞。四十五分漁民天氣預告，「粵曲選唱」。九時十五分英國生活「王小姐日記」。三十分「歌星選唱」。十時報時，「粵曲選唱」。三十分「長篇京曲」。十一時三十分天氣報告及漁民天氣預告，明日節目預告，「夜闌人靜」時代曲。五十九分粵語新聞簡報。十二時全日節目播完畢。

商業電台：七時報時，清晨音樂。二十分節目預告，天氣報告。三十分英語教授。四十五分口琴節目。八時天氣報告，時代曲。三十分粵曲。九時三十分南音。十時社團簡報。五分時代曲。三十分婦女生活節目。十一時重播成語故事「毛遂自薦」。十五分粵曲。三十分倫理小說「楚梅娘」。十二時祝壽祝婚點唱。十分香港證券交易所今日上午股市行情報導。十五分時代曲。三十分天空小說「勝劫鸞情」。一時二十九分天氣報告。三十分電影故事「情天未老」。二時戲劇化倫理小說「梨園春秋」。三十分粵劇精選。四時香港證券交易所即日下午股市行情報導。十五分時代曲。三十分花旗球場評述特別錦標複賽「光華對南華」下半場比賽詳程。五時三十分兒童信箱。六時中篇小說「寂寞重重」。十五分成語故事。三十分天氣報告，三國演義「誅宦卓」。七時三人行。三十分粵曲。四十五分「木偶與我」。八時懸疑小說「蝶海驚魂」。三十分時代曲。四十五分「月老之告」。九時中篇小說「千面人」。三十分香港政府新聞處消息。三十五分故事瓊林。十時民間故事「禰堂春」。三十分明日節目預告，錄音粵曲。十一時天氣報告。三十分給女士們聽。四十五分時代曲。十二時報時，播音完畢。

麗的呼聲銀台：七時麗的呼聲進行曲，口琴演奏。三十三分天氣預測，粵曲。八時新聞報導，天氣報告。十分祝壽祝婚點播，銀台金台節目報告。二十分旅東管樂。三十分時代曲。九時錄音粵曲點唱。十時婦女講座。十五分今日市況報告與社會服務。二十分時代曲。三十分旅唱故事。十一時兒童故事「玉劍盧」。十五分世界窗話「魔法的指環」。三十分倫理故事「酒色財氣」。十二時新聞報導。十分報告股市及金融行情。二十分祝壽祝婚點播，天氣報告。三十分社會小說「逆門恨」。一時諧劇「四小姐拍拖」。三十分時代曲點唱。二時，銀台金台及節目報告。十分明日市報告與社會服務。十五分生活歌座「閒窗趣味」。三十分時代曲。五時自我點唱，（金價報告）。三十分錄音電影故事「情天未老」。六時短篇鬼劇「棋王決賽」。三十分粵曲。四十五分時代曲。七時偵探小說「兩個血型的死者」。三十分奇情武俠小說「刁蠻女俠」。八時新聞報導，天氣報告。十五分歌迷信箱。三十分時代曲。九時警世小說「富貴浮雲」。三十分民間故事「夫妒妻兒」。十時醫療雅集「恩如山重」。十一時報時，新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告。十五分中篇文藝小說「小家碧玉」。四十五分夜曲。十二時完播曲。

金台：七時麗的呼聲進行曲，早晨管樂。十五分時代曲，天氣預測。三十分轉播港台節目：國語教授。四十五分時代曲。八時各地雜曲。三十分新聞報導，天氣報告，金台節目報告。九時平劇。十時潮州曲。三十分閩南歌曲。十一時今日市報告與社會服務。十五分家庭食譜。三十分錄音國語廣播劇「錦石補情天」。十二時轉播港台武俠故事「大地飛騰」。三十分新聞報導，天氣報告，金台及電話節目報告。五十分時代曲。一時河北大鼓。三十分彈詞。二時錄音電影故事「王老虎搶親」。三十分越劇「淚灑相思地」。三時潮語民間故事「風箏誤」。三十分潮州曲。四時三十分管樂。三十五分轉播特別錦標足球賽「光華對南華」。五時二十五分管樂。三十分兒童故事「玉劍盧」。四十五分寓戲劇化小說「孤兒飄流記」。六時明日市報告與社會服務。金價報告。十五分時代曲。三十分中國通史。七時殭尸之夜。三十分聽歌清談。八時新聞報導，天氣報告。三十分俠義故事「龍鳳劍」。九時歐西流行歌曲點唱。三十分上海滑稽。十時國語戲劇化小說「官匪有餘」。三十分平劇雅談。十一時新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告。十五分錄音潮語戲劇化小說「俠盜驚鴻」。四十五分時代曲。十二時完播曲。

麗的映聲：（下午）五時中國兒童故事。十分木偶片。三十五分「大衛盜」。六時休息。七時三十分新聞及節目報告。三十五分武俠片「俠盜羅賓漢」。八時世界新聞片。十分音樂片「文社褒尼大樂隊」。三十五分偵探片「馬經探案」。九時五分世界新聞片。十五分西部片「蓬車血戰史」。十時五分警匪片「國際警察」。三十分英語片「醫林寶鑑」。十一時最後新聞及天時報告，收場曲。

樂宮 明天隆重獻映

環球國際公司春季攻勢第一砲！

「魔術大王」無此本領！神龍見首不見尾！

生活雜誌連載三期轟動世界真人真事搬上銀幕

本年度第一部全美賣座冠軍片！

東尼寇蒂斯

人海奇男子

片上中文

麥奧門．勃朗．雷馬西門．卡路．麼頓．加利．麼流．雅奧打．千拿．鍾白．麗曼．七巨星大合演

他先後以大教授，大國手，大情人，大偵探，小頭陀，監獄官出現，究竟他是誰？

他是二十世紀最富傳奇性的人物！

金陵 國民 金華 新舞台

今天五點半．康樂公餘場．國映名片

奇情感人倫理粵語巨片 荊棘幽蘭

奇妙愛情歌唱大粵語片 唔做媒人三代好 主演：鄧碧雲．羅劍郎

壯烈動人粵語巨片 萬世流芳 張玉喬 主演：鄧碧雲．關德興

七彩驚險巨片 無比敵

明天公餘場 趙五娘 主演：鄧碧雲．羅劍郎

明天公餘場 萬世流芳 張玉喬 主演：鄧碧雲．關德興

明天公餘場 穆桂英大破天門陣 主演：新馬仔．鄧碧雲

明天公餘場 越州霸王

工商晚報 言論精警 消息速確 副刊輕鬆 讀者訂閱 請搖電話二四二九大號

皇都．麗聲 榮獲映權 不日獻映

小時足映兩

羅馬世運會

全部七彩 英語片中文說明

一九六零年在羅馬舉行第十七屆世運會全部七彩實錄！

八十四國家！五千餘健兒！每一項節目！每一個紀錄！琳瑯滿目！美不勝收！優美技術，特用「慢鏡頭」攝影，精彩琳瑯！

足球爭決賽？南斯拉夫與意大利加時仍成和局

The Great Olympics...1960 EASTMAN COLOR

快樂．麗都 再接再厲 兩院續映 惟有迅速定座

放映時間 二點半 五點三 七點半 九點八

邵氏綜藝體濶銀幕空前豪華七彩歌舞巨片

千嬌百媚

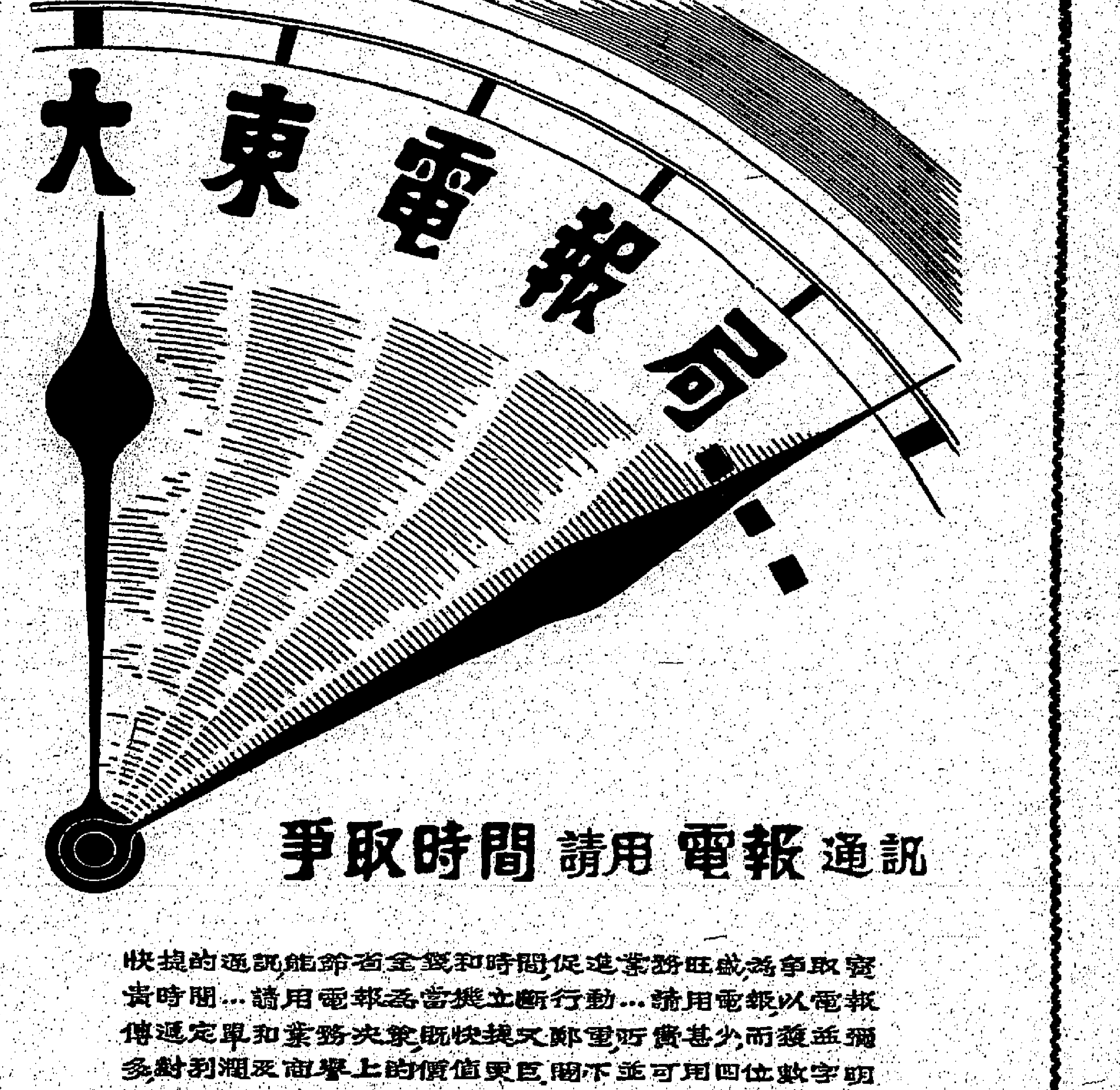
主演 林黛 陳厚 范麗 麥基 高寶樹

香艷舞蹈，即使百看，未足美妙，歌曲當然，畢生也難忘

秦始皇勞師動衆，造萬里長城、場面偉大；孟姜女雪地尋夫、唱四季相思、感人肺腑

監製 邵仁枚 製片 周杜文 編導 陶秦

如刊登本報廣告者請撥電話「二二弍一六零」接洽



爭取時間 請用電報通訊

快捷的通訊能節省金錢和時間促進業務旺盛為爭取寶貴時間…請用電報為當機立斷行動…請用電報以電報傳遞定單和業務決策既快捷又節省所費甚少而獲益獨多對利潤及商譽上的價值更巨閣下並可用四位數字明碼拍發中文電報大東電報局備有免費贈閱的價目手冊詳載香港與世界各地間無綫電話及電報之收費價目請函下列地址或往本局任何辦事處索取當即奉贈．

大東電報局

香港電訊大廈

市聲

獨·身·漢·追·求·術

現代的「王老五」，在追求女性方面，比起十多年前，無疑是方便得多了。以前，當一個獨身漢企圖結識一個陌生女郎時，儘管彬彬有禮，一表斯文，但所獲得的反應，多半是傲慢的不瞅不睬；時至今日，只要不是輕佻浮躁，卻往往可以獲得鼓勵性的微笑。其重要的原因是，自從第二次世界大戰結束以來，各地都差不多發生了女多男少的現象，故此一般獨身女性，多數不會像以前那麼「拒人於千里之外」了。

不過，現代「王老五」雖然處於有利的地位，但對於追求的方式，還是一樣要切實研究的。我們必須知道，現代女性雖然因為競爭激烈的關係，而放寬了尺度；可是年輕的女性——特別是美麗的女性，卻始終帶有一些女性的矜持，絕不致像婦人那樣乃爾。因此，如果你進攻的方法得宜，她們自會樂於接受；但如你的手段失當，你仍然不免遭受她們的白眼的。

怎樣才算是適當的追求方式呢？專家提供了下列若干基本法則，忠告一般「王老五」必須切實注意。首先，你一定要注意你的儀表：根據專家向獨身女子調查結果，顯示一般不事修飾的男子，往往給人以不愉快的印象，經常在尚未展開追求時即已被淘汰。不過現代女性所喜歡的男人型式，跟以前大不相同，油頭粉面的花花公子型固已不為時尚，衣飾豪華的貴族型也不會多受到歡迎；只有整潔、誠樸、保守和誠懇的一型，才較易贏得她們的芳心。專家認為凡是出外徵服對象的獨身男子，應該避免穿着鱷魚皮或兩色的鞋，西裝上身的肩膊不要墊得太高，褲子只許用腰皮帶而不許用「吊帶」，不要配戴任何肢體的飾物，如果是近視眼，宜戴隱形眼鏡而摒棄金邊眼鏡；這樣的打扮，多半會引起女人的好感。有一個獨身漢每逢外出，不論晴雨都帶一把黑雨傘，專家認為這是表露保守和誠懇的妙法，值得予以仿傚。

當你孤孤獨獨行而企圖自我結識一位女郎時，你應該向單獨的女性着手；如果那是三五成羣的少女集團，你千萬不要冒昧接近，否則只有大敗而還無收穫。如果那是像你一樣的孤寂女性，她在公共場所裡會顯得很不安，那時你便不妨很有禮貌地進行結識。她自會歡迎你的作伴。如果你喜歡在街上活動，最好帶着一頭受過訓練的狗；當你把狗頭的繩子纏住一位女性的玉腿時，你便會有結識的機會。不過，直接的自我結識，有時不免被認為唐突；在可能範圍內，仍以經由第三者介紹為佳。有些獨身漢外出時，往往以吸煙或運動家姿態出現，手挾一本書或一個球拍，好像正從圖書館或運動場回來一樣；專家對這種方法也相當讚賞，因為這會給予女性以好感，健康和嗜好正常的良好印象。

當你結識了一位女性之後，她的心裡一定在估計你的下一步行動，或者可以說是觀察你的為人。因此你在那時必須謹慎從事，太急進會引起她的疑心，太緩慢又可能喪失適當的機會。其中，利用已婚朋友，不失為好方法之一，因為你偕她出遊時有一雙夫婦作伴，她會放心得多，同時你朋友的太太又可以替你吹噓一番，藉以縮短你和她的距離。你必須記住，當你約她外出時，必須徵求她的意見，以免她懷疑你有意設下陷阱。其次，現代女性對於搭乘男友的私家汽車，大都提心吊膽；因此即使你是有車階級，也應該避免搭「的士」或公共汽車，使她免卻一重憂慮。又次，當你送她回家時，她照例會提防你有什麼熱烈表現；你那時必須力表大方，一聲「晚安」而別，靜候時機來臨。

如果你遵照以上基本法則行事，保證你可以結識到合意的異性朋友，也很快便會達成戀愛和結婚的目標。（忠明）

山人步

石曼卿之應第詩

曼卿應試已及第，俄遭池魚之殃，得而復失，改授三班借職，賦詩自嘲，所為歇後體，滑稽突梯，然亦可即証前代生活之一斑也。

·斯依廬·

曼卿，石延年字。世稱其人，皆稱其字而不名，久之，延年之名，反掩而不彰。曼卿為北宋時之宋城人，屬今河南省，生於公元九九四，至一○四一年卒，為人豪邁而尚氣節，不務世事，善飲，嘗與其友定陶人劉潛（字仲方）造王氏酒樓對酌，自午至夕無酒色，人比之酒仙。其父以勁健着，尤工詩，然累應進士不第。真宗時初登科，會有人訟科場，因再覆試，結果被黜者凡六人，中一人即曼卿也。但初榜及第後，已賜靴袍，故均穿之集興國寺候擯，曼卿亦預其列，俄而中使持符至，宣名罷，追還落第者所賜勅牒靴服而去。五人掩面慟泣，惟曼卿神色自如，從容退袍靴，交還使人，但服衷衣，而頂上幞頭係自若，獨劇然在下。使人既去，復就坐與人語笑如前，終席始去，若無其事然。次日有旨，被黜者皆授三班「借職」，曼卿乃占一絕紀其事云：

「無才且作三班借，請俸爭如錄事參；從此罷稱鄉貢進，且須走馬東西南。」

詩寫歇後體也。首句下隱一「職」字，次句隱「軍」字，三句隱「士」字，末則隱「北」字。其意幽默易明，然非胸次磊朗，得失不沾者莫辦。或曰：曼卿既有此雅量，何為效人應舉？此則由於時代意識所使然，未可深責也。大抵其人性好活動，不甘為田舍翁，然周旋人羣，為世所重，亦不可無一定之稱號或崗位，當時之貢生人，出而昧陋，一經選得，從試進士至一再落第，而社會之尊宦不我，但一經落入三班，不特原有之衙頭立歸消滅，且地位之高低，亦起根本動搖。則由於三班品流甚雜，士多不屑為者，且職位名份既定，即不免有官署上身，隨遇隨人，從此東南西北，行役無定，視前之以貢舉身份，獨來獨往，到處受人尊寵者，不可同日語矣！故曾得不借失事也。

宋之三班，實帝王之「供奉官」，而「借職」，其初份左右及殿直，猶漢之所謂郎官也。員額無定，而「借職」之名，起於一時無適當名位，及至於必須安置之人，因而創出一種無名之名位，以資過渡，殆近世學校中之有「旁聽生」然，其為屬於暫定性質之過官甚明。嗣行之既久，成為實銜，如宋太宗端拱二年（公元九八九）以後，改左右供奉班為東西兩班，又置左右侍禁及「借職」，共成六班，但以均隸三班院統率之故，仍稱三班而不改，而「借職」一名，亦由臨時性而成正式性，至曼卿時猶然也。

人類可以不眠

醫學家從事研究

睡眠，它佔去了我們畢生三份之一的寶貴時光，如果我們用不着睡眠，換言之，我們不就是多活了數十年嗎？

最近，有關睡眠的問題，已引起了醫生們的注意。他們感到興趣的問題是：人類是否可以絕對不眠不睡，而同樣能夠生存下去呢？

在同一時期，科學家也跟着共同研究此一問題。

科學家首先肯定的指出一點：人類的所以要睡眠，其實只是習慣而已。終有一天科學家會發現某種藥物在服食之後，能日不需睡眠，而且絕無不良的反應。如果此項試驗能得成功的話，則假定一個人有七十年的壽命，他會多活二十三年；（二十三年是七十年中的睡眠時間。）

美國的奇里迦醫生，自從一九五七年以來，他便開始從事試一項研究。

他從一種名叫「艾普來山」（IPRO NIAZID）的藥物中試驗出它確有使人不睡的功效。「艾普來山」是一種肺病的新藥，數年來在美國流行一時，用以對抗頑頭的肺病，效果異常美滿。奇里迦醫生也曾親自服食試驗，結論是：他每天由早晨三時至七時之間便得小益的睡眠，便感到精神飽滿。

關於人類可以不眠的理論，美國另外一位著名的醫學家約瑟漢生也發表意見說：「睡眠，是生活上的一種自然發展，遠在上古時代，人們的確不知睡眠是什麼一回事。但後來，為了度過漫漫長夜，他們只好躺在床上尋夢而已。」

是的，到了這裏我們可以獲得一個簡單的結論：㈠由於睡眠是數千年來的一種生活習慣，因此，我們不可能絕對不睡。㈡睡眠是使腦部休息的唯一方法。換而言之，我們可以使用縮短睡眠的時間，從八小時減至三四小時。

關於睡眠，其中也有不少技術上的問題。

白天能夠偷閒睡五分鐘，勝於晚上兩小時。

晚上兩小時的甜睡，勝於十小時的假寐。

腦是奇怪的東西，只要你給它一段短時間的休息，便能恢復精力。反之，要是睡得很久，頭腦就越是昏亂。

朋友，請利用白天的時間，在極度疲倦時小睡一同吧，這也是養生之道呢！（呂群芳）

閉關

南宮搏著　秦弱蘭

她走了！她回到自己的道觀中，用剪刀剪掉長髮，然後，再將自己關閉在一間屋中——那是道家的坐關，道士，本來是沒有這一套修行方式的，可是，在江南，道與釋，並無嚴明的界限，道觀中有供奉佛像，佛寺中會敬禮道教的神祇。因此，秦弱蘭的剪頭髮，坐關，亦無人覺得訝異。

而她，因此得以自修了。她什麼都不去想，每天，她讀着經典——將自己的青春在關房中埋葬！

這是一個綺媚的女人的人生。

一年之後，一年半之後——時間改變了人間關係。當年，名重一時的秦弱蘭，已經被人所遺忘了。

有一天下午，秦弱蘭的道觀，忽然來了車馬。

道觀中，由皇家派來的內侍依然在，一年半的空閑，使他們忘記了自己的職務。此刻，突然地來到車馬，使道觀兩名內侍慌了手腳，匆匆地換戴衣冠出迎！

他們雖然竭力趕快，可是，他們出來的時候，還是遲了！江南的君皇已經進入了大殿，與君皇俱來的是被稱作小周后的新皇后——當年皇后的妹妹。在皇后故世之後繼立為后的。

小周后，溫婉輕盈，像空谷芝蘭那樣幽雅和淡麗。從她的外型，是不容易看出剗襪步香階，手提金縷鞋那種熱情的行為的。（一○○）

含鋪鼓腹

杜東樵西集　南齋

史記說堯遊於康衢，有老人含哺鼓腹，擊壤而歌曰：「日出而作，日入而息，鑿井而飲，耕田而食，帝力何有於我哉」？這位老人，亦果皆也甚不起了。

誠的，老百姓自食其力，生活綽綽有餘，只要皇帝不去干涉他們，他們也就可以「含鋪鼓腹」，自適其適，自樂其樂。這位老人認為「帝力何有於我哉」，是有他的理由的。

當然，這位老人之否定政府作用，殊有未對。假如堯不使禹治水，則洪災為患，老百姓怎能自由作息呢？政府是少不得的，問題只是怎樣有堯一樣的政府。換過桀紂一樣的政府，當權者酒池肉林，老百姓鵠形菜色，則有政府不如無政府了。史稱：「唐虞之治」，也許有點故為誇張，作後代統治者警告，但由康衢老人一亦可來，就已經夠人欣慰。老百姓的要求無他，但能自由地付出自己的努力，獲得自己的生活之養，就十分滿足了。故古時所謂治道，無論王霸都以「足食」為先務。「國以民為本，民以食為天」，無民何以為國，無食何以為民，衣食足而得知榮辱，這是古今不易的道理。說到食，凡動物都有求食的本能，人更屬自然而然有他們的生產能力，由茹毛飲血，到漁獵耕稼，都是人類的自然自動發展，統治者之所謂「養民」，其實不過是民的自養。讓他們這樣自然自動地發展，斷不會有餓死人的慘事發生。——在歷史上也有天災饑饉的事實，但一來這不是經常的，二來在老百姓自由掙扎之下，總可以有多少自謀補救，故慘狀不會延續得多久，死亡程度也不致超出意外。而歷史上最大的災害，還是在於人禍，因暴政引起的變亂，一面統治者損毀了生產能力，一面老百姓們因變亂不能使用他們的生產能力，因而造成了人為的災荒，再加上天災，就益發不可收拾了。秦末、元末之亂，就是這樣而來的。

因此，無論任何政治制度，讓老百姓們自由使用他們的勞動，讓老百姓們自由獲得他們勞動的成果，即雖遇到不可抵抗的天災，因為他們「一年耕，而有三年之食」，難道天災竟會延續「三年」嗎？問題就在於統治者，假如統治者能「以民為本」「以食為天」，平時輕賦薄斂，戰時媚力務實，上下一心，則大災可變為小災，小災可消於無。反之，平時苛索徵賦，務使民力罷後已，戰時又昧知體恤，仍然窮兵黷武，剝奪之餘，繼而剝削不已。他們固無法應變，民力又再提不起，那麼，又焉得不無災成災，小災變大，大而至於不可收拾呢？像今日大陸情形，正是如此。

我們看到了康衢老人的故事，只「含鋪鼓腹」四字的形容，已夠羨煞，為問今日大陸的老人如何呢？他們所含的不是鋪而是淚，他們的腹只有寒，那會鼓？嗚呼「帝力」，是魔鬼的魔力也！誰能免於魔力的摧殘？

老百姓自食其力，生活綽綽有餘，只要皇帝不去干涉他們，他們也就可以「含鋪鼓腹」，自適其適，自樂其樂。

半靜齋地帶

丹楓

倫敦泰晤士報，說香港不是「民主窗櫥」而是「資本窗櫥」。

從港九各馬路上看看，香港似乎有的是「民主的資本窗櫥」。

×　×　×

拘捕在街上吐痰者八人，昨官判男的罰二十五元，女的罰十五元。

有人認為這和「婦女節」有關，似尚可信。

×　×　×

英國有議員，出資令港幣三十二萬元，懸賞第一個提到「美人魚」的人。

一到夏天，海灘上的「美人魚」「美人蝦」不是多如過江之鯽嗎？

×　×　×

英國一個砲兵旅，登報徵聘一位中國女教師，以貌美者為合格，其工作為教授士兵們說中國話及使用筷子。

為了鼓勵士兵們在三操兩講之餘熱心去參加，自非找一個年齊而又貌美的女教師不可了。

辛丑七四生朝感懷

彭醒程

虛度浮生七四春，不堪回首話前塵。
漫天赤燄徒憂國，一席青氈坐老人。
觀變何如棋局幻，消愁惟向酒杯親。
利名於我渾閒事，但得時清作逸民。

發酬通告

本報二月份下半月稿酬，請各文友自即日起到營業部洽收為荷。

編輯室啓

癡人之愛

谷崎潤一郎作　（譯）

到熊谷處去就尚有話可說，竟然跑到一個不明底細的洋人家裡胡塗地在那兒過夜，還叫他做衣服，這是一個到昨天還是羅敷有夫的女人所做的事麼？哎，那個過去是我把她撫育同度過來的奈緒美，竟是這麼簡直像個賣春婦般的女人麼？難道我對這麼一個女人的低面目，到目前這一分鐘為止尚給蒙在鼓裡，一味在做着愚蠢的夢麼？哎，濱田說得不差，無論我怎樣戀着她也好，我非放棄她不可！我的臉已給她丟盡，男子的面目已被她塗上一層污泥。

「濱田先生，請你別嫌煩，我想容我再問你一次，你剛才所說的話全都是事實麼？不但熊谷能夠證明，你也可以證明的，是不是？」

濱田聽到我眼中湧出淚珠，很同情我般道謝道：

「聽你這樣說，我體察你的心情，也感到有點難於開口，其實昨晚我不在現場，我想熊谷的話大體會是真的，此外還有許多事情，要是說起來你也會認為果然如此的。不過，河合先生，我知希望你不要再問下去，請你相信我好麼？我絕不是有意尋你開心把事誇大說出來的。」

「噢，謝謝你，聽你這麼說已經夠了，很夠了，沒有再問下去的必要了。」

不知怎的，說死了這條心了！

「對了，你應該這樣做！」

濱田被我所感動，也要哭……

說到這裡，我的話說不下去，在喉嚨裡，大粒眼淚撲簌簌地掉了下來。「要不得！」當我這麼一想時，我緊緊抱着濱田，把臉孔伏在他的肩上號啕大哭了。

「濱田先生！我……我……對那個女人已……」

「老實說，我今天到這裡來是準備向你宣告奈緒美這女子已完全沒有希望了的。你知道她那個人甚麼都做得出來，以後也許還會若無其事地跑到你的地方，可是事實上已經沒有一個人真心地和她相處了。……」

獒一犬

西藏出產的獒犬，那是一種極稀有的犬。

獒犬有一顆類似獅子的碩大頭顱，身軀也較一般的犬為大，長滿一身長毛，有全白的，有全黑的，也有黑白間雜的，其中以純白或純黑者為貴。獒犬叫起來聲若洪鐘，似吼，遠在十里以外便可以聽出那種類似犬吠之聲。

獒犬雖然出產於西藏，但並不多見，只有大寺廟的喇嘛及大戶人家才可以見到。因此，牠的價值也極高，以前一條獒犬需要一頭氂牛或是若干石糧食才可交換到手。

獒犬最可貴的地方，是牠的忠勇，又易馴服；據說那獒犬被帶到漢人的手中之後，祇能活過一年，便會氣死，而致死亡。（番僧）

凌波學士

淩公弼

三、校后搖身作美官

陳飛旋謂之曰：「沈小姐，今下雨正大，欲未能即歸，此時僱手車亦不易，如驟入商店避雨，不知雨至何時？未知沈小姐此時意思，出城抑或入城？」沈秀如以欲入城回家答。陳飛曰：「沈小姐欲回家，可搭我之車去，車旁之機器船，可載汝而行，且車後小箱，復有雨衣在，可披之而坐，當不至雨淋濕衣也。」沈秀如辭曰：「陳少校盛情，車出，當必有公事，未敢承擾。」陳飛曰：「我公事已辦畢，正欲返空軍總部，載汝而行，並不妨事。」沈秀如至是不復拒，遂跨上車旁之坐船，陳飛且檢出雨衣帽使御之，車遂鳴鳴而馳，向東而行，行如飛也。

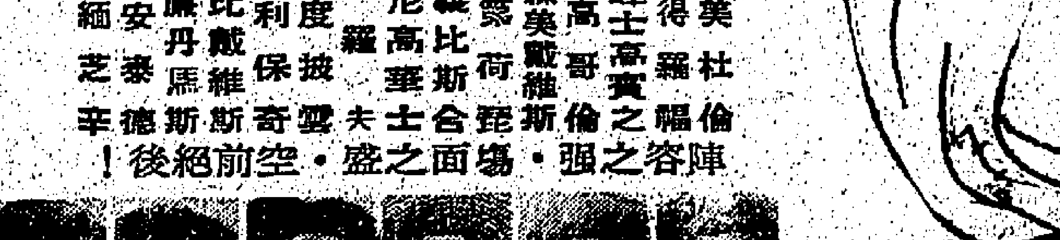
行有頃，車已抵梅花村附近，復行，轉而西，即為沈秀如宅。既下車，陳飛欲即馳回總部，沈秀如以此時雨尚未止，而深感其厚意，乃邀之入，作小憩，陳飛諾而不辭。時其叔沈仲才尚未散值回家也。家中祇其母與叔母在，以空軍之官，載其女同，竊竊稱許，未便出而招待，惟沈秀如則待之至周，飭女傭端茶遞烟外，並囑以熨燙，備來賓擦去衣上雨漬。陳飛亦深感之，時二人並坐於廳畝椅，椅甚長，可容三人坐，彼此各坐於左右之端，而中空其位。陳飛意欲坐稍近，藉親美人香澤，乃徘徊而未敢遽次，以屏後似有人竊之故也。屏後竊之者，為秀如之母，以客久坐不去，遂命小婢出，喚秀如入。陳飛窺此狀，知為老人下逐客令，遂即起辭，沈秀如殷殷送至門外也。

沈秀如母，年已四十外，頭腦頗舊，以其女與空軍同車而行，深不以為然。佚客去後，乃謂其女曰：「今初中畢業，猶在待字之年，此身須嫁人也。女子在待字時，一行一動，一出一入，須要謹慎，不可有些小瑕疵，授人口實。」語至此，沈秀如避不悅，乃答之曰：「母親之言，我知意有所指，即謂我與男友並車而歸也。汝思想太舊，不合時宜。今日未嫁之女子，與昔日女子待字閨中時，完全不同。昔日女子半步不出閨門為美德，今日則不宜開此倒車。學校既許男女同校，機關亦有男女職員，倘謂女子與男友同車，即指為不合，此種思想，實背時代之潮流，我則不敢違此頑固之言也。」語已，其母又勸解之曰：「我非不許汝與男友同行，惟同行之男友，須要擇交，如有道德、有學問者，方是益友。今汝乃與『老虎團』一流人近於濫交。」沈秀如笑曰：「母親亦不脫世俗之見，凡以『老虎團』之名號加諸空軍中人身上，未免近於刻薄。凡每一團體，其中人物，不必盡皆偏而惡。如『老虎團』也，亦必空軍精兵之所在；且國家現在正需用此種人才，豈宜輕視？自問並非濫交。」（二四○）

荔園　遊樂花園
地址：九龍荔枝角　門票：六毫　小童：三毫半
六號、六號B、六號C、六號D、十二號、十二號B巴士日夜直達本園門口
動物園：珍禽異獸免費參觀
乒乓球：設備標準歡迎拍玩
溜冰場：場地寬敞雪屐供租
兒童園地：運動遊戲棋類閱讀免費服務
遊戲攤位：老少咸宜
西餐廳：名廚主理物美價廉
第一劇場　七彩西片　三點半　六點三　八點正　九點九　格蘭·福特、瑪琳·黛麗主演　草莽雙雄　緊張刺激美國打鬥巨片（全部免費）
第四劇場　粵語名片　三點半　六點三　八點半　九點九　節婦審貪官　扭死官　新馬仔、鳳凰女主演（全部免費）
第三劇場（歌舞）七點　八點　九點　十點（四場）大型歌舞團　艷舞千秋（價票）三元四　一元七　一元二
第二劇場（粵劇）七點三上演　一枝艷紅　露凝香（荔聲粵劇團）（後座免費）
第五劇場　（七點正）音樂歌唱　新型話劇　影星（十點正）平劇　胡鴻燕　巴杰頓　特等一元　前座六毛
荔園舞廳　夜八時至十二時　午二時半　茶舞　每位一元　二元

皇都·麗聲
今天四場獻映
派拉蒙公司香艷浪漫愛情風趣巨片！
全片在意大利最美麗的「那不勒斯」城及「嗒普里」島攝製，風景秀麗絕倫！
電影皇帝·奇勒基寶　生平主演最佳遺作
「導婚記」豔星　蘇菲亞·羅蘭
「單車竊賊」極格巨星：第昔加
天才童星：馬里亞度　聯合主演
大放烟花，滿城錦繡，笙歌徹夜，娛樂昇平！
料理愛弟遺資，遠涉重洋！舞遍風流小城，暗裡傾心！流連愛情島上，拋開不夜！救護羅後孤星，三誤佳期！酒店戲弄荷花，推翻欲枕！今生溫柔鄉老，欲去還休！
香城春戀
全部特藝七彩
蘇菲亞羅蘭身演出，渾身解數，本領，看家歌艷，熱舞魅力四射！
IT STARTED IN NAPLES Technicolor
姬美「羅馬之戀」！
三尺小童，人細鬼大；吃酒吸烟，通宵達旦；露天茶座，原是淑婦；說衣跳舞，世外桃源；

今天開始　每天三場
香港 新華·豪華
時間：二時半·五時九·九時正
座價：由二元至四元七
康丁法拉斯　卓別靈以後最偉大諧星：
八十日環遊世界後又一偉大傑作：
哥倫比亞公司
娛樂大全巨片
比比
PEPE
視覺的享受！聽覺的享受！靈的慰藉！
青春美艷女星　莎莉鍾絲　最成功傑作！
英俊巨星　丹地利　空前成功傑作
藝術的結晶！娛樂的高峯！銀幕的寶現！
三五大星十顆明星！娛樂趣集大成！
提名競選本屆最佳七項金像獎！
占美杜倫　彼得羅福　查理士高賓之　米高哥倫　小森美戴維斯　海露荷琶　祖義比合　安尼高華士　佳度拔夫　安利保雲　比比戴維奇　安比丹馬斯　威廉丹斯　積安泰德　高緬芝辛
陣容之強·場面之盛·空前絕後！
彩色新藝綜合體　片上中文字幕
人生七十古來稀！百歲難得幾回！儘管你活到一百歲，敢說你從未看過如此熱鬧的巨片！
未映先滿　哄動人間　香港影壇　百年盛事
康丁法拉斯廣受歡迎諧星！
明星陣容：積林蒙　金露華　德琵雷諾　司花利亞　冰哥羅士比　珍納李　姬莉亞嘉臣　莎莎嘉寶　當娜烈　法蘭仙納杜拉　愛華嘉納遜　栗地嘉蘭　湯尼寇帝斯　甸馬田　李察干提　卜比達令　施沙羅美路
贈券停用
請看康丁法拉斯：
他以跳B查查的舞姿表演滑牛門揹突梯緊張刺為只看此場值回票價！



交通版

美國環球航空公司 年內開航香港綫
仍須候英美兩國政府商妥方實行
該公司副總裁孟甘穆利昨日抵港

【本報訊】美國環球航空公司國際業務副總裁孟甘穆利，昨日下午由馬尼剌乘機抵港。據其表示：該公司現已批准環球航空公司開辦香港航綫，但仍須候英美兩國政府商妥後，方可實行。現時此行來港只作例行性訪問，在港逗留四五天左右，即飛東京。渠昨天對來訪記者如是云。

孟甘穆利氏在環球航空公司服務已廿九年，第二次世界大戰之前，主持美國數大城市分公司業務，戰時在空運部服役，由於在西兵有功，榮獲政府頒發獎章，現仍保有後備空軍上校銜，並曾經指揮退伍後備部隊。勝利後，復員返環球航空公司總裁之助手，擔任洛杉磯國際航綫業務。孟氏在歐洲逗留兩年，主持英聯邦及西歐營業機構，最近十二年來則主持美國西部、夏威夷及澳洲等地之業務。在一九五六年被委為環球航空公司之副總裁。

圖片說明：英女王及愛丁堡公爵官式訪問印度及伊朗，曾乘英國海外航空公司「不列顛尼亞」式客機抵達加爾各答時留影。

渣華公司職員 假後同港

【本港訊】渣華輪船公司會計部高級職員范公，偕夫人及女公子最近飛歐洲，分別在奧國及荷蘭渡假七個月，前（七）日午乘「瑞航公司」班機自歐返港。

印航班機 來去乘客

香港政府在倫敦辦事處的工作努力很完美，很確匠，此乃昨（八）日由東京乘印航波音噴射客機抵港的美國雜誌東方世界經濟編輯胡沛德氏告訴記者的。胡氏獲在香港收集本港工業發展的資料，同到倫敦後將發表一篇有關日本及香港工業發展的特寫文章。胡氏逗留本港期間，將拜訪香港的商會及工業機構。胡氏雖然生長於德國，但絕大部份教育是在德國受到的。以往二十一年之中，胡氏是在英國居留。胡氏形容：由於目前香港與歐洲間，每天有定期的班機，東方的工業發展是很可觀的。

總統郵船迎美國美國的雜誌「讀者文選」，今年將在亞洲地區的十二個國家之中選拔一批優秀的新聞工作者，將他們送到美國免費深造。此項消息是由「讀者文選」的高級職員藍根氏昨（八）日乘印航波音噴射客機由東京抵港時所宣佈的。藍根氏很抱歉的說：「讀者文選」的週年性的計劃，本年度並沒有包括香港。他說很可能香港將被包括在明年所實行的獎學金計劃中。藍氏此次來港是特地拜訪他的多年好友孫蔭謀氏，孫氏是香港大學的

兩位美國女旅客在香港逗留了三天之後，告訴記者稱：香港的一切都很好，祇是氣候很壞。她們說除了氣候之外，旅客是很值得來港一遊的。該兩位女旅客一是郵政局長的夫人，一是指揮官的夫人。該兩位女遊客是目前乘克利夫蘭總統郵船自美國來港的，昨日她們乘印度航空公司客機往日本，作短期的旅行，然後前往日本，探親後返美。

馮汝城氏 返港聯絡 旅日華商

日本東南亞工商促進會理事長，東京惠辰股份有限公司董事長馮汝城碩士，爲考察東南亞各地商業，於昨日上午七時十五分搭印度航空公司班機抵港。馮碩士在港稍作商務聯絡，大約逗留一週，隨即轉程赴菲律賓、泰國、馬來亞、新加坡、北婆羅洲各地考察商業，兩週後再飛返日本。

美國新型郵船 皮亞士總統貨輪
明日可抵港落貨十一日同航美國
泰來總統同日到埠翌日航返美洲

【本報訊】美國總統輪船公司貨輪皮亞士總統號（PRES. PIERCE）由美國載運貨物前來香港，照預定可於明（十）日到達，如無其他，當天泊本埠，放碇中環海面，上落貨後，擬定翌（十一）日離港，航返美國。該公司另艘貨輪泰來總統號（PRES. TAYLOR）亦自美國開來香港，按航程可能於同（十）日抵本港，該輪在港逗留一日，起落貨後，擬定翌（十一）日離港，回航美洲。

圖爲昨日抵港之美國環球航空公司副總裁孟甘穆利夫婦（左二人）與迎接者合照。（本報記者杜攝）

告預船輪出口

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
興立	貨船	HENRIK	山打根	十日	多利順
賓克路治	貨船	BENCLEUCH	星洲歐洲	十日	邊行
廣西	貨船	KWANGSI	星洲西澳洲	十日	太古
寮國	客船	LAOS	西貢馬賽	十日	法郵
大寶多	貨船	TROUBADOUR	日本美國	十日	多利順
松戶山丸	貨船	MATSUDOSAN MARU	美國	十日	東來
三龍丸	貨船	MIRYU MARU	星洲非星	十日	洛士利
阿京城丸	貨船	BUENOS AIRES MARU	星洲歐洲	十日	香港東方
秋田丸	貨船	AKITA MARU	星洲非洲	十日	天祥
曼陀	貨船	MENTOR	日本美國	十日	太古
飛雲	貨船	FLYING CLOUD	日本美國	十日	和記
休斯頓丸	貨船	HOUSTON MARU	日本美國	十日	香港東方
摩力仙	貨船	MAURICIEN	日本	十日	法郵
錫蘭	貨船	CEYLON	日本	十一	太平
君川丸	貨船	KIMIKAWA MARU	美國	十一	太平
第八東西丸	貨船	TOZAI MARU NO.8	星洲非洲	十一	香港東方
墨爾砵丸	貨船	MELBOURNE MARU	星洲非洲	十一	香港東方
加拿大郵	貨船	CANADA MAIL	日本美洲	十一	昭來
湖南	貨船	HUNAN	曼谷	十一	太古
皮亞士總統	貨船	PRES. PIERCE	美國	十一	總統
芝本瓏	貨船	TJIPONDOK	星洲非洲	十一	渣華
菲島怡美利	貨船	NOREVERETT	沖繩釜山日本	十一	昭來
步高達	貨船	BOGOTA	星洲歐洲	十一	寶隆
法蘭斯威利	貨船	FRANCISVILLE	美國	十一	多利順
泰來總統	貨船	PRES. TAYLOR	美國	十一	總統
馬大碧琪	貨船	MARTHA BAKKE	日本美洲	十一	鐵行
邊和力奇	貨船	BENVRACKIE	高雄	十一	邊行
廣東	貨船	KWANG TUNG	日本	十二	太古
貝拉	貨船	BEIRA	日本	十二	寶隆
熱海丸	貨船	ATAMI MARU	日本	十二	天祥
馬六甲丸	貨船	MALACCA MARU	非洲	十二	太平
常島丸	貨船	MUNESHIMA MARU	日本美洲	十二	岩拉多
哥倫	貨船	KOELN	日本	十二	捷成
厚德馬士基	貨船	HERTA MSK	星洲印尼	十二	捷成
華達	貨船	VARDA	日本美國	十三	美邦
嘉利賓	貨船	GARRYBANK	日本	十三	銀行
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十三	太古
特拉凡高	貨船	TRAVANCORE	日本	十三	太平
利士碧琪	貨船	KRISTIN BAKKE	星洲西澳洲	十三	鐵行
羅邊貼敦	貨船	REUBEN TIPTON	合韓日美	十三	總統
羅莎士總統	貨船	PRES. ROXAS	日本美國	十三	美邦
勝鋒	貨船	PIONEER MIST	日本美洲	十三	美輪
馬來利禮士	貨船	MALLORY LYKES	美國	十三	總統
皇后威利	貨船	QUEENSVILLE	日本美國	十三	多利順
海順	貨船	HELIOS	日本	十三	多利順
兆星	貨船	LAO	日本	十四	昭來
歐多拉加士	貨船	AUTOLYCUS	中國大陸	十四	太古
亞蘭士吉	貨船	ARENDSKERK	日本	十四	渣華
東沙	貨船	TUNGSHA	日本	十四	多利順
金化士	貨船	CAMPHUYS	曼谷	十四	渣華
愛斯特利馬士基	貨船	ESTELLE MSK	非洲	十四	捷成
海德	貨船	HALLDIS	日本	十四	多利順
芝萬宜	客船	TJIWANGI	澳洲	十五	渣華
祥川丸	貨船	SACHIKAWA MARU	星洲非洲	十五	太平
可倫坡	貨船	CITY OF COLOMBO	星洲歐洲	十五	銀行
民大利	貨船	MANDALAY	星洲歐洲	十五	太平
夏利路	貨船	HERMOD	山打根	十五	多利順
高山將軍	貨船	GENERAL GUISAN	星洲非洲	十五	寶隆
榮幸丸	貨船	EIKO MARU	金邊	十五	昭來
日洋丸	貨船	NICHIYO MARU	星洲吡叻	十六	岩拉多
海興	貨船	HAIHING	日本	十六	多利順
目黑山丸	貨船	MEGUROSAN MARU	美國	十六	東來
亞特那士	貨船	ADRASTUS	星洲歐洲	十六	太古
奇諾馬士基	貨船	KNUD MSK	日本	十六	捷成
蘇律	貨船	SURAT	星洲歐洲	十六	鐵行
天馬利	貨船	TEMERAIRE	美國	十六	多利順
湖北	貨船	HUPEH	日本	十六	太古
東方	貨船	EASTERN	澳洲	十六	鐵行
沃蘭娜	貨船	URLANA	日本	十七	鐵行
德基保	貨船	TEGELBERG	日本	十七	渣華
利華古臣	貨船	LEVER KUSEN	日本	十七	捷成
俄亥俄	貨船	OHIO	日本美國	十七	怡和
香港熊	貨船	HONG KONG BEAR	沖繩日本美國	十七	美輪
德生	貨船	TAKSANG	日本	十八	怡和
刁多	貨船	TUDOR	星洲歐洲	十八	多利順
奉天	貨船	FENGTIEN	印尼	十八	太古
安慶	貨船	ANKING	澳洲	十八	太古
捷成馬士基	貨船	JEPPESEN MSK	美國	十八	捷成
利華達丸	貨船	NEVADA MARU	美國	十八	太平
佳伯	貨船	KHYBER	菲律賓	十九	鐵行
太原	客船	TAIYUAN	基隆沖繩釜山日本	十九	太古
柏諾羅士	貨船	PATROCLUS	日本	十九	太古
高忠丸	貨船	KOCHU MARU	美國	十九	美邦
名和丸	貨船	MEIWA MARU	美洲	十九	岩拉多
太林麥加士	貨船	TELEMACCHUS	美國	十九	太古
奇鋒	貨船	PIONEER MYTH	日本美國	十九	美輪
美代玉丸	貨船	MIYOTAMA MARU	日本美國	十九	香港東方
顯生	貨船	HINSANG	婆羅洲	十九	怡和
羅基雲	貨船	ROGGEVEEN	西貢非洲	十九	渣華
東豪	貨船	EASTERN ARGOSY	日本	二十	怡和
四川	客船	SZECHUEN	基隆	二十	太古
島根丸	貨船	SHIMANE MARU	美國	二十	洛士利

告預船輪入口

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
錫蘭	貨船	CEYLON	歐洲	十日	太平
君川丸	貨船	KIMIKAWA MARU	新加坡	十日	太平
大寶多	貨船	TROUBADOUR	美歐非星	十日	多利順
第八東西丸	貨船	TOZAI MARU NO.8	日本	十日	香港東方
加拿大郵	貨船	CANADA MAIL	美國	十日	昭來
湖南	貨船	HUNAN	日本	十日	太古
皮亞士總統	貨船	PRES. PIERCE	美國	十日	總統
菲島怡美利	貨船	NOREVERETT	非洲星洲	十日	昭來
利士碧琪	貨船	KRISTIN BAKKE	美洲	十日	鐵行
泰來總統	貨船	PRES. TAYLOR	美國	十日	總統
摩力仙	貨船	MAURICIEN	歐洲	十日	法郵
曼陀	貨船	MENTOR	美國菲島	十日	太古
法蘭斯威利	貨船	FRANCISVILLE	美國	十日	多利順
芝萬宜	客船	TJIWANGI	日本	十日	渣華
墨爾砵丸	貨船	MELBOURNE MARU	日本	十一	香港東方
廣東	貨船	KWANG TUNG	西澳洲星洲	十一	太古
貝拉	貨船	BEIRA	歐洲	十一	寶隆
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十一	太古
馬六甲丸	貨船	MALACCA MARU	日本	十一	太平
常島丸	貨船	MUNESHIMA MARU	美洲日本	十一	岩拉多
馬大碧琪	貨船	MARTHA BAKKE	西澳洲	十一	鐵行
華達	貨船	VARDA	菲律賓	十一	美邦
厚德馬士基	貨船	HERTA MSK	日本	十一	捷成
哥倫	貨船	KOELN	歐洲星洲	十一	捷成
嘉利賓	貨船	GARRYBANK	非洲星洲	十二	銀行
羅莎士總統	貨船	PRES. ROXAS	菲律賓	十二	美邦
熱海丸	貨船	ATAMI MARU	新加坡	十二	天祥
特拉凡高	貨船	TRAVANCORE	歐洲	十二	太平
金化士	貨船	CAMPHUYS	仰光	十二	渣華
羅邊貼敦	貨船	REUBEN TIPTON	美國	十二	總統
勝鋒	貨船	PIONEER MIST	美國	十二	美輪
馬來利禮士	貨船	MALLORY LYKES	美國	十二	總統
皇后威利	貨船	QUEENSVILLE	美歐非星	十二	多利順
海順	貨船	HELIOS	仰光	十二	多利順
亞蘭士吉	貨船	ARENDSKERK	歐洲	十三	渣華
東沙	貨船	TUNGSHA	歐洲星洲	十三	多利順
愛斯特利馬士基	貨船	ESTELLE MSK	日本	十三	捷成
祥川丸	貨船	SACHIKAWA MARU	日本	十三	太平
海德	貨船	HALLDIS	新加坡	十三	多利順
歐多拉加士	貨船	AUTOLYCUS	歐洲星洲	十三	太古
兆星	貨船	LAO	非洲星洲	十三	昭來
湖北	貨船	HUPEH	曼谷	十四	太古
蘇律	貨船	SURAT	菲律賓	十四	鐵行
可倫坡	貨船	CITY OF COLOMBO	日本	十四	銀行
亞特那士	貨船	ADRASTUS	日本	十四	太古
安慶	貨船	ANKING	日本	十四	太古
夏利路	貨船	HERMOD	日本	十四	多利順
高山將軍	貨船	GENERAL GUISAN	日本	十四	寶隆
民大利	貨船	MANDALAY	日本	十四	太平
榮幸丸	貨船	EIKO MARU	金邊	十四	昭來
沃蘭娜	貨船	URLANA	非洲星洲	十五	鐵行
海興	貨船	HAIHING	曼谷	十五	多利順
目黑山丸	貨船	MEGUROSAN MARU	菲律賓	十五	東來
奇諾馬士基	貨船	KNUD MSK	非洲星洲	十五	捷成
天馬利	貨船	TEMERAIRE	美國	十五	多利順
德基保	貨船	TEGELBERG	南美南非	十五	渣華
東方	貨船	EASTERN	日本	十五	鐵行
日洋丸	貨船	NICHIYO MARU	日本	十五	岩拉多
德生	貨船	TAKSANG	非洲星洲	十六	怡和
奉天	貨船	FENGTIEN	日本	十六	太古
利華古臣	貨船	LEVER KUSEN	歐洲星洲	十六	捷成
顯生	貨船	HINSANG	婆羅洲	十六	怡和
捷成馬士基	貨船	JEPPESEN MSK	美國	十七	捷成
柏諾羅士	貨船	PATROCLUS	歐洲星洲	十七	太古
東豪	貨船	EASTERN ARGOSY	馬尼剌	十七	怡和
刁多	貨船	TUDOR	日本	十七	多利順
香港熊	貨船	HONG KONG BEAR	美國	十七	美輪
利華達丸	貨船	NEVADA MARU	日本	十七	太平
俄亥俄	貨船	OHIO	美國	十七	怡和
富來	貨船	ARAFURA	澳洲	十八	鐵行
曉生	貨船	HEWSANG	婆羅洲	十八	怡和
加提根些亞	貨船	CARDIGANSHIRE	日本	十八	怡和
太原	客船	TAIYUAN	澳洲菲島	十八	太古
高忠丸	貨船	KOCHU MARU	日本	十八	美邦
名和丸	貨船	MEIWA MARU	日本	十八	岩拉多
太林麥加士	貨船	TELEMACCHUS	美國	十八	太古
奇鋒	貨船	PIONEER MYTH	美國	十八	美輪
佳伯	貨船	KHYBER	歐洲星洲	十八	鐵行
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十八	太古
沃馬利	貨船	UMARIA	日本	十九	鐵行
嘉興羅	貨船	GLENROY	歐洲星洲	十九	怡和
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	曼谷	十九	昭來
美代玉丸	貨船	MIYOTAMA MARU	馬尼剌	十九	香港東方
島根丸	貨船	SHIMANE MARU	日本	十九	洛士利
威華蘭	貨船	WAIWERANG	曼谷	十九	渣華
成都	貨船	CHENGTU	日本	二十	太古
飛魚	貨船	FLYING FISH	美歐非星	二十	和記
百億士泰	貨船	BAYERNSTEIN	日本	二十	捷成
萬利大士	貨船	MENESTHEUS	歐洲星洲	二十	太古
力高連馬士基	貨船	NICOLINE MSK	美國	二十	捷成
萬士賓根	貨船	VAN SPILBERGEN	非洲菲島	二十	渣華
烈德衛士	貨船	NEDER EEMS	歐洲	二十	渣華
莎芝漢	貨船	SHAJEHAN	非洲星洲	二十	鐵行

今日來往班機

到港班機（星期四）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	三藩市東京	下午一時卅五分
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時卅分
英航	倫敦印度星洲	上午十時五十分
英航	東京三藩市	中午十二時三刻
英航	印度曼谷	下午四時一刻
國泰	新加坡曼谷	下午六時廿五分
國泰	婆羅乃	下午七時一刻
澳航	澳洲馬尼剌	上午十一時卅分
民航	台北	上午十一時卅分
民航	曼谷	下午十時四十分
德航	歐洲東南亞曼谷	下午三時卅分
法航	歐洲非洲曼谷	下午三時卅分
日航	東京沖繩	上午九時
菲航	馬尼剌	下午三時一刻
泰航	曼谷	下午九時三刻
越航	西貢	下午二時

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時三刻
英航	星洲印度	上午九時
英航	仰光印度倫敦	下午三時一刻
英航	東京	下午五時
國泰	婆羅乃	上午八時卅分
國泰	曼谷新加坡	下午二時
國泰	馬尼剌澳洲	下午六時卅分
澳航	東京	中午十二時一刻
民航	曼谷	中午十二時卅分
德航	東京	下午四時卅分
法航	日本	下午四時卅分
日航	台北東京	上午八時四十分
日航	曼谷星洲	上午十時
菲航	馬尼剌	下午四時
泰航	曼谷	上午十時
泰航	台北東京	正午十二時
瑞航	曼谷蘇黎世	上午八時
越航	西貢	下午三時

截信時間

今（九日）星期四 空郵

泰國、寮國、印度、馬來亞、北婆羅洲、印尼、錫蘭……信件上午十一時、包裹上午十一時；法國信件上午十一時、包裹上午十一時；緬甸、非洲、英國……包裹上午十一時；歐洲信件正午；伊朗信件正午、包裹上午十一時；越南信件正午；加拿大、美國、中南北美洲信件下午二時……；菲律賓、澳洲、紐西蘭信件下午四時；日本、中南、北美洲……信件下午六時、包裹下午五時；加拿大信件下午六時、包裹下午五時；台灣信件下午六時、包裹下午五時；沖繩島、韓國信件下午六時、包裹下午五時；

平郵：東非洲、南非洲、聯邦、阿根廷、巴西……信件上午十時、包裹上午九時；馬來亞、錫蘭、印度、埃及、英國信件正午、包裹上午十一時；越南、法國信件下午二時、包裹下午一時。

明（十日）星期五 空郵

日本、加拿大……信件下午五時、包裹下午四時；吉里斯多祿、荷蘭、瑞士……包裹下午四時；台灣信件上午九時；巴基斯坦、埃及、中東、亞丁、非洲、英國、歐洲……信件正午、包裹上午十一時；泰國、緬甸、馬來亞、北婆羅洲、印尼、錫蘭……信件正午、包裹上午十一時；東埔寨、印度、中東……信件下午一時；菲律賓、澳洲、紐西蘭信件下午一時；荷屬新幾內亞……；日本信件下午二時；北美洲、中南美洲信件下午三時；澳洲、紐西蘭信件下午六時、包裹下午五時；寮國信件下午六時、包裹下午五時；台灣信件下午六時、包裹下午五時；越南信件下午六時；加拿大信件下午六時、包裹下午五時。

平郵：北婆羅洲、砂勝越信件正午、包裹上午十一時。

大陸澳門截郵時間

空郵 中國大陸信件下午六時。

平郵 澳門信件下午一時、包裹下午四時；星期六信件下午一時、包裹正午；星期日信件下午四時、包裹下午一時。

東埔寨、加拿大、印尼信件正午、包裹上午十一時……

明日來往班機

到港班機（星期五）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	三藩市東京	下午一時卅五分
英航	仰光印度	上午八時一刻
英航	東京	下午二時卅分
英航	加爾各答	下午四時一刻
國泰	新加坡曼谷	下午二時五十分
民航	東京台北	正午十二時
澳航	東京	下午八時
加航	溫哥華東京	下午三時廿五分
德航	東京	下午二時四十分
法航	東京	下午二時四十分
日航	東京	下午一時
日航	星洲曼谷	下午五時三十分
菲航	馬尼剌	下午三時一刻
泰航	東京台北	下午六時
泰航	曼谷	下午九時三刻
越航	曼谷金邊	下午二時卅五分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午八時卅分
英航	東京三藩市	上午八時三刻
英航	曼谷印度倫敦	下午三時一刻
英航	東京	下午五時
國泰	台北東京大阪	正午十二時
國泰	曼谷新加坡	下午三時卅分
澳航	馬尼剌澳洲	下午八時三刻
民航	台北東京漢城	上午九時
德航	曼谷法蘭克福	下午三時卅分
法航	曼谷非洲歐洲	下午三時卅分
日航	東京	下午二時卅分
菲航	馬尼剌	下午四時
泰航	曼谷	上午十時

海外綫小輪

香港開 長洲綫 長洲返

香港開		長洲返	
上午六時十分	直航	上午四時	經香港仔至西環止
上午六時三刻	經坪洲梅窩	上午六時四十分	經梅窩坪洲
上午八時三刻	直航	上午七時半	直航
上午九時	經坪洲梅窩	上午九時	經梅窩坪洲
上午十時	直航	上午十時一刻	直航
上午十一時	經坪洲梅窩	上午十一時	經梅窩坪洲
上午十一時半	由西環開直航	上午十一時半	直航
正午十二時	直航	下午一時半	直航
下午一時半	直航	下午一時三刻	經梅窩坪洲
下午一時三刻	經坪洲梅窩	下午三時一刻	直航至西環止
下午三時半	直航	下午三時三刻	經梅窩坪洲
下午四時	經坪洲梅窩	下午四時一刻	直航
下午五時	由西環開經香港仔	下午五時一刻	經梅窩坪洲
下午五時三刻	經坪洲梅窩	下午六時	直航
下午六時	直航	下午七時廿分	經梅窩坪洲
下午七時廿分	經坪洲梅窩	下午八時	直航
下午八時廿分	直航	下午九時廿分	直航

香港開 荃灣綫 荃灣返

香港開	荃灣返
晨六時半至11時半小時開一渡	晨六時半至11時半小時開一渡
午12時至三時一小時開一渡	午12時至三時一小時開一渡
下午四時至七時半小時開一渡	下午四時至七時半小時開一渡
下午八時至十時一小時開一渡	上午八時至十時一小時開一渡
青衣島往荃灣特開上午六時半	荃灣往青衣特開下午十時50分

香港開 梅窩綫 梅窩返

香港開		梅窩返	
上午六時三刻	經坪洲	上午七時廿分	經坪洲
上午九時	經坪洲	上午九時半	經坪洲
○上午十時一刻	直航	上午十一時四十分	經坪洲
上午十一時	經坪洲	○下午一時半	直航
下午一時三刻	經坪洲	下午二時一刻	經坪洲
下午四時	經坪洲	下午四時一刻	經坪洲
下午五時三刻	經坪洲	下午五時三刻	經坪洲
下午七時廿分	經坪洲	下午七時五十五分	經坪洲

香港開 坪洲綫 坪洲返

香港開	坪洲返
上午六時三刻	上午七時三刻
上午九時	上午九時五十五分
上午十一時	中午十二時五分
下午一時三刻	下午二時四十分
下午四時	下午四時四十分
下午五時三刻	下午六時十分
下午七時廿分	下午八時廿分

表內有○者星期日及公衆假期加開

大埔滘開 塔門綫 塔門返

大埔滘開		塔門返	
上午六時半	直航	上午八時	經較流灣、赤徑、大浪、荔枝莊、深涌、十四鄉。
逢星期日改開上午七時三刻		逢星期日改開上午九時半	
下午二時五十分	經十四鄉、深涌、荔枝莊、大浪、赤徑、較流灣。	下午五時半	直航

香港開 大澳綫 大澳返

香港開		大澳返	
下午二時	經汲水門、青山、東涌。	上午三時	經香港仔至西環止
下午四時	由西環開經香港仔	上午七時	經東涌、青山、汲水門。

大澳開特別船（除星期一、三、五外，每日及公衆假期加開）「香港開」上午八時（經東涌）「大澳開」下午五時（經東涌）

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
秋田丸（貨）	AKITA MARU	日本	天祥	A五	晚間
飛雲（貨）	FLYING CLOUD	美歐非星	和記	A泡	上午
賓克路治（貨）	BENCLEUCH	歐洲星洲	邊行	九龍倉碼頭	上午六時
阿京城丸（貨）	BUENOS AIRES MARU	日本	香港東方	A十五	上午
邊和力奇（貨）	BENVRACKIE	歐洲星洲	邊行	九龍倉碼頭	中午
芝本瓏（貨）	TJIPONDOK	日本	渣華	A四	上午
松戶山丸（貨）	MATSUDOSAN MARU	日本	東來	A三	下午五時
三龍丸（貨）	MIRYU MARU	日本	洛士利	A泡	晚間或明早
松盛丸（貨）	SHOSEI MARU	日本	東來	A十	下午
步高達（貨）	BOGOTA	日本	寶隆	A六	上午九時

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
靜岡丸（貨）	SHIZUOKA MARU	星洲歐洲	天祥	A一	中午
長良丸（貨）	NAGARA MARU	星洲非洲	天祥	A八	上午十時
嘉連恩（貨）	GLENEARN	星洲歐洲	怡和	A十五	正午十二時
尼吉（貨）	NIJKERK	星洲歐洲	渣華	A九	下午五時
山陽丸（貨）	SANYO MARU	星洲非洲	香港東方	A十三	下午
斯雲馬士基（貨）	SVEND MSK	日本	捷成	A四	上午七時
士打麥蘭紀（貨）	STR. MAGELHAEN	南非南美	渣華	A三	下午五時
哥富（客）	CORFU	星洲歐洲	鐵行	九龍倉碼頭	下午五時
健龍丸（貨）	KENRYU MARU	星洲仰光	東來	B六	夜
松盛丸（貨）	SHOSEI MARU	南婆洲	東來	A十六	中
西圖士（貨）	CITOS	澳洲	天祥	A十六	中
爪哇郵（貨）	JAVA MAIL	印尼	昭來	A十二	上午
香港熊（貨）	HONG KONG BEAR	美國	美輪	A三	上午七時

利士碧琪輪 M.S. "Kristin Bakke"

本月十三日落貨 前往石叻及澳洲西部 即日啓行 澳洲西部服利文社埠

凡有付貨者請向本公司接洽 石叻貨準由鮑馬寶務部面洽爲荷

電話：二九四號

鐵行輪船公司代理

日本郵船公司

大祥洋行代理

長良丸 "NAGARA MARU" 三月九日開往星架坡 船泊A一號泊

秋田丸 "AKITA MARU" 三月十日開往星架坡 船泊A一號泊

熱海丸 "ATAMI MARU"

貨客付貨請到本公司接洽 電話：四一五五一

合記公司啓

印華輪船公司 The Indo-China S. N. Co., Ltd.

合生往神戶、大阪、名古屋、橫濱 三月十一日開行收貨

東豪往四日市、名古屋、大阪、神戶 三月十八日開行收貨

曉生往山打根 三月廿一日開行收貨

東美往石叻、庇能、仰光、吉打 四月二日開行收貨

東豪往比利斯本、雪梨、墨爾本、阿德雷、悉尼、頓、威靈頓、奧克蘭 四月廿一日開行收貨

電話：三二九五、三〇〇四、五三〇五八

總經理怡和公司啓

挪威快船「設備雪房」

「美華碧琪」輪 M.S. "MARTHA BAKKE"

準期一九六一年三月十三日落貨即日啓行 直航：經日本往溫哥華、舍路、舊金山、砵崙、羅省、三藩市、洛杉磯、加拿大美國內陸各大城市，由洛杉磯接洽包頓。

貨務部經理周啓堂 電話：三五二二四 接二十號分機

香港鐵行輪船公司代理樂信輪船公司謹啓

興立 HENRIK

三月九日落貨 十日開行

往古晉、詩巫、北婆洲

於仁大廈十九樓 電話三五一三一

多利順洋行啓